دَ يوحنا په مُطابق دَ مالِک عيسىٰ مسيح زيرے

کلام جُسه شو

١ ۞ په ازل کښے کلام وو اَؤ کلام دَ خُدائے ښخه وو اَؤ کلام خُدائے وو،
۞ دغه په ازل کښے دَ خُدائے ښخه وو. ۞ اَؤ دَ هغهٔ په وسيله ټول څيزُونه په
وجُود کښے راغلل. څهٔ چه په وجُود کښے راغلل، يو څيز هم بغير دَ هغهٔ نه په
وجُود کښے رانهٔ غے. ۞ په هغهٔ کښے ژوندون وو اَؤ هم دغه ژوندُون دَ بنی
آدمو نُور وو. ۞ اَؤ نُور په تيارهٔ کښے ځليږی اَؤ تيارهٔ پرے هيڅ کله هم غالبه
نهٔ شوه.

۞ يحيىٰ نومے يو سړے دَ خُدائے له طرفه راغے. ۞ هغه دَ نور دَ شهادت دَ
پاره راغے چه ټول خلق دَ هغهٔ په وسيله ايمان راوړی. ۞ هغه په خپله خو نُور
نهٔ وو ليکن دَ نُور دَ شهادت دَ پاره راغے. ۞ اَؤ حقيقی نُور چه هر يو بنی آدم
روښانه کوی هغه لا دُنيا ته راتلونکے وو.

۞ هغه په دُنيا کښے وو اَؤ دُنيا دَ هغهٔ په وسيله په وجُود کښے راغله خو دُنيا
هغه ونهٔ پيژندلو. ۞ هغه خپل ځائے ته راغے خو دَ هغهٔ خپلوانو هغه قبُول نهٔ
کړو. ۞ خو کومو خلقو چه قبُول کړو هغوئ ته ئے دا حق ورکړو چه دَ
خُدائے اَؤلاد شی يعنی هغوئ چه دَ هغهٔ په نامه ايمان راوړی، ۞ چه نهٔ له
وينے نه اَؤ نهٔ له جسمانی شوق اَؤ نهٔ دَ اِنسانی پلار په اِرادے بلکه له خُدائے نه
پيدا شو.

۞ نو کلام جُسه شو اَؤ هغه زمُونږ سره اوسيدو اَؤ مُونږ دَ هغهٔ لوئی وليده،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

داسے لوئی لکه چه دَ پلار دَ یو زوئے چه په فضل اَوْ حقیقت معمُور وی.

۱۵ یحییٰ دَ هغهٔ په حق کښے شاهدی وکړله. هغهٔ په چغو ووئیل چه "دا هغه
سړے دے چه ما ئے ذکر کړے وو یعنے دا چه هغه ځوک چه له ما نه وروستو
راځی هغه له ما نه وړُومبے شو، ځکه چه پیدا کیدم نو هغه وو."

۱۶ ځکه چه مُونږ ټولو دَ هغهٔ دَ کُلهمی معمُورتیا نه په فضل باندے فضل
ومُوندلو. ۱۷ ځکه چه شریعت دَ مُوسیٰ په وسیله ورکړے شو خو فضل اَوْ
حقیقت دَ عیسیٰ مسیح په وسیله راغلل. ۱۸ خُدائے چرے هیچا نهٔ دے لیدلے
بے له خُدائے دَ یو زوئے نه، هغه ځوک چه دَ پلار په غیږ کښے دے اَوْ هم پلار
هغهٔ ښکاره کړے دے.

دَ یحییٰ ګواهی

متی ۳ : ۱ ـ ۱۲، مرقوس ۱ : ۱ ـ ۸، لُوقا ۳ : ۱ ـ ۱۸

۱۹ دَ یحییٰ ګواهی دا وه، کله چه یهودیانو له بیتُ المُقدس نه کاهنان اَوْ لیویان دَ
دے تپوس دَ پاره ورولیږل چه دا معلُومه کړی چه تهٔ ځوک یئے؟

۲۰ هغهٔ اِقرار وکړو اَوْ اِنکار ئے ونهٔ کړو، خو اِقرار ئے وکړو چه "زهٔ مسیح نهٔ
یم."

۲۱ هغوئ ترے تپوس وکړو چه "بیا نو تهٔ څه یئے؟ تهٔ الیاس یئے څهٔ؟"

هغه جواب ورکړو چه "نه، زهٔ هغهٔ هُم نه یم."

"تهٔ هغه نبی یئے څهٔ چه مُونږ ئے په اِنتظار کښے یُو؟"

هغهٔ ځواب ورکړو چه "نه."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۲ هغوئ بيا تپوس وکړو چه "بيا نو تهٔ يئے څوک؟ څکه چه مُونږ چا را
استولی يُو هغوئ له جواب ورکړُو. تهٔ دَ خپل ځان په حقله څهٔ وايئے؟"

۲۳ هغهٔ ورته جواب ورکړو چه "زَهٔ په بيابان کښے دَ نعرے وهُونکی آواز يم
چه : "دَ مالِک لار نيغه کړئ،" لکه چه يشعياه نبی وئيلی وُو."

۲۴ ځنے فريسيان چه په جرگه کښے راغلی وُو ۲۵ دَ هغهٔ نه ئے تپوس وکړو،
"که چرے نهٔ تهٔ مسيح ئے، نهٔ تهٔ اِلياس يئے، نهٔ هغه نبی يئے، نو تهٔ بيا ولے
بپتسمه ورکوے؟"

۲۶ يحيىٰ جواب ورکړو، "زَهٔ په اوبو بپتسمه ورکوم خو ستاسو په مينځ کښے
يو کس ولاړ دے چه تاسو هغه نهٔ پيژنئ، ۲۷ چه زما نه وروستو به راځی اَؤ زَهٔ دَ
دے لائق هم نهٔ يم چه دَ هغهٔ پيزار قدر پرانزم."

۲۸ دا خبرے په بيت عنياه کښے وشوے چه دَ اُردن بلے غاړے ته دے، چرته
چه يحيىٰ بپتسمه ورکوله.

دَ خُدائے گډُورے

۲۹ بله ورځ يحيىٰ وليدل چه عيسىٰ هغه طرف ته راځی. هغهٔ ووئيل چه "وگورئ!
دَ خُدائے گډورے چه دَ دُنيا گُناه په ځان وړی! ۳۰ دا هم هغه دے دَ چا په
حقله چه ما وئيلی وُو چه زما نه به وروستو يو کس راځی چه له ما نه وړُومبے
شو ځکه چه له ما نه اول وو. ۳۱ ما هغه نهٔ پيژندو چه هغه څوک دے، خو
مخض دا سبب چه زَهٔ ولے راغلم اَؤ په اوبو بپتسمه ورکوم دَ دے دَ پاره چه
هغه بنی اِسرائيلو ته ښرگند کړے شی."

۳۲ يحيىٰ دا گواهی هم وکړله چه "ما رُوحُ القُدس دَ آسمان له مخے لکه دَ يوے
کونترے په شان په راکُوزيدو وليدلو چه په هغهٔ نازل شو. ۳۳ ما دے نهٔ پيژندو،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو هغه چا چه زۀ ئے په اوبو دَ بپتسمے ورکولو دَ پاره رالیږلے یم هغۀ ما ته
ووئیل، هر کله چه تۀ رُوحُ القُدس په چا په راکُوزیدو ووینے اَؤ په چا رانازل شی
نو تۀ به پوهه شے چه هم دا هغه سړے دے چه په رُوحُ القُدس به بپتسمه
ورکوی. ۳۴ ما دا په خپله ولیدل اَؤ زۀ په دے گواهی کوم چه دا دَ خُدائے
زوئے دے.“

دَ عیسیٰ وړُومبی مُریدان

۳۵ په بله ورځ یحییٰ دَ خپلو مُریدانو سره ولاړ وو ۳۶ چه عیسیٰ ئے په خوا تیر
شو. یحییٰ هغۀ پلو کتل اَؤ وے وئیل چه ”دا دَ خُدائے گډُورے دے.“

۳۷ دوؤ مُریدانو دَ هغۀ دا خبره واؤریده اَؤ په عیسیٰ پسے روان شول. ۳۸ کله
چه هغۀ بیرته مخ راواړوو اَؤ وئے کتل چه دوئ هغۀ پسے روان دی نو هغۀ ترے
تپوس وکړو چه ”تاسو په څۀ پسے گرزی؟“

هغوئ ووئیل، ”اُستاذه! تۀ کُوم ځائے پاتے کیږے؟“

۳۹ عیسیٰ جواب ورکړو چه ”راځئ اَؤ وگورئ.“ اَؤ هغوئ دَ هغۀ سره لاړل اَؤ
هغه ځائے ولیدو چرته چه هغه پاتے کیدو اَؤ هغه ورځ ئے دَ هغۀ سره تیره کړله
اَؤ دَ څلورو بجو دَ مازیگر وخت وو.

۴۰ دَ یحییٰ دَ وینا نه پس چه په عیسیٰ پسے تلی وُو په دغه دوؤ کښے یو
اندریاس دَ شمعُون ورور وو. ۴۱ وړُومبے کار چه هغۀ وکړو هغه دا وو چه
خپل ورور شمعُون ئے ومُوندلو اَؤ هغۀ ته ئے ووئیل، ”مُونږ مسیح مُوندلے
دے.“ ۴۲ هغۀ شمعُون عیسیٰ له راوستو.

هغۀ ورته وکتل اَؤ وئے وئیل، ”تۀ دَ یوحنا زوئے شمعُون یئے، تا ته به کیفا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وئیلے کیږی، یعنے پطروس چه معنیٰ ئے ګټه ده.“

فیلیپوس اَؤ نتانی ایل ته بلل

۴۳ بله ورځ عیسیٰ ګلیل ته دَ تلو نیت وکړو. په لارے ورته فیلیپوس مخے له
ورغے. عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل چه ”ما پسے راځه.“ ۴۴ فیلیپوس دَ اندریاس اَؤ
پطروس په شان دَ بیت صیدا اوسیدُونکے وو. ۴۵ فیلیپوس نتانایل ته ورغے
اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”دَ چا ذکر چه دَ مُوسیٰ په شریعت کښے اَؤ نبیانو کړے
دے هغه مُونږ ولیدو، دا عیسیٰ ناصری دَ یُوسف زوئے دے.“ ۴۶ نتانایل په
حیرانتیا ووئیل چه ”دَ ناصرت! آیا ناصرت کښے هم ښهٔ څیز پیدا کیدے شی
څهٔ؟“ فیلیپوس ورته ووئیل، ”راځو شه اَؤ وئے ګوره.“

۴۷ کله چه عیسیٰ نتانایل په راتلو ولیدلو نو وئے وئیل، ”دا یو رښتینے اِسرائیلی
دے، په دَهٔ کښے هیڅ ټګی نِشته.“

۴۸ نتانایل ترے تپوس وکړو، ”دا زَهٔ دِ څنګه وپیژندلم؟“

عیسیٰ ورته جواب ورکړو، ”ما تهٔ دَ انځر دَ ونے لاندے هغه وخت لیدلے وے
چه لا فیلیپوس تهٔ نهٔ وے بللے.“

۴۹ نتانایل ووئیل، ”اُستاذه! تهٔ دَ خُدائے زوئے یئے اَؤ تهٔ دَ اِسرائیلو بادشاه
یئے.“

۵۰ عیسیٰ جواب ورکړو، ”آیا ستا دَ ایمان دَ راوړو دغه وجه ده چه ما دَ اِنځیر
دَ ونے لاندے ولیدے؟ تهٔ به دَ دے نه هم لوئے لوئے څیزُونه ووینے.“ ۵۱ بیا
هغهٔ ووئیل، ”زَهٔ تاسو ټولو ته رښتیا رښتیا وایم چه تاسو به آسمان پرانستے
ووینئ اَؤ دَ خُدائے دَ فرښتو به په اِبن آدم ختل اَؤ بیا راکُوزیدل ووینئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په قانا کښې وادۀ

٢ ۞١ په دريمه ورځ دَ ګليل په قانا نُومې ځائې کښې يو وادۀ وو، دَ عيسیٰ مور هم هلته وه، ۞٢ اَؤ عيسیٰ اَؤ دَ هغۀ مُريدان هم په کښې ميلمانۀ وُو. ۞٣ چه مئې خلاص شول نو دَ عيسیٰ مور هغۀ ته ووئيل، "دَ دوئ سره مئې نۀ دی پاتې."

۞٤ عيسیٰ جواب ورکړو چه "مورې! زما اَؤ ستا پرې څۀ؟ زما وخت لا نۀ دے راغلے."

۞٥ دَ هغۀ مور خادمانو ته ووئيل، "هر څۀ چه دَئې درته وائی هغه کوئ."

۞٦ هلته دَ ګټې شپږ چاټۍ وې چه خوا په خوا پرتې وې، دا دَ يهوديانو دَ دستُور په مُطابق دَ پاکيدو دَ پاره وې، اَؤ په هره يوه کښې دَ دوؤ نه تر دريو منو پورې ځائې وو. ۞٧ عيسیٰ خادمانو ته ووئيل چه "دا چاټۍ دَ اوبو نه ډکې کړئ." اَؤ هغه هغوئ تر خُلې خُلې ډکې کړې. ۞٨ بيا هغۀ حُکم وکړو چه "څۀ ترې وباسئ اَؤ دَ ميلمستيا مشر له ئې يوسئ." اَؤ هغوئ هم دغسې وکړل. ۞٩ مشر اوبۀ وڅښلے اَؤ هغه مئې شوې وې. خو هغۀ ته دَ دې سبب نۀ وو معلُوم اګر چه هغه نوکرانو ته معلُومه وه چا چه اوبه راويستلې وې. ۞١٠ هغۀ دَ وادۀ زلمی ته ووئيل، "هر څوک ښۀ مئې اول ورکوی اَؤ معمولی تر هغې ساتی تر څو چه خلق ماړۀ شوی نۀ وی، ليکن تا خو تر اوسه ښۀ مئې لا ساتلی دی."

۞١١ دَ ګليل په قانا نُومې ځائې کښې دَ عيسیٰ دا ورُومبئ مُعجزه وه چه عيسیٰ پرې خپله لوئی څرګنده کړه اَؤ دَ هغۀ مُريدانو په هغۀ ايمان راوړو.

۞١٢ دَ دې نه پس عيسیٰ دَ خپلې مور، ورُونړو اَؤ مُريدانو سره کفرنحُوم ته لاړو خو هغوئ هلته زيات ايسار نۀ شُو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ خُدائے دَ کور پاکول

متی ۲۱ : ۱۲ ـ ۱۳، مرقوس ۱۱ : ۱۵ ـ ۱۷، لُوقا ۱۹ : ۴۵ ـ ۴۶

۱۳ ځکه چه دَ یهودیانو دَ فسح دَ اختر ورځے رانزدے وے نو عیسیٰ بیتُ
المُقدس ته لاړو. ۱۴ هلته هغهٔ دَ خُدائے په کور کښے دَ غوایانو، ګډو اَوْ دَ
کونترو سوداګران اَوْ صرافان په خپلو چوکو ناست ولیدل. ۱۵ عیسیٰ دَ پړی
کروړه جوړه کړه اَوْ هغوئ ئے دَ خُدائے دَ کور نه بهر وشړل، ګډے، غوایان اَوْ
هر څهٔ. هغهٔ دَ صرافانو تختے نسکورے کړے، دَ هغوئ پیسے ئے ونوستلے،
۱۶ بیا هغه دَ کونترو خرڅوُونکو پسے راوګرزیدلو. هغهٔ ووئیل، "دا لرے کړئ
زما دَ پلار دَ کور نه بازار مه جوړوئ." ۱۷ دَ هغهٔ مُریدانو ته دَ صحیفو دا لیک
را یاد شو "ستا دَ کور غیرت به ما وخوری."

۱۸ یهودیانو عیسیٰ له جواب ورکړو اَوْ تپوس ئے ترے نه وکړو چه "تهٔ دا
کارُونه په کُوم اِختیار کوے؟ مُونږ ته څهٔ نخښهٔ وښایه؟"

۱۹ عیسیٰ جواب ورکړو چه "دا دَ خُدائے کور ونړوئ اَوْ زهٔ به ئے درته په دریو
ورځو کښے بیا ودان کړم."

۲۰ هغوئ ووئیل، "دا دَ خُدائے کور خو په شپږ خلویښت کاله کښے جوړ
شوے دے، اَوْ تهٔ ئے راته په دریو ورځو کښے جوړوے؟"

۲۱ خو دَ خُدائے دَ کوم کور ذکر چه هغهٔ کولو هغه دَ دَهٔ خپل وجُود وو. ۲۲ دَ
هغهٔ دَ بیا راژوندی کیدو نه پس دَ هغهٔ مُریدانو ته رایاد شو چه هغهٔ څهٔ وئیلی وُو
اَوْ دَ هغوئ په صحیفو اَوْ په هغه کلام چه عیسیٰ وئیلی وُو ئے یقین راغلو.

عیسیٰ ټول خلق پیژنی

۲۳ کله چه عیسیٰ لا دَ فسح دَ پاره په بیتُ المُقدس کښے دیره وو نو هغوئ هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مُعجزے وليدے چه هغۀ ښکاره کړے اَؤ ډيرو خلقو پرے ايمان راؤړو. ﴿۲۴﴾ خو عيسیٰ په خپله په هغوئ اِتبار نۀ کاوو ځکه چه هغۀ خلق ډير ښۀ پيژندل. ﴿۲۵﴾ اَؤ هغۀ ته دَ هغو ټولو حال معلُوم وو اَؤ دَ بل چا دَ شاهدئ ورته ضرورت نۀ وو ځکه چه هغه په دے پوهيدلو چه دَ اِنسان په زړۀ کښے څۀ څۀ دی.

عيسیٰ اَؤ نيکوديموس

۳ ﴿۱﴾ په فريسيانو کښے نيکوديموس نومے يو سړے وو چه دَ يهوديانو دَ جرګے غړے وو. ﴿۲﴾ هغه عيسیٰ له دَ شپے راغے اَؤ ورته ئے ووئيل چه ”أُستاذه! مُونږ ته معلومه ده چه تۀ دَ خُدائے راليږلے أُستاذ يئے. هيڅوک هم دا نخښے چه تۀ ښکاره کوے، نۀ شی ښودلے اَؤ که خُدائے ورسره نۀ وی.“

﴿۳﴾ عيسیٰ جواب ورکړو، ”رښتيا رښتيا درته وايم، تر څو چه سړے بيا پيدا نۀ شی هغه دَ خُدائے بادشاهی ليدلے نۀ شی.“

﴿۴﴾ نيکوديموس ووئيل، ”نو بيا دا څنګه مُمکنه ده چه يو سړے چه بُوډا وی نو هغه به بيا څنګه پيدا شی؟ آيا هغه په دويم ځل دَ مور ګيډے ته ورننوتے شی څۀ، چه بيا پيدا شی؟“

﴿۵﴾ عيسیٰ جواب ورکړو، ”زۀ درته رښتيا وايم چه يو سړے به هم دَ خُدائے په بادشاهئ کښے تر هغے داخل نۀ شی تر څو چه هغه دَ اوبو اَؤ رُوحُ الْقُدس نه پيدا نۀ شی. ﴿۶﴾ چه دَ اِنسان نه پيدا کيږی هغه جسم دے خو چه دَ رُوحُ الْقُدس نه پيدا کيږی هغه رُوح دے. ﴿۷﴾ نو چه زۀ تاسو ته دا وايم چه تاسو له بيا پيدا کيدل په کار دی نو په دے حيرانيږئ مه. ﴿۸﴾ هوا ديخوا اخوا الوزی. تۀ دَ دے آواز خو آؤرے خو دا درته نۀ معلُوميږی چه دا دَ کُومے راځی اَؤ چرته ځی. دغه حال دَ هر هغه چا دے څوک چه دَ رُوحُ الْقُدس نه پيدا شوی دی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۹ نیکودیموس بیا تپوس وکړو، ”دا څنګه مُمکنه ده؟“

۱۰ عیسیٰ ووئیل، ”تهٔ دَ یهودیانو اُستاذ یئے اَؤ دَ دے نه ناخبره یئے؟ ۱۱ زهٔ
درته رښتیا رښتیا وایم چه مُونږ هغه څهٔ وایو چه څهٔ راته معلُوم دی اَؤ دَ هغهٔ
شهادت کوُو چه څهٔ مو لیدلی دی خو بیا هم تاسو زمُونږ شهادت نهٔ منئ. ۱۲ که
چرے تاسو زما دَ مزکے په حقله خبرے نهٔ منئ، نو که زهٔ درته دَ آسمان خبرے
ووایم نو تاسو به ئے څنګه ومنئ؟ ۱۳ هیڅوک هم چرے آسمان ته نهٔ دے
ختلے بے دَ هغهٔ نه چه دَ آسمان نه راکُوز شوے دے، یعنے اِبن آدم چه دَ
آسمان نه دے.

۱۴ لکه څنګه چه مُوسیٰ په بیابان کښے مار په لوړه خیژولے وو دغسے به اِبن
آدم هم وخیژولے شی، ۱۵ دَ پاره دَ دے چه هر څوک چه په هغهٔ ایمان راوړی
نو هغه به هم په هغهٔ کښے دَ تل ژوند ومُومی. ۱۶ خُدائے دَ دے دُنیا سره
داسے مینه وکړله چه خپل یکی یو زوئے ئے هم ورکړو چه هر هغه څوک چه په
زوی ئے ایمان راوړی هغه هلاک نهٔ شی خو دَ تل عُمری ژوندُون بیا مُومی. ۱۷
خُدائے خپل زوئے دُنیا ته دَ دُنیا دَ مُجرم کولو دَ پاره نهٔ دے رالیږلے بلکه دَ دے
دَ پاره چه دَ هغهٔ په وسیله دُنیا خلاصُون بیا مُومی.

۱۸ څوک چه په هغهٔ ایمان راوړی هغه به مُجرم هم نهٔ شی خو چا چه پرے
ایمان نهٔ دے راوړے هغه خو دَ مخکښے نه مُجرم شوے دے ځکه چه دَ خُدائے
دَ یکی یو زوی نه مُنکر دے. ۱۹ اَؤ دَ مُجرم کیدلو سبب دا دے چه دُنیا ته نُور
راغلے دے خو خلق دَ نُور په ځائے په تیارهٔ ځکه خوشحاله وُو چه دَ هغوئ
کارُونه بد وُو. ۲۰ بدکاره سړے همیشه دَ نُور سره کینه لری اَؤ ځان ترے ساتی
هسے نهٔ چه دَ دوئ کارُونه ښرګند شی. ۲۱ هر څوک چه نیک کارُونه کوی هغه
نُور ته راځی ځکه چه کارُونه ئے په نُور کښے ښرګند شی چه هغه دَ خُدائے په
رضا کړی شوی دی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ اَؤ یحییٰ بپتسمه ورکوُونکے

٢٢ پس دَ دے نه عیسیٰ سره دَ مُریدانو یهودیه ته راغلے اَؤ دَ هغوئ سره هلته
ایسار شو اَؤ بپتسمه ئے ورکړه. ٢٣ یحییٰ هم په عینون کښے بپتسمه ورکوله،
کُوم چه شالیم ته نزدے دے، ځکه چه په هغه ځائے کښے اوبۀ ډیرے وے اَؤ
خلق په مخه بپتسمے ته راتلل. ٢٤ دا دَ یحییٰ دَ قیدیدو نه وړاندے وُو.

٢٥ دَ یحییٰ دَ ځنے مُریدانو دَ یهودیانو سره دَ پاکیدو په حقله جګړه اُوچته شوه.
٢٦ نو هغوئ یحییٰ ته راغلل اَؤ ورته ئے ووئیل "اُستاذه! ستا سره دَ اُردن په
پورے غاړه یو سړے وو دَ چا په حقله چه تا ګواهی کړے وه، هغه هم بپتسمه
ورکوی اَؤ خلق ورته راټولیږی."

٢٧ یحییٰ جواب ورکړو چه "سړے تش هغه څۀ اخستے شی څۀ چه دَ آسمان
نه ورکړے کیږی. ٢٨ تاسو په خپله په دے ګواهی ورکولے شئ چه ما وئیلی وُو
چه زه مسیح نۀ یم، زۀ خو دَ هغه دَ وړاندے را استولے شوے یم. ٢٩ ناوے دَ
وادۀ دَ زلمی وی اَؤ دَ وادۀ دَ زلمی دوست څوک چه ولاړ وی اَؤ دَ هغۀ خبرے
آؤری، هغه دَ وادۀ دَ زلمی په آواز آؤریدو دَ خوشحالئ نه په جامو کښے نۀ
ځائیږی. دا خوشحالی اوس زما پُوره شوه. ٣٠ په کار دی چه هغه لوئے شی اَؤ
زۀ ورکوټے.

څوک چه له آسمان نه راځی

٣١ څوک چه له پاس نه راځی هغه دَ هر چا نه پاس وی اَؤ څوک چه دَ مزکے
پیدا دے هغه دَ مزکے دے اَؤ خبرے هم دَ مزکے کوی. څوک چه دَ آسمان نه
راځی هغه په ټولو پاس دے. ٣٢ هغۀ چه څۀ لیدلی اَؤ آؤریدلی وی دَ هغه ګواهی
کوی، خو هیڅوک هم دَ هغۀ ګواهی نۀ قبلوی. ٣٣ چا چه دَ هغۀ ګواهی قبُوله
کړله نو هغۀ دَ دے خبرے اِقرار وکړو چه خُدائے رښتینے دے. ٣٤ ځکه چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځوک چه خُدائے را استولے وی هغه دَ خُدائے خبرے کوی، ولے چه هغه رُوحُ القُدس بے اندازے ورکوی. ﴿٣٥﴾ پلار دَ زوئی سره مینه کوی اَؤ هغهٔ ته ئے ټول اِختیار ورکړے دے. ﴿٣٦﴾ ځوک چه په زوئے ایمان راؤړی نو هغه دَ تل ژوندُون لری، خو ځوک چه دَ زوئے نافرمانی وکړی هغه به دا ژوندُون ونهٔ وینی لیکن دَ خُدائے غضب په هغهٔ دے.“

عیسیٰ اَؤ دَ سامری ښځه

۴ ﴿١﴾ فریسیانو ته دا خبره معلُومه شوه چه عیسیٰ دَ یحییٰ نه زیات مُریدان جوړوی اَؤ بپتسمه ورکوی. ﴿٢﴾ رښتیا خبره خو دا ده چه عیسیٰ په خپله نه بلکه مُریدانو به ئے بپتسمه ورکوله. ﴿٣﴾ کله چه عیسیٰ دَ دے نه خبر شو نو یهودیه ئے پریښودله اَؤ یو ځل بیا ګلیل ته لاړو. ﴿٤﴾ هغهٔ ته دَ سامریه نه تیریدل وُو،

﴿٥﴾ اَؤ هلته دَ سامریانو سوخار نومے ښار ته راغے. دا ځائے هغه مزکے ته نزدے وو چه یعقُوب خپل زوی یُوسف ته ورکړے وو ﴿٦﴾ اَؤ هغه چینه چه دَ یعقُوب کُوهے ورته وائی. دا دَ غرمے وخت وو چه عیسیٰ په سفر ستړے شوے وو اَؤ هغه دَ کُوهی سره کښیناستو.

﴿٧﴾ په دے مینځ کښے یوه سامرئ ښځه اوبو وړلو ته راغله. عیسیٰ هغے ته ووئیل چه ”ما له اوبهٔ راکړه.“ ﴿٨﴾ مُریدان ئے دَ خوراک سامان آخستو دَ پاره ښار ته تلی وُو.

﴿٩﴾ سامری ښځے ورته ووئیل چه ”تهٔ یهودی زما غوندے سامری ښځے نه اوبه څنګه غواړے؟“ دا خبره یاد لرل پکار دی چه یهودیان سامریانو سره خپل لوښی نهٔ شریکوی.

﴿١٠﴾ عیسیٰ هغے ته جواب ورکړو چه ”که تهٔ په دے خبر وَے چه دَ خُدائے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بخښنه څۀ ده اَؤ تا نه چه څوک اوېۀ غواړی، دا دے څوک، نو تا به دَ هغۀ نه
خواست کړے وو اَؤ هغۀ به تا ته دَ ژوندُون اوېۀ درکړے وے.“

١١ هغه ښځے ووئیل چه ”مالِکه! تا سره خو بوقه هم نِشته اَؤ دا کُوهے ژور
دے، نو تۀ ما ته دَ ژوندون اوېۀ څنګه راکولے شے؟ ١٢ تۀ زمُونږ دَ نیکۀ یعقُوب
نه لوئے سړے یئے څۀ، چا چه مُونږ له دا کُوهے راکړو اَؤ په خپله ئے اَؤ دَ هغۀ
زامنو اَؤ دَ هغۀ څاروو دَ دے نه اوېۀ وڅښلے؟“

١٣ عیسیٰ ووئیل، ”هر هغه څوک چه دا اوېۀ وڅښی هغه به بیا هم تږے کیږی.
١٤ خو کُومے اوبه چه زۀ ورکوم دَ هغے دَ څښلو نه پس به څښُونکے هیڅکله
هم بیا نۀ تږے کیږی. زۀ چه کُومے اوېۀ ورکوم هغه به په هغۀ کښے دَ ننه یوه
چینه شی چه همیشه به بهیږی اَؤ دَ تل ژوندُون به ورله ورکوی.“

١٥ ښځے ووئیل، ”مالِکه! هغه اوېۀ ما له راکړه نو زۀ به هم بیا نۀ تږے کیږم اَؤ
په دے لاره به بیا اوبو وړلو له نۀ راځم.“

١٦ عیسیٰ جواب ورکړو، ”کورته لاړه شه، خاوند دِ وبله اَؤ بیا راشه.“

١٧ هغے جواب ورکړو چه ”زما خاوند نِشته.“

عیسیٰ ووئیل، ”تۀ دا صحیح وایئے چه ستا خاوند نِشته، ١٨ سره دَ دے چه تا
پینځۀ میړُونه کړی وُو اَؤ اوس چه دَ کُوم سړی سره اوسے، هغه ستا خاوند نۀ
دے.“

١٩ هغے جواب ورکړو، ”مالِکه! ما ته داسے ښکاری چه تۀ نبی یئے. ٢٠
زمُونږ نیکُونو په دے غرۀ عبادت کولو خو تاسو یهودیان وایئ چه په کُوم ځائے
کښے چه دَ خُدائے عبادت کول په کار دی هغه په بیتُ المُقدس کښے دے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۱ عیسیٰ ووئیل، ”باور وکړه چه یو وخت داسې راتلُونکے دے چه نهٔ خو به
تاسو دَ آسمانی پلار عبادت په دے غر وکړئ اَؤ نهٔ په بیتُ الْمُقدس کښې. ۲۲
تاسو سامریان دَ هغه چا عبادت کوئ چه تاسو ئې نهٔ پیژنئ، خو مُونږ دَ هغه چا
عبادت کوُو چه مُونږ ئې پیژنُو، ځکه چه خلاصُون له یهودیانو نه دے. ۲۳ خو
وخت راتلُونکے دے بلکه اوس هم دے چه رښتینی سجدے کوُونکی به آسمانی
پلار ته په رُوح اَؤ په رښتیا سجدے وکړی اَؤ پلار هم دغه شان عبادت کوُونکی
غواړی. ۲۴ خُدائے رُوح دے اَؤ هر څوک چه دَ هغهٔ عبادت کوی هغه دِ هم په
رُوح اَؤ په رښتیا سره دَ هغهٔ عبادت وکړی.“

۲۵ ښځے جواب ورکړو، ”زهٔ پوهیږم چه مسح کړے شوے، یعنې مسیح
راتلُونکے دے. هر کله چه هغه راشی نو هغه به مُونږ ته هر څهٔ وښائی.“

۲۶ عیسیٰ ورته ووئیل، ”هغه زهٔ یم، زهٔ چه تا سره خبرے کوم.“

۲۷ په دغه وخت دَ هغهٔ مُریدان بیرته راغلل اَؤ په دے خبره حیران شول چه هغه
یوے ښځے سره خبرے کوی خو په هغو کښې یو کس هم ونهٔ وئیل چه تهٔ څهٔ
غواړے، یا تهٔ دَ دے سره خبرے ولے کوے؟

۲۸ ښځے خپل منګے کیښودو اَؤ ښار ته لاړه اَؤ هلته ئې خلقو ته ووے چه
۲۹ ”راشئ، یو سړے ووینئ چه ما ته ئې هر څهٔ چه مې کړی دی، ټول ئې
ووئیل. کیدے شی چه دا مسیح وی؟“ ۳۰ هغوئ دَ ښار نه ووتل اَؤ دَ هغهٔ طرف
ته روان شول.

۳۱ په دے دوران کښې مُریدانو په هغهٔ زور لګولے وو چه ”اُستاذه! څهٔ
وخوره!“

۳۲ خو هغهٔ ووئیل، ”زما سره داسې خوراک دے چه تاسو ته ئې هیڅ پته
نِشته.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۳ په دے مُریدانو یو تر بله ووئیل چه "آیا چا هغهٔ له خوراک راوړے دے
څهٔ؟"

۳۴ خو عیسیٰ ووئیل چه "زما خوراک ښناک هغه دے چه زهٔ دَ هغهٔ رضا
وکړم اَوْ هغه کار پُوره کړم کُوم له چه را استولے شوے یم. ۳۵ آیا تاسو دا نهٔ
وایئ چه څلور میاشتے نورے دی اَوْ بیا به لَو کیږی؟ خو زهٔ تاسو ته دا وایم
چه وګورئ، ګیر چا پیره پټو ته وګورئ چه هغه بیا دَ لَو دَ پاره تیار شوی دی.
۳۶ لَوګرے خپله مزدوری آخلی اَوْ دَ تل ژوندُون دَ پاره فصل راټولوی دَ دے دَ
پاره چه کرُونکے اَوْ لَوګرے دواړه په شریکه خوشحالی وکړی. ۳۷ هم دغه
وجه ده چه دا وئیلے شوی دی چه یو ئے کری اَوْ بل ئے ریبی. ۳۸ ما تاسو
دے له واستولئ چه هغه فصل وریبئ په کُوم باندے چه تاسو څهٔ کړاؤ نهٔ دے
کړے، نورو ځان وکړوو اَوْ تاسو راغلئ اَوْ هغه فصل مو واخستو اَوْ دَ هغوئ په
برخه کښے شریک شوئ."

۳۹ دَ هغه ښار ډیر سامریان دَ هغے ښځے په دے ګواهئ راغلل چه ما کله هم
چه څهٔ کړی دی هغه ټول ئے ما ته ووئیل، اَوْ په عیسیٰ ئے ایمان راوړلو. ۴۰
کله چه دغه سامریان هغهٔ له راغلل نو دا منت ئے ورته وکړو چه مُونږ سره
پاتے شه، اَوْ هغه هلته دوه ورځے ایسار شو.

۴۱ نور هم ګنړو کسانو دَ هغهٔ دَ کلام په وجه په هغهٔ ایمان راؤړو. ۴۲ اَوْ هغوئ
هغه ښځے ته ووئیل چه "دا تش ستا دَ هغے وینا په وجه نه دی چه مُونږ په دهٔ
ایمان راوړے دے بلکه مُونږ دَ هغهٔ کلام په خپله واؤریدو اَوْ مُونږ په دے پوهه
شوو چه دَئے په حقیقت کښے دَ دُنیا خلاصوُونکے دے."

دَ یو سرکاری حاکم زوئے روغول

۴۳ کله چه دوه ورځے تیرے شوے نو عیسیٰ ګلیل ته روان شو. ۴۴ ځکه چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ په خپله دا وئیلی وُو چه یو نبی په خپل وطن کښې بے عزته وی. ۴۵ نو
ګلیل ته په رسیدو ګلیلیانو دَ هغهٔ هر کلے وکړو ځکه چه دَ بیتُ المُقدس په اختر
کښې چه هغهٔ څهٔ کړی وُو هغه ټول هغوئ لیدلی وُو اَؤ هغوئ په خپله په دغه
اختر کښې شامل وُو.

۴۶ عیسیٰ یو ځل بیا په ګلیل کښې قانا نُومے ځائے ته لاړو چرته چه هغهٔ له
اوبو نه مئے جوړ کړی وُو. هلته یو سرکاری حاکم وو چه زوئے ئے په
کفرنحُوم کښې ناجوړه پروت وو. ۴۷ کله چه هغهٔ واؤریدل چه عیسیٰ دَ یهودیه
نه ګلیل ته راغلے دے نو هغهٔ په زارو ورته ووئیل چه ”ما سره لاړ شه اَؤ زما
زوئے جوړ کړه ځوک چه مرګی حال دے.“ ۴۸ عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل چه ”دَ
نخښو اَؤ مُعجزو کتو نه وړاندے خو به تاسو هیچرے ایمان نهٔ راؤړئ.“

۴۹ هغه حاکم ورته بیا ووئیل چه ”صاحبه! زما دَ زوئے دَ مرګ نه وړاندے
راسره لاړشه.“

۵۰ بیا عیسیٰ ووئیل، ”کورته واپس شه، زوئے به دِ ژوندے وی.“

عیسیٰ چه څهٔ ووئیل هغه سړی پرے یقین وکړو اَؤ کور ته روان شو. ۵۱ هغه لا
په لاره وو چه غُلامانو ئے ورته خبر راؤړو چه ”زوئے خو دِ جوړ شو!“

۵۲ نو هغهٔ تپوس ترے وکړو چه ”څهٔ وخت هغه جوړ شو؟“ هغوئ ووئیل چه
”پرُون ماسپښین هغه تبے پریښودلو.“ ۵۳ پلار ئے پوهه شو چه دا هم هغه
وخت وو چه عیسیٰ هغهٔ ته وئیلی وُو چه زوئے به دِ جوړ شی، اَؤ هغهٔ اَؤ دَ هغهٔ
ټول خاندان پرے ایمان راؤړو.

۵۴ دا دَ عیسیٰ دَ یهودیه نه ګلیل ته دَ راتلو نه پس دویمه مُعجزه وه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ تالاؤ سره روغول

۵ ۞ پس له هغے عیسیٰ بیتُ المُقدس ته دَ یهودیانو په یو اختر کښے دَ
شاملیدو دَ پاره لاړو. ۞ په بیتُ المُقدس کښے دَ ګډو دَ دروازے څخه یو تالاؤ
دے چه پینځهٔ ستنے په کښے ولاړے دی اَؤ دَ یهودیانو په ژبه کښے ورته بیت
صیدا وائی. ۞ په دے ستنو کښے ګڼ ناروغه ګوډ، شل اَؤ ړاندهٔ پراتهٔ وُو. ۞
ځکه چه وخت په وخت به یوه فرښته دے تالاؤ ته راکُوزیده اَؤ دا اوبه به ئے
خوځولے اَؤ هغه څوک چه به دَ ټولو نه وړُومبے دے اوبو ته ورکُوز شو نو هر
څهٔ بیماری چه به ئے وه دَ هغے نه به روغ شو. ۞ په دغه خلقو کښے یو
سړے وو چه دَ دوه کم ځلویښتو کالو راسے شل وو. ۞ کله چه عیسیٰ هغه
هلته پروت ولیدو اَؤ دَ دے نه خبر شو چه دے دَ دومره مُودے راسے بیمار
دے، نو هغهٔ ورته ووئیل، "آیا تهٔ روغیدل غواړے څهٔ؟"

۞ هغهٔ جواب ورکړو چه "صاحبه! زما هیڅوک نِشته چه هر کله چه اوبهٔ
وخوځولے شی چه ما دے تالاؤ ته ورکُوز کړی اَؤ کله چه زهٔ وروخوځم نو بل
زما نه مخکښے وردانګلی وی."

۞ عیسیٰ جواب ورکړو، "په خپلو پښو ودریږه، خپله بستره واخله اَؤ ځه!" ۞
سړے سمدستی جک جوړ شو، خپله بستره ئے واخسته اَؤ روان شو.

دا دَ سبت ورځ وه. ۞ نو دیهودیانو هغه روغ کړی شوی سړی ته ووئیل، "دا دَ
سبت ورځ ده. دَ سبت په ورځ تا ته دَ خپلے بسترے دَ وړلو اِجازت نِشته."

۞ هغهٔ جواب ورکړو چه "کُوم سړی چه زهٔ روغ کړم هغهٔ ما ته حُکم راکړو
چه خپله بستره واخله اَؤ ځه."

۞ هغوئ دَ هغهٔ نه تپوس وکړو چه "هغه سړے څوک دے چه تا ته ئے ووئیل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه خپله بستره واخله اَوُ ځه؟“

۱۳ خو هغه شل سړی ته څوک چه روغ کړے شوے وو دا نۀ وه معلُومه ځکه چه هلته ډیره گڼه وه اَوُ عیسیٰ په گڼه کښے دیخواه اخواه شوے وو.

۱۴ لږ ساعت پس عیسیٰ هغه دَ خُدائے په کور کښے ولیدو اَوُ ورته ئے ووئیل، ”اوس چه تۀ بیا ښۀ شوے یئے نو گُناه کول پرېږده، گنی دَ دے نه به هم درته زیات تکلیف پیښ شی.“

۱۵ هغه سړے په مخه لاړو اَوُ یهودیانو ته ئے ووئیل چه ”دا زَۀ چه چا روغ کړے وم دا عیسیٰ وو.“ ۱۶ دا دَ سبت ورځ دَ دغه قِسم کارُونو کولو سبب وو چه یهودیان ئے راوپارول اَوُ عیسیٰ ئے په عذاب کړو. ۱۷ ولے عیسیٰ جواب ورکړو چه ”زما پلار لا تر اوسه کار کوی اَوُ زَۀ هم کار کوم.“

۱۸ په دے یهودیان نور هم دَ هغۀ په مرگ پسے شول ځکه چه یواځے دا نه چه هغۀ دَ سبت حُکم ماتولو بلکه دا هم چه هغۀ خُدائے ته خپل پلار وئیل اَوُ دَ هغۀ سره ئے دَ برابرئ دعویٰ کوله.

دَ زوی اِختیار

۱۹ دَ دے اِلزام په جواب کښے عیسیٰ ووئیل چه ”زَۀ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم، زوئے په خپله هیڅ نۀ شی کولے بے له هغه کار نه چه وینی چه پلار ئے کوی. څۀ چه پلار کوی هغه زوئے هم کوی. ۲۰ ځکه چه پلار دَ زوئے سره مینه کوی اَوُ خپل ټول کارُونه ورته ښکاروی. لا دَ دے نه زیات لوئے کارُونه به ورته داسے ښکاره کړی چه تاسو به حیران پاتے شئ. ۲۱ لکه چه پلار مړی پاڅوی اَوُ هغوئ له ژوند ورکوی دغه شان زوئے هم هر چا له چه غواړی ژوند ورکوی. ۲۲ بیا دا چه پلار دَ یو کس هم عدالت نۀ کوی بلکه دا اِختیار ئے هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زوئے ته سپارلے دے. ۲۳ اَؤ دا دَ هغهٔ مرضی ده چه ټول دِ دَ زوئے هم په هغه شان عزت کوی لکه چه دَ پلار ئے کوی. څوک چه دَ زوئے عزت نهٔ کوی هغه دَ پلار عزت نهٔ کوی چه هغه ئے را استولے دے.

۲۴ رښتيا رښتيا تاسو ته وايم، کُوم سړے چه زما خبرو ته غوږ ږدی اَؤ په هغه چا باور لری چه زهٔ ئے را استولے يم هغه تل عُمری ژوندُون لری اَؤ په هغهٔ به دَ سزا حُکم ونهٔ شی ځکه چه هغه دَ مخکښے نه دَ مرګ نه ژوندُون ته آؤړيدلے دے. ۲۵ رښتيا رښتيا تاسو ته وايم، يو وخت داسے راروان دے اَؤ بے شکه چه هغه بيا راغلے دے چه مړی به دَ خُدائے دَ زوی آواز آؤری اَؤ چه څوک ئے واؤری هغه به راژوندی شی. ۲۶ ځکه چه څهٔ رنګ چه پلار دَ تل ژوندُون لری دغه شان ئے زوی له هم دَ تل ژوندُون اِختيار ورکړے دے چه دَ تل ژوندُون ولری. ۲۷ دَ اِبن آدم په حيث هغهٔ ته دا اِختيار هم ورکړے شوے دے چه هغه عدالت وکړی. ۲۸ په دے حيرانيږئ مه ځکه چه يو داسے وخت راتلُونکے دے چه هغه ټول څوک چه په قبرُونو کښے دی به دَ دهٔ آواز آؤری. ۲۹ اَؤ چا چه نيکی کړی وی هغوئ به دَ تل ژوندُون دَ پاره اَؤ چا چه بد کړی وی هغوئ به دَ سزا دَ پاره راپورته کړے شی.

دَ عيسیٰ شاهدان

۳۰ زهٔ په خپله هيڅ نهٔ شم کولے. زهٔ فيصله کوم څنګه چه ما ته وئيلی شوی دی اَؤ زما فيصله هم دَ اِنصاف ده ځکه چه زما مقصد زما دَ مرضئ نهٔ دے بلکه دَ هغهٔ دَ مرضئ دے چا چه زهٔ رالیږلے یم.

۳۱ که چرے زهٔ دَ خپل ځان ګواهی کوم نو دغه ګواهی رښتُونی نهٔ ده. ۳۲ بلکه يو بل هم شته چه هغه زما دَ پاره ګواهی ورکوی اَؤ زما دا يقين دے چه دَ هغهٔ ګواهی رښتُونی ده. ۳۳ تاسو يحيیٰ ته هم خپل اَستازی وراستولی وُو اَؤ دَ دے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حقیقت ګواهي مو ترے حاصله کړه. ﴿٣٤﴾ په دے نه چه ګنی زۀ دَ انسانی ګواهئ حاجتمند یم خو زۀ تاسو ته دا خبره دریادوم دَ دے دَ پاره چه تاسو خلاصُون ومُومئ. ﴿٣٥﴾ یحییٰ په مِثال دَ یوے ډیوے وو چه تیزه رڼا ئے وه اَؤ دَ څۀ وخت دَ پاره تاسو دے ته هم تیار وئ چه دَ هغۀ په رڼا کښے خوشحالی وکړئ. ﴿٣٦﴾ خو زۀ دَ یحییٰ له ګواهئ نه لویه ګواهي لرم ځکه چه هغه کارُونه چه زما پلار ما ته حواله کړی وُو چه زۀ ئے وکړم اَؤ سر ته ئے ورسوم، دا کارُونه زما ګواهي ورکوی چه پلار زۀ را استولے یم. ﴿٣٧﴾ پلار چه زۀ ئے را استولے یم زما ګواهي کړے ده چه هیڅ کله تاسو هم دَ هغه آواز نۀ دے آؤریدلے اَؤ نۀ مو هغه لیدلے دے. ﴿٣٨﴾ خو دَ هغۀ کلام په تاسو کښے هیڅ ځائے نۀ دے مُوندلے ځکه چه په تاسو کښے یو هم په هغۀ باور نۀ کوی څوک چه هغۀ را استولے دے. ﴿٣٩﴾ تاسو صحیفے لولئ اَؤ دا مو فرض کړی دی چه دَ دوئ په ساتلو به تاسو دَ تل ژوندُون ومُومئ خو هغوئ هم زما په حقله ګواهي ورکوی. ﴿٤٠﴾ بیا هم تاسو زما طرف ته راتلل نۀ خوښوئ چه دَ تل ژوندُون ومُومئ.

﴿٤١﴾ زۀ دَ چا نه دَ عزت طمعدار نۀ یم. ﴿٤٢﴾ ځکه چه ما ته ښۀ معلومه ده چه ستاسو په زړُونو کښے دَ خُدائے مینه نِشته. ﴿٤٣﴾ زۀ دَ خپل پلار په نامه راغلے یم اَؤ تاسو ما نۀ قبلوئ خو که بل څوک په خپله نامه راشی نو تاسو به ئے قبُول کړئ. ﴿٤٤﴾ تاسو څۀ رنګ دَ ایمان خاوندان کیدے شئ کله چه تاسو دَ یو بل نه دَ عزت اُمید لرئ اَؤ هغه عزت چه دَ واحد خُدائے له طرفه دے، لټُون نۀ کوئ. ﴿٤٥﴾ دا خیال مۀ کوئ چه زۀ ګنی دَ پلار په عدالت کښے تاسو مُجرمان ګرزوم. مُوسیٰ تاسو مُجرمان کړی یئ، هغه مُوسیٰ چه تاسو پرے خپل اُمیدُونه تړلی دی. ﴿٤٦﴾ که چرے تاسو په مُوسیٰ ایمان لرئ نو په ما به ئے هم لرئ ځکه چه هغۀ څۀ لیکلی دی، هغه زما په حقله دی. ﴿٤٧﴾ خو که تاسو په هغے چه څۀ هغۀ لیکلی دی، ایمان نۀ لرئ نو څۀ چه زۀ وایم په هغے به څۀ رنګ ایمان ولرئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پينځۀ زره خلق مړول

متى ۱۴ : ۱۳ ـ ۲۱، مرقوس ۶ : ۳۰ ـ ۴۴، لُوقا ۹ : ۱۰ ـ ۱۷

۶ ۱ څۀ مُوده پس عيسىٰ دَ ګليل دَ درياب بلے غاړے ته لاړو چه تيبرياس هم
ورته وائى. ۲ اَؤ يوه لويه ګڼه ورپسے وه چا چه دَ ناروغو دَ روغولو اَؤ دَ
رنځُورانو دَ روغيدو ننداره ليدلے وه. ۳ بيا عيسىٰ دَ غرۀ لمنے ته لاړو اَؤ هلته
دَ مُريدانو سره کښيناستو. ۴ دَ فسح دَ اختر وخت رانزدے وو کُوم چه دَ
يهوديانو لوئے اختر وى. ۵ بيا چه عيسىٰ خپلے سترګے اُوچتے کړے نو يوه
لويه ګڼه ئے وليده چه دَ هغۀ په طرف راروانه ده. نو عيسىٰ فيليپوس ته ووئيل چه
”مُونږ به دَ دے خلقو دَ پاره ډوډئ دَ کُومه را پيدا کوو؟“ ۶ دا ئے صرف دَ
هغۀ دَ آزميښت دَ پاره ووئيل، ګنى هسے عيسىٰ ته دا معلُومه وه چه هغه به څۀ
کوى.

۷ فيليپوس ورته جواب ورکړو چه ”په دوۀ سوو دينارو به هم دومره ډوډئ ونۀ
شى چه دَ دے خلقو لره ورسى.“

۸ دَ هغۀ په مُريدانو کښے يو مُريد اندرياس چه دَ شمعُون پطروس ورور وو،
هغۀ ته ئے ووئيل چه ۹ ”دلته يو هلک دے. دَ هغۀ سره دَ اوربشو پينځۀ ډوډئ
اَؤ دوه کبان شته، خو هغه به دَ دے دومره خلقو دَ پاره څۀ وى؟“

۱۰ عيسىٰ ووئيل، ”دا خلق کښينوئ.“ هلته ښه ډير واښۀ وُو، نو سړى چه خوا
اَؤ شا پينځۀ زره وُو، کښيناستل. ۱۱ بيا عيسىٰ ډوډئ واخستے، شکر ئے وکړو
اَؤ هغه ئے په هغه ناستو خلقو وويشلے اَؤ هم دغه رنګ عمل ئے دَ کبانو سره
وکړو اَؤ هغوئ په مړه ګيډه وخوړل. ۱۲ کله چه ټولو ښۀ په مړه خيټه خوراک
وکړو نو هغۀ خپلو مُريدانو ته ووئيل، ”دا پاتے شوے ټُکړے راټولے کړئ دَ دے
دَ پاره چه هيڅ هم درنه ضائع نۀ شى.“ ۱۳ هغوئ داسے وکړل اَؤ دَ هغه پنځو
ډوډو دَ خوړلو نه پس دومره ټُکړے پاتے شوے چه دولس ټوکرئ ترے ډکے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شوے.

۱۴ کله چه خلقو دَ عیسیٰ دا مُعجزه ولیده نو دا خبره خوره شوه چه په رښتیا
دا به هم هغه نبی وی دَ کُوم دَ راتلو زیرے چه شوے وو. ۱۵ عیسیٰ چه دَ دے
نه خبر شو چه هغوئ دَ هغۀ دَ نیولو اَؤ خپل بادشاه جوړولو په اِراده دَ راتلو نیت
لری نو هغه بیرته غرۀ ته ستُون شو.

دَ عیسیٰ په اوبو گرزیدل

متی ۱۴ : ۲۲ ـ ۳۳، مرقوس ۶ : ۴۵ ـ ۵۲

۱۶ چه شپه خوره شوه نو دَ عیسیٰ مُریدان دَ دریاب غاړے ته لاړل، ۱۷ په
خپله کِشتئ کښے کښیناستل اَؤ کفرنحُوم ته دَ پورے وتو په نیت ئے خپله کِشتئ
تیل وهله. تیارۀ بیا خوره شوے وه اَؤ عیسیٰ لا ورسره یو ځائے شوے نۀ وو.
۱۸ په دے دوران کښے تیزه سیلئ چلیده اَؤ دریاب چپے چپے وو. ۱۹ کله
چه هغوئ درے څلور میله کِشتئ وچلوله نو هغوئ عیسیٰ په اوبو باندے روان
ولیدو چه دَ کِشتئ په لور را نزدے کیږی. هغوئ ویرے واخستل، ۲۰ خو عیسیٰ
آواز ورکړو، ”ویریږئ مه، دا زۀ یم.“ ۲۱ نو بیا هغوئ دے ته تیار شُو چه هغه
کِشتئ ته پریږدی اَؤ سمدستی کِشتئ هغه غاړے ته ورسیده چرته چه دَ دوئ دَ تلو
نیت وو.

دَ عیسیٰ په تلاش کښے

۲۲ بل سحر هغه گڼه دَ دریاب په بله غاړه ولاړه وه اَؤ هغوئ هلته صرف یوه
کِشتئ کتلے وه اَؤ دَ دے نه خبر وُو چه عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو سره کِشتئ ته نۀ
وو ختلے، څوک چه دَ هغۀ نه بغیر لرے لاړل. ۲۳ بهر حال دَ تیبریاس نه نورے
کِشتئ دے غاړے ته هغه ځائے ته نزدے راغلے چرته چه خلقو هغه ډوډئ
خوړلے وه، په کُومه چه مالِک شکر ویستلے وو. ۲۴ کله چه خلقو وکتل چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هلته نۀ خو عيسىٰ وو اَؤ نۀ ئے مُريدان وُو نو هغوئ په خپله په کشتو کښې
سوارۀ شول اَؤ دَ عيسىٰ په تلاش کښې کفرنحُوم ته روان شول.

عيسىٰ دَ ژوندون ډوډئ

۲۵ هغوئ په بله غاړه عيسىٰ وليدو اَؤ هغوئ عيسىٰ ته ووئيل، "مالِکه! تۀ دلته کله
راغلے؟"

۲۶ عيسىٰ جواب ورکړو، "رښتيا خو دا دى چه زَۀ په دے خبر يم چه تاسو زما
په تلاش کښے ځکه نۀ ئے راغلى چه تاسو نخښے وکتلے بلکه ځکه چه تاسو
ډوډئ وخوړه اَؤ لوږه مو ما ته شوه. ۲۷ تاسو خوارى وکړئ، نۀ صرف دَ دے
فانى ډوډئ دَ پاره بلکه دَ هغے ډوډئ دَ پاره چه دَ تل تر ژوندُون پورے پاتے
کيږى. اَؤ اِبن آدم به تاسو ته دا ډوډئ درکړى ځکه چه هم په هغۀ باندے پلار
يعنے خُدائے په خپله دَ اِختيارمند کيدو مُهر لګولے دے."

۲۸ بيا هغوئ هغۀ ته ووئيل چه "مُونږ ته څۀ کول په کار دى چه دَ خُدائے کار
وکړو؟"

۲۹ عيسىٰ جواب ورکړو چه "دَ خُدائے کار دا دے چه په هغه چا ايمان راؤړى
چه هغه ئے را استولے دے."

۳۰ هغوئ ووئيل، "تۀ مُونږ ته کُومه مُعجزه ښکاره کولے شے چه مُونږ په تا
ايمان راؤړو؟ تۀ به څۀ وکړے؟ ۳۱ لکه چه صحيفے وائى چه زمُونږ پلارُونو
نيکُونو په صحرا کښے من خوړلو، هغۀ هغوئ له دَ آسمان نه خوراک ورکوو."

۳۲ عيسىٰ جواب ورکړو، "زَۀ تاسو ته دا وايم چه دا رښتيا نۀ دى چه مُوسىٰ
تاسو ته دَ آسمان نه رښتينے ډوډئ درکوله بلکه دا رښتيا دى چه زما پلار تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ته دَ آسمان نه ﺑﻮﻳﺉ درکوی. ٣٣ کُومه ﺑﻮﻳﺉ چه خُدائے درکوی هغه دَ آسمان
نه راکُوزيږی اَؤ دُنيا له ژوندُون ورکوی.“

٣٤ هغوئ هغهٔ ته ووئيل، ”مالِکه! مُونږ ته دغه ﺑﻮﻳﺉ اوس اَؤ هميشه راکوه.“

٣٥ عيسیٰ هغوئ ته ووئيل، ”زَهٔ دَ ژوندون ﺑﻮﻳﺉ يم. څوک چه ما له راځی هغه
به هيڅکله نهٔ وږے کيږی اَؤ څوک چه په ما ايمان راوړی هغه به هيڅکله نهٔ تږی
کيږی. ٣٦ خو څنګه چه ما ووئيل چه تاسو زَهٔ ليدلے يم خو ايمان راباندے نهٔ
راوړئ. ٣٧ هر څهٔ چه زما پلار ما ته راکوی هغه به ما له راځی اَؤ څوک چه ما
له راځی هغه به زَهٔ هيڅ کله ونهٔ شړم. ٣٨ زَهٔ دَ آسمان نه دَ خپلے رضا کولو دَ
پاره نهٔ يم راکُوز شوے بلکه دَ هغهٔ دَ رضا دَ پاره چا چه زَهٔ را استولے يم. ٣٩
دا دَ هغهٔ رضا ده چه هغهٔ چه ما ته هر څهٔ راکړی دی دَ هغے نه يو هم ورک نهٔ
کړم خو هغه ټول په آخری ورځ راپورته کړم. ٤٠ ځکه چه دا زما دَ پلار مرضی
ده چه هر هغه څوک چه زوئے ووينی اَؤ په هغهٔ ايمان راوړی، هغه دے دَ تل
ژوندُون خاوند شی، اَؤ زَهٔ به ئے په آخری ورځ بيا پاڅوم.“

٤١ په دے باندے يهوديان وګُوريدل ځکه چه هغهٔ ووئيل چه ”زَهٔ هغه دَ آسمان
نه راکُوزه شوے ﺑﻮﻳﺉ يم.“ ٤٢ هغوئ ووئيل، ”په رښتيا چه دَئے خو دَ يُوسف
زوئے عيسیٰ دے چه مُونږ دَ دَهٔ مور اَؤ پلار پيژنُو، نو بيا څنګه دَئے وئيلے شی
چه زَهٔ دَ آسمان نه راکُوز شوے يم؟“

٤٣ نو بيا عيسیٰ جواب ورکړو چه ”په خپلو کښے مه ګُوريږئ ٤٤ ځکه چه ما
ته يو داسے سړے نهٔ شی راتلے کُوم چه پلار چه زَهٔ ئے راليږلے يم ما ته رانهٔ
کاږی، اَؤ زَهٔ به هغه په آخری ورځ راپورته کړم. ٤٥ اَؤ دا دَ نبيانو په صحيفو
کښے ليک دی. ”اَؤ هغوئ به خُدائے پوهه کړی.“ هر هغه څوک چه دَ پلار آؤری
اَؤ زده کړی هغه ما ته راځی. ٤٦ زما مطلب دا نهٔ دے چه ګنی چا پلار ليدلے
دے بے له هغهٔ نه چه دَ خُدائے نه راغلے دے، هغهٔ پلار ليدلے دے. ٤٧ په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

رښتیا رښتیا زهٔ تاسو ته دا وایم چه ایمان راوړُونکے دَ تل ژوندُون خاوند دے.
۴۸ زهٔ دَ ژوندُون ډوډئ یم ۴۹ ستاسو پلارُونو نیکُونو په صحرا کښے من
وخوړلو اَؤ هغوئ مړهٔ دی. ۵۰ خو زهٔ دَ هغے ډوډئ خبره کوم کُومه چه دَ
آسمان نه راځی، هر څوک چه هغه وخوری نو هغه هیچرے نهٔ مری. ۵۱ زهٔ دَ
ژوندُون ډوډئ یم چه دَ آسمان نه راکُوزه شوے ده. اَؤ څوک چه دا ډوډئ
وخوری هغه به تل ژوندے وی. کُومه ډوډئ چه زهٔ ورکوم هغه زما جُسه ده اَؤ زهٔ
ئے دَ دُنیا دَ ژوندون دَ پاره ورکوم.“

۵۲ په دے په یهودیانو کښے یوه زبردسته جګړه راپورته شوه، هغوئ ووئیل چه
”دا سړے خپله جُسه مُونږ ته خوړلو له څنګه را کولے شی؟“

۵۳ عیسیٰ جواب ورکړو، ”په رښتیا رښتیا زهٔ تاسو ته وایم چه تر څو چه تاسو دَ
اِبن آدم جُسه ونهٔ خورئ اَؤ دَ هغهٔ وینه ونهٔ څښئ تر هغے تاسو په ځان کښے
ژوندُون نهٔ شئ لیدے. ۵۴ څوک چه زما جُسه وخوری اَؤ زما وینه وڅښی هغه
دَ تل ژوندُون خاوند دے اَؤ هغه به زهٔ په آخری ورځ پورته کړم. ۵۵ زما جُسه
حقیقی خوراک دے اَؤ زما وینه حقیقی څښاک دے ۵۶ څوک چه زما جُسه
خوری اَؤ زما وینه څښی هغه په ما کښے پاتے کیږی اَؤ زهٔ په هغهٔ کښے پاتے
کیږم ۵۷ لکه چه ژوندی پلار زهٔ راواستولم اَؤ زهٔ دَ پلار په وجه ژوندے یم، دغه
شان څوک چه ما وخوری هغه به زما په وجه ژوندے وی ۵۸ هم دا هغه ډوډئ
ده چه دَ آسمان نه را کُوزه شوے ده اَؤ دا دَ هغه ډوډئ په شان نهٔ ده چه زمُونږ
پلارُونو نیکونو وخوړله اَؤ مړهٔ شول. څوک چه دا ډوډئ وخوری هغه به تل تر تله
ژوندے وی.“

دَ تل ژوندُون کلام

۵۹ دا خبرے عیسیٰ هغه وخت په عبادت خانے کښے وکړے کله چه هغهٔ په
کفرنحُوم کښے تعلیم ورکولو ۶۰ دَ هغهٔ ډیرو مُریدانو دَ دے په آؤریدو ووئیل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه "دا زمُونږ دَ زغم نه بهر ده، نو بیا ئے څوک آؤریدلے شی؟"

۶۱ عیسیٰ خبر وو چه دَ هغهٔ مُریدان په دے حقله گُوریږی، نو هغهٔ هغوئ ته ووئیل چه "آیا تاسو په دے خفه کیږئ؟ ۶۲ دا څهٔ خبره ده که تاسو اِبن آدم هغه ځائے ته په ختو وینئ چرته چه هغه ورُومبے وو؟ ۶۳ صرف رُوح دَ ژوندُون سبب دے، جُسه دَ هیڅ کار نهٔ ده اَؤ کُومے خبرے چه ما تاسو ته کړے دی هغه هم رُوح دے اَؤ هم ژوندُون. ۶۴ خو بیا هم په تاسو کښے ځنے داسے دی چه ایمان نهٔ لری." ځکه چه عیسیٰ ته دَ مخکښے نه دا معلُومه وه چه څوک به ایمان نهٔ راؤړی اَؤ څوک به په هغهٔ مُخبری کوی. ۶۵ ځکه هغهٔ ووئیل چه "دغه وجه ده چه ما تاسو ته ووئیل چه هیڅوک هم ما ته نهٔ شی راتلے تر څو چه پلار ورته دا توان ورکړے نهٔ وی."

۶۶ دَ هغه وخت نه پس دَ عیسیٰ ډیر مُریدان دَ هغهٔ نه په شا شول اَؤ دَ هغے نه پس دَ هغهٔ سره نهٔ گرزیدل. ۶۷ نو عیسیٰ هغه دولسو مُریدانو ته ووئیل، "آیا تاسو هم ما پریښودل غواړئ؟"

۶۸ شمعُون پطروس ورته جوب ورکړو، "مالِکه چا له به مُونږ لاړ شُو؟ تا سره خو دَ تل ژوندُون خبرے دی. ۶۹ زمُونږ په تا ایمان دے اَؤ مُونږ په دے پوهه شوی یُو چه تهٔ دَ خُدائے قُدوس یئے."

۷۰ عیسیٰ جواب ورکړو، "آیا ما تاسو دولس واړه غوره کړی نهٔ یئ څهٔ؟ خو په تاسو کښے یو اِبلیس هم دے!" ۷۱ دَ هغهٔ مطلب دَ شمعُون اسکریوتی دَ زوئے یهوداه نه وو ځکه چه هم دا هغه وو چه په عیسیٰ به مُخبری کوی اَؤ هغه په دغه دولسو مُریدانو کښے یو وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ دَ ورُونړو بے اِعتقادی

۷ (۱) دَ دے نه پس عیسیٰ په ګلیل کښے ګرزیدو. هغهٔ دَ یهودیه نه په ډډه تلل
غوښتل ځکه چه یهودیانو دا موقع لټوله چه هغه مړ کړی. (۲) اَؤ دَ یهودیانو دَ
تمبوانو اختر رانزدے وو. (۳) دَ هغهٔ ورونړو هغهٔ ته ووئیل، "تهٔ دا علاقه پرېږده اَؤ
یهودیه ته لاړ شه دَ دے دَ پاره چه ستا مُریدان هغه لوئے کارُونه چه تهٔ ئے
کوے، ووینی. (۴) ولے چه هیڅوک پټ کارُونه نهٔ کوی چه خپل ځان ښکاره
کړی که چرے تهٔ په رښتیا داسے کارُونه کوے لکه چه دِ دا وکړل نو دُنیا ته
ځان څرګند کړه." (۵) دَ هغهٔ ورُونړو هم په هغهٔ باندے ایمان نهٔ لرو.

(۶) عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "زما دَ پاره ټاکلے شوے وخت لا نهٔ دے راغلے،
ستاسو دَ پاره هر وخت صحیح دے (۷) دُنیا تاسو سره دُښمنی نهٔ شی کولے
خو ما سره دُښمنی کوی ځکه چه زهٔ دَ دوئ بد کارُونه څرګندوم (۸) تاسو په
خپله اختر ته لاړ شئ، زهٔ دے اختر له نهٔ ځم ځکه چه زما دَ پاره ټاکلے شوے
وخت لا نهٔ دے راغلے" (۹) هم دَ دے جواب سره عیسیٰ په ګلیل کښے پاتے
شو.

عیسیٰ دَ تمبوانو په اختر کښے

(۱۰) کله چه دَ عیسیٰ ورُوڼه اختر ته تللی وُو نو هغه په خپله هم لاړو، خو په
ښکاره نه بلکه په پټه (۱۱) یهودیانو په اختر کښے دَ هغهٔ لټُون کاوو اَؤ دا تپوس
ئے کاوو چه "عیسیٰ چرته دے؟" (۱۲) اَؤ په ګڼه کښے دَ هغهٔ په حقله دا
ګنګوسے روان وو، چا به وئیل چه "هغه ښهٔ سړے دے،" خو نورو به وئیل چه
"نه، هغه خلق بے لارے کوی." (۱۳) نو بیا هم خلقو دَ یهودیانو دَ ویرے ښکاره
هیڅ نهٔ شُو وئیلے.

(۱۴) کله چه اختر نیمے ته ورسیدلو نو عیسیٰ دَ خُدائے کور ته لاړو اَؤ هلته ئے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تعلیم شروع کړو. ۱۵ یهودیان حیران شول اَؤ وئے وئیل، ”دا لا څنګه چل دے، دا عامی سړے څهٔ رنګ دَ دومره علم خاوند شو؟“

۱۶ عیسیٰ جواب ورکړو، ”کُوم تعلیم چه زَهٔ ورکوم دا تعلیم زما نهٔ دے، دا دَ هغهٔ تعلیم دے چا چه زَهٔ را استولے یم. ۱۷ دَ چا چه دا مرضی وی چه دَ خُدائے رضا پُوره کړی، هغه به په دے پوهه شی چه دا تعلیم چه زَهٔ ئے ورکوم دا دَ هغهٔ له طرفه دے، که ما په خپله جوړ کړے دے. ۱۸ دَ کُوم سړی تعلیم چه دَ هغهٔ له طرفه وی هغه تش دَ ځان دَ پاره عزت غواړی خو کُوم سړے چه دَ خپل رالیږُونکی عزت غواړی هغه په حقیقت کښے وفادار دے اَؤ په هغهٔ کښے هیڅ ټګی نِشته. ۱۹ آیا مُوسیٰ تاسو ته شریعت نهٔ وو درکړے؟ خو تاسو ټولو هغه مات کړو. تاسو ولے زما په مرګ پسے شوی یئ؟“

۲۰ ګڼې جواب ورکړو، ”په تا پیریان ناست دی. ګنی څوک دا غواړی چه تا ووژنی؟“

۲۱ عیسیٰ جواب ورکړو، ”ما تش یو ځل دَ سبت په ورځ مُعجزه وکړله اَؤ تاسو ټول حیران شوئ ۲۲ خو دے ته خیال وکړئ چه مُوسیٰ تاسو ته دَ سُنت کولو شریعت درکړو، اګر چه دا دَ مُوسیٰ دَ طرف نه نهٔ وو بلکه دَ پلارُونو نیکُونو دَ وخته راسے راروان وو، اَؤ تاسو دَ سبت په ورځ سُنتونه کوئ ۲۳ ښه، نو که تاسو دَ سبت په ورځ سُنتونه کوئ دَ دے دَ پاره چه دَ مُوسیٰ دَ شریعت حُکم مات نهٔ شی نو بیا تاسو زما نه په دے وجه خفه یئ چا ما دَ سبت په ورځ یو سړے بلکل ولے روغ کړو؟ ۲۴ نو په ظاهر دارئ فیصله مه کوئ بلکه په اِنصاف فیصله کوئ“

دا مسیح دے څهٔ؟

۲۵ په دے باندے دَ بیتُ المُقدس خلقو دا وینا شروع کړه، ”آیا دا هغه سړے نهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے چه دَ چا دَ وژلو کوشِش کولے شی؟ ۲۶ اَؤ وګورئ، دَئے دلته کښے ښڼهٔ
په ډاګه لګیا دے اَؤ هغوئ ورته هیڅ نهٔ شی وئیلے. آیا دا خو نهٔ ده چه زمُونږ
مشرانو دا فیصله کړے ده چه دَئے په رښتیا مسیح دے؟ ۲۷ اَؤ مُونږ ته بیا هم
دا معلُومه ده چه دا سړے دَ کُومه راځی خو هر کله چه مسیح راشی نو هیچا ته
به معلُومه نهٔ وی چه دَ کُوم ځائے دے.“

۲۸ په دغه وخت عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښے دَ تعلیم په دوران کښے چغه
ووېستله چه ”بے شکه په رښتیا چه تاسو ما پیژنئ. په رښتیا چه تاسو دَ دے نه
هم خبر یئ چه زهٔ له کُومے راغلے یم. خو بیا هم زهٔ په خپله مرضئ نهٔ یم
راغلے، زهٔ هغه چا را استولے یم څوک چه رښتینے دے اَؤ تاسو ئے نهٔ پیژنئ.
۲۹ زهٔ هغه پیژنم ځکه چه زهٔ دَ هغهٔ نه راغلے یم اَؤ دا هغه دے چه زهٔ ئے را
استولے یم.“

۳۰ په دے هغوئ دَ هغهٔ دَ رانیولو کوشش وکړو خو بیا هم هیچا هغهٔ ته لاس وانهٔ
چولے شو ځکه چه دَ هغهٔ دَ پاره ټاکلے شوے وخت لا نهٔ وو راغلے. ۳۱ خو
بیا هم په خلقو کښے ډیرو په هغهٔ ایمان راوړو اَؤ هغوئ وئیل چه ”کله چه مسیح
راځی نو آیا هغه به دَ دے سړی نه زیاتے مُعجزے څرګندے کړی څهٔ؟“

دَ عیسیٰ دَ ګرفتارولو دَ پاره ئے دَ خُدائے دَ کور خادمان واستول

۳۲ فریسیانو دَ عیسیٰ په حقله دَ خلقو دا ګُوریدل واؤریدل، ځکه مشرانو کاهنانو
اَؤ فریسیانو دَ خُدائے دَ کور خادمان دَ هغهٔ په نیولو پسے ولیږل. ۳۳ بیا عیسیٰ
ووئیل چه ”زهٔ به څهٔ لږه مُوده تاسو سره یم اَؤ پس له هغے به بیا هغهٔ له ځم چا
چه زهٔ را استولے یم. ۳۴ تاسو به ما پسے لټُون کوئ خو بیا به مے نهٔ مُومئ اَؤ
چرته چه به زهٔ یم هلته به تاسو نهٔ شئ راتلے.“

۳۵ نو یهودیانو یو تر بله ووئیل چه ”دے چرته تلل غواړی چه مُونږ به ئے بیا نهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شُو مُوندے؟ آيا دے به هغه چا له لاړ شی څوک چه په يُونانيانو کښے خوارۀ وارۀ پراتۀ دی اَؤ يُونانيانو ته به تعليم ورکوی؟ ۳۶ دَ هغۀ دَ دے وينا نه مطلب څۀ دے چه تاسو به ما لټوئ خو مُوندے به مے نۀ شئ اَؤ چه زَۀ چرته يم تاسو هلته نۀ شئ راتلے؟"

دَ ژوندُون دَ اوبو سيندُونه

۳۷ دَ اختر په آخری اَؤ دَ تړولو نه په لويه ورځ عيسىٰ ودريدلو اَؤ په چغو ئے ووئيل، "څوک چه تږے وی هغه دِ ما له راشی، هغه دِ وڅښی. ۳۸ اَؤ څوک چه په ما ايمان راؤړی، لکه چه صحيفے وائی : دَ ژوندُون دَ ابو سيندُونه به دَ هغۀ نه بهيږی." ۳۹ عيسىٰ دا خبره دَ هغه رُوحُ القُدس په باره کښے وکړه، کُوم چه په هغه چا نازليدُونکے وو چا چه په عيسىٰ ايمان راؤړو، ځکه چه رُوحُ القُدس لا نازل شوے نۀ وو، ولے چه عيسىٰ لا خپل جلال ته رسيدلے نۀ وو.

دَ خلقو په مينځ کښے بے اِتفاقی

۴۰ دَ دے په آؤريدو ځنو خلقو ووئيل، "هم دا به يقيناً هغه راتلُونکے پيغمبر وی." ۴۱ نورو ووئيل چه "دا مسيح دے،" اَؤ نورو ووئيل چه "يقيناً چه دَ ګليل نه به راځی ۴۲ آيا صحيفے دا نۀ وائی چه مسيح به دَ داؤد دَ خاندان نه وی اَؤ دَ داؤد دَ کلی بيتُ لحم به وی؟" ۴۳ اَؤ دغه شان دَ عيسىٰ په وجه په خلقو کښے بے اِتفاقی پيدا شوه. ۴۴ ځنے دَ هغۀ دَ نيولو په حق کښے وُو خو هيچا هم هغۀ ته لاس وانۀ چولے شو.

دَ حاکمانو بے اِعتقادی

۴۵ دَ خُدائے دَ کور خادمان مشرانو کاهنانو اَؤ فريسيانو ته بيرته راغلل اَؤ هغوئ ورته ووئيل، "تاسو هغه ولے رانۀ وستو؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

(۴۶) هغوئ جواب ورکړو چه "هیڅوک هم داسے خبرے نهٔ کوی لکه دا سړے چه ئے کوی."

(۴۷) فریسیانو ورته ووئیل چه "تاسو هم گُمراه شوی یئ څهٔ؟ (۴۸) آیا زمُونږ په مشرانو کښے یو هم په هغهٔ ایمان راوړے دے څهٔ؟ یا یو فریسی هم؟ (۴۹) دا خلق چه په شریعت نه پوهیږی لعنتیان دی."

(۵۰) بیا په هغوئ کښے نیکودیموس نومے یو سړی، یعنے هغه سړے چه یو ځل وړاندے عیسیٰ له راغلے وو، په کښے ورودانګل اَؤ هغهٔ ووئیل چه (۵۱) "آیا زمُونږ شریعت مُونږ ته دا اِجازت راکوی چه تر څو دَ یو سړی بیان په خپله وانهٔ ورُو اَؤ هغهٔ ته دَ صفایئ موقعه ورنهٔ کړُو نو هغه مُونږ مُجرم کولے شُو څهٔ؟"

(۵۲) هغوئ جواب ورکړو، "تهٔ هم گلیلی یئے څهٔ؟ وګوره اَؤ صحیفے ولوله، نو په خپله به خبر شے چه یو نبی هم له گلیل نه نهٔ راځی."

په زِنا کښے نیولے شوے ښځه

۸ (۱) په هغوئ کښے هر یو خپل کور ته لاړو خو عیسیٰ دَ ښونانو غر ته وختلو. (۲) اَؤ بله ورځ سحر وختی هغه بیا دَ خُدائے کور ته راغے اَؤ ټول خلق ورته راغونډ شول. هغه ناست وو اَؤ تعلیم ئے ورته ور کاوو. (۳) دَ شرعے عالمانو اَؤ فریسیانو یوه ښځه راوسته څوک چه په زِنا کښے نیولے شوے وه. هغه ئے په خپل مینځ کښے ودروله. (۴) اَؤ هغوئ هغهٔ ته ووئیل چه "اُستاذه! دا ښځه په زِنا کولو ونیولے شوه. (۵) مُوسیٰ په شریعت کښے وئیلے دی چه داسے ښځے دِ سنګسار کړے شی. ته په دے حقله څهٔ وایے؟" (۶) هغوئ دَ هغهٔ دَ آزمیښت دَ پاره دا سوال وکړو. دا ئے خیال وو چه په دے شان به دَ هغهٔ بر خلاف اِلزام ثابت کړی. عیسیٰ ټیټ شو اَؤ په مزکه ئے په ګوته څهٔ لیکل. (۷)

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کله چه هغوئ بیا بیا خپل سوال تکرار کړو نو هغه نیغ ودریدو اَؤ ورته ئے ووئیل چه "په تاسو کښے به هغه څوک په دے وړُومبے کاڼے ووروَلی چا چه هیڅ گُناه نهٔ وی کړے." ⑧ پس له هغے هغه یو ځل بیا ټیټ شو اَؤ په مزکه ئے څهٔ ولیکل. ⑨ کله چه هغوئ دَ هغهٔ خبره واؤریده نو یو یو بهر ووتلو، مشران ئے ترے وړاندے وُو اَؤ عیسیٰ ئے یواځے پریښودو اَؤ ښځه هم هغه شان هلته ولاړه وه. ⑩ عیسیٰ بیا نیغ ودریدو اَؤ هغه ښځے ته ئے ووئیل، "هغوئ څهٔ شول؟ تهٔ هیچا هم مُجرمه نهٔ کړے؟" ⑪ هغے جواب ورکړو، "مالِکه! هیچا هم نه."

عیسیٰ ووئیل، "اَؤ نهٔ دِ زَهٔ مُجرمه کوم، تهٔ تلے شے خو بیا گُناه مه کوه."

عیسیٰ دَ دُنیا نُور

⑫ عیسیٰ یو ځل بیا خلقو ته مُخاطب شو اَؤ وئے وئیل، "زَهٔ دَ دُنیا نُور یم. څوک چه ما پسے راځی هغه به په تیارهٔ کښے نهٔ گرزی بلکه په هغه نُور کښے چه ژوندُون روښانه کوی."

⑬ فریسیانو هغهٔ ته ووئیل، "تهٔ دَ خپل ځان په حق کښے گواهی کوے خو ستا گواهی معتبره نهٔ ده."

⑭ عیسیٰ جواب ورکړو، "زما گواهی معتبره ده که زَهٔ ئے دَ ځان په حق کښے ورکوم، ځکه چه هم زَهٔ خبر یم چه زَهٔ دَ کُومه راغلے یم اَؤ چرته به ځم، بلکه تاسو نهٔ پوهیږئ چه دَ کُومه راغلے یم اَؤ چرته به ځم. ⑮ تاسو دَ دُنیا دَ دستُور په مُطابق فیصلے کوئ خو زَهٔ دَ هیچا فیصلے نهٔ کوم. ⑯ خو که فیصله کوم نو زما فیصله به صحیح وی ځکه چه دا فیصله زَهٔ یواځے نهٔ کوم بلکه زَهٔ اَؤ زما پلار ئے کوُو چه زَهٔ ئے را استولے یم.

⑰ ستاسو په خپل شریعت کښے ئے دا لیکلی دی چه دَ دوؤ کسو گواهی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

معتبره ده. ۱۸ خو دا زۀ يم چه دَ خپل ځان په حق کښې ګواهي کوم اَؤ زما بل ګواه زما پلار دے چه زَۀ ئے را استولے يم.“

۱۹ هغوئ تپوس وکړو، ”ستا پلار چرته دے؟“

عيسىٰ جواب ورکړو چه ”نۀ خو تاسو ما پيژنئ اَؤ نۀ زما پلار. که تاسو زَۀ پيژندے نو زما پلار به مو هم پيژندو.“

۲۰ دا خبره عيسىٰ دَ خُدائے په کور کښې دَ تعليم ورکولو په وخت په خزانے کښې وکړه خو هيچا هم هغه ګرفتار نۀ کړو ځکه چه دَ هغۀ وخت لا نۀ وو راغلے.

چرته چه زَۀ ځم تاسو هلته راتلے نۀ شئ

۲۱ عيسىٰ هغوئ ته دا بيا ووئيل، ”زَۀ درنه ځم، تاسو به ما لټوئ خو تاسو به په خپلو ګُناهونو کښې مرۀ شئ. اَؤ چرته چه زَۀ ځم هلته تاسو نۀ شئ راتلے.“

۲۲ يهوديانو بيا ووئيل، ”شايد چه دَے خپل ځان وژنى چه دا وائى، چرته چه زَۀ ځم هلته تاسو نۀ شئ راتلے.“

۲۳ نو عيسىٰ ووئيل، ”تاسو دَ دے مزکے خلق يئ اَؤ زَۀ دَ آسمان، تاسو دَ دے دُنيا استوګن يئ خو زَۀ دَ دے دُنيا نۀ يم. ۲۴ ځکه چه ما تاسو ته ووئيل چه تاسو به په خپلو ګُناهونو کښې مرۀ شئ. که چرے تاسو په دے باور نۀ کوئ چه زَۀ چه يم هغه يم، نو تاسو به په خپلو ګُناهونو کښې مرۀ شئ.“

۲۵ هغوئ دَ هغۀ نه تپوس وکړو، ”تۀ يئے څوک؟“

عيسىٰ جواب ورکړو چه ”زَۀ هم هغه يم چه مے تاسو ته مخکښې وئيلى دى. ۲۶

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستاسو په حقله ډیرے څۀ خبرے دَ وئیلو اَؤ دَ فیصله کولو لا شته دی خو هغه چا چه زَۀ ئے را استولے یم، رښتینے دے اَؤ څۀ چه ما دَ هغۀ نه آؤریدلی دی هغه زَۀ دُنیا ته وایم.“

٢٧ هغوئ په دے پوهه نۀ شُو چه عیسیٰ دَ هغوئ سره دَ پلار په حقله خبرے کولے. ٢٨ نو هغۀ هغوئ ته ووئیل، ”کله چه تاسو اِبن آدم پورته وخیژوئ نو پوهه به شئ چه زَۀ چه یم هغه یم. زَۀ په خپل اِختیار هیڅ نۀ کوم خو هر څۀ چه زَۀ وایم، دَ دے تعلیم ما ته زما پلار راکړے دے. ٢٩ چا چه زَۀ را راستولے یم هغه ما سره موجُود دے اَؤ هغۀ زَۀ یواځے نۀ یم پریښے ځکه چه زَۀ همیشه هغه څۀ کوم چه کُومه دَ هغۀ رضا ده.“

٣٠ چه عیسیٰ دا خبرے وکړے نو ډیرو پرے ایمان راؤړو.

حقیقت به تاسو آزاد کړی

٣١ کُومو خلقو چه په عیسیٰ ایمان راؤړے وو، عیسیٰ هغوئ ته مخ راواړوو اَؤ وئے وئیل، ”که چرے تاسو زما په کلام کښے قائم پاتے شئ نو په رښتیا تاسو زما مُریدان یئ. ٣٢ اَؤ تاسو به په حقیقت پوهه شئ اَؤ حقیقت به تاسو آزاد کړی.“

٣٣ هغوئ جواب ورکړو چه ”مُونږ دَ اِبراهیم اَؤلاد یُو، مُونږ چرے هم دَ چا غُلامان شوی نۀ یو. ستا دَ دے وینا نه مطلب څۀ دے چه تاسو به آزاد شئ؟“

٣٤ عیسیٰ ورته دا ووئیل چه ”رښتیا زَۀ تاسو ته دا وایم، هر څوک چه گُناه کوی هغه دَ گُناه غُلام دے. ٣٥ اَؤ په کور کښے غُلام مُدام پاتے کیږی نه، خو زوے په کور کښے مُدام پاتے کیږی. ٣٦ که چرے زوئے تاسو آزادوی نو تاسو به په رښتیا آزاد یئ. ٣٧ ما ته دا معلُومه ده چه تاسو دَ اِبراهیم اَؤلاد ئے خو تاسو دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِراده کړے ده چه ما وژنئ ځکه چه زما کلام قبُول نهٔ کړے شی. ﴿۳۸﴾ هغه څهٔ چه ما دَ خپل پلار په حضُور کښے ليدلے دی هغه زهٔ وايم اَؤ تاسو په هغه څهٔ عمل کوئ څهٔ چه تاسو دَ خپل پلارنه آؤريدلی دی.“

﴿۳۹﴾ هغوئ ووئيل، ”اِبراهيم زمُونږ بابا دے.“

عيسیٰ جواب ورکړو، ”که چرے تاسو دَ اِبراهيم اَؤلاد وئ نو تاسو به هغه څهٔ کولے څهٔ چه به اِبراهيم کول. ﴿۴۰﴾ خو لکه چه څرگنده ده چه تاسو زما دَ مرگ پخه اِراده کړے ده، دَ هغه چا چه تاسو ته ئے حقيقت ووئيلو چه ما دَ خُدائے نه آؤريدلی دی، خو دا دَ اِبراهيم عمل نهٔ دے. ﴿۴۱﴾ تاسو خو دَ خپل پلار غوندے کار کوئ.“

هغوئ ووئيل، ”مُونږ حراميان نهٔ يُو پيدا، يواځے خُدائے زمُونږ پلار دے.“

﴿۴۲﴾ عيسیٰ ورته ووئيل چه ”که خُدائے ستاسو پلار وَئے نو تاسو به ما سره مينه کولے ځکه چه زهٔ دَ خُدائے نه راغلے يم اَؤ دلته يم. زهٔ په خپله مرضئ نهٔ يم راغلے بلکه زهٔ هغهٔ را استولے يم. ﴿۴۳﴾ تاسو زما په خبرو پوهيږئ ولے نهٔ؟ دا ځکه چه زما کلام تاسو آؤريدلے نهٔ شئ. ﴿۴۴﴾ ستاسو پلار اِبليس دے اَؤ تاسو دَ پلار په خوښه عمل کوئ. هغه دَ اوله سره قاتل وو اَؤ په حقيقت کښے پاتے نهٔ شو اَؤ نهٔ په کښے څهٔ حقيقت شته. هر کله چه هغه څهٔ دروغ وائی نو هغه دَ خپله ځانه وائی ځکه چه هغه دروغژن دے اَؤ پلار دَ دروغو دے. ﴿۴۵﴾ خو زهٔ رښتيا وايم اَؤ ځکه تاسو په ما يقين نهٔ کوئ. ﴿۴۶﴾ په تاسو کښے کُوم يو سړے دے چه په ما گُناه ثابتولے شی؟ که چرے څهٔ چه زهٔ وايم هه رښتيا وی نو بيا تاسو په ما ايمان ولے نهٔ راؤړئ؟ ﴿۴۷﴾ هغه څوک چه پلار ئے خُدائے دے، دَ خُدائے کلام آؤری. تاسو خو دَ خُدائے اَؤلاد نهٔ يئ ځکه ئے تاسو نهٔ آؤرئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عيسیٰ اَؤ اِبراهيم

۴۸ يهوديانو جواب ورکړو چه "آيا زمُونږ دا وينا رښتيا نۀ ده چه تۀ سامری يئے
اَؤ په تا پيريان ناست دی؟"

۴۹ عيسیٰ ووئيل چه "په ما پيريان نۀ دی ناست. زَۀ دَ خپل پلار عزت کوم خو
تاسو ما بے عزته کوئ. ۵۰ زَۀ خپله لوئی نۀ غواړم خو يو شته چه هغه ئے
غواړی اَؤ هغه فيصله کوی. ۵۱ زَۀ تاسو ته رښتيا رښتيا وايم، که څوک زما په
کلام عمل کوی هغه به هيڅ کله مړ نۀ شی."

۵۲ يهوديانو ووئيل چه "اوس زمُونږ پُوره يقين دے چه تۀ پيری نيولے يئے.
اِبراهيم خو مړ دے اَؤ نبيان هم اَؤ بيا هم تۀ وايئے چه که څوک زما په کلام عمل
وکړی هغه به هيڅ کله هم دَ مرګ خوند ونۀ څکی. ۵۳ آيا تۀ زمُونږ دَ پلار اِبراهيم
نه لوئے يئے څۀ چه مړ شوے دے؟ اَؤ نبيان هم مړۀ دی. نو بيا تۀ ځان څۀ
ګڼړے؟" ۵۴ عيسیٰ جواب ورکړو، "که چرے زَۀ خپل صفت وکړم نو زما صفت
کول څۀ معنیٰ نۀ لری، خو دا زما پلار دے چه زما صفت کوی، دَ هغۀ چه تاسو
ورته خُدائے وايئ، ۵۵ سره دَ دے چه تاسو هغه نۀ پيژنئ. خو زَۀ هغه پيژنم. که
چرے ما دا ووئيل چه زَۀ هغه نۀ پيژنم نو زَۀ به هم ستاسو په شان دروغژن يم خو
رښتيا دا دی چه زَۀ هغه پيژنم اَؤ دَ هغۀ په کلام عمل کوم.

۵۶ ستاسو پلار اِبراهيم زما دَ ورځے په ليدو ډيره ښادی کوله. هغۀ دا وليده اَؤ
خوشحاله شو."

۵۷ يهوديانو اِحتجاج وکړو چه "تۀ خو لا دَ پنځوسو کالو هم نۀ يئے، نو اِبراهيم دِ
څرنګ وليدو؟"

۵۸ عيسیٰ ووئيل، "زَۀ تاسو ته رښتيا رښتيا وايم چه اِبراهيم لا پيدا هم نۀ وو چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زَۀ یم."

۵۹ هغوئ په عیسیٰ پسے کانړی راواخستل چه وئے ولی خو عیسیٰ ئے ونۀ لیدو اَوْ هغه دَ خُدائے دَ کور نه ووتو.

دَ یو پیدائشی ړُوند بینا کول

۹ ۱ عیسیٰ چه په لارے تیریدو نو یو سړے ئے ولیدلو چه پیدائشی ړُوند وو.
۲ دَ هغۀ مُریدانو پرے سوال وکړو چه "اُستاذه! گُناه چا کړے ده، دَۀ اَوْ که دَ دَۀ مور اَوْ پلار؟ دَے ولے ړُوند پیدا شوے دے؟"

۳ عیسیٰ جواب ورکړو، "خبره دا نۀ ده چه گنی دَۀ یا دَ دَۀ مور پلار گُناه کړے ده. هغه ړُوند ځکه پیدا شوے وو چه دَ خُدائے قُدرت پرے ښکاره کړے شی.
۴ تر څو چه لا ورځ ده نو مُونږ ته په کار دی چه دَ هغه چا په کار آخته یُو چه
زَۀ ئے رالیږلے یم، شپه راروانه ده چه هیڅوک په کښے کار نۀ شی کولے. ۵
تر څو چه زَۀ په دے دُنیا کښے یم، زَۀ دَ دے دُنیا رڼا یم."

۶ دے وئیلو سره عیسیٰ په مزکه وتُوکل اَوْ په لاړو ئے خټه جوړه کړه اَوْ هغه
ئے دَ هغه سړی په سترگو ومږله، ۷ اَوْ ورته ئے ووئیل چه "لاړ شه اَوْ دَ
شیلوخ په تالاؤ کښے ئے ووینځه." دَ دے تالاؤ نُوم معنیٰ ده، لیږلے شوے. هغه
سړے لاړو، هلته ئے سترگے ووینځلے اَوْ بینا شو اَوْ بیرته راغے.

۸ دَ هغۀ گاونډیانو اَوْ هغه چا چه دَئے ئے پیژندو چه خیر به ئے غوښتو، وئے وئیل، "آیا دا هغه سړے نۀ دے چه ناست به وو اَوْ خیر به ئے غوښتو؟"

۹ نورو ووئیل، "هو! هم دا هغه سړے دے" اَوْ نورو ووئیل، "نه، دا دَ هغۀ په شان دے. هغۀ په خپله ووئیل چه زَۀ هغه سړے یم." ۱۰ هغوئ ترے تپوس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وکړو چه "بینا څنګه شوې؟"

⑪ هغهٔ جواب ورکړو، "هغه سړے چه ورته عیسیٰ وائی هغه لیټئ جوړه کړه، زما په سترګو ئے ومږله اَؤ راته ئے ووئیل چه دَ شیلوخ تالاؤ ته لاړ شه اَؤ هلته ئے ووینځه. زَهٔ هلته لاړم اَؤ ومے وینځلے اَؤ بینا شوم."

⑫ هغوئ تپوس وکړو چه "هغه دے چرته؟"

هغهٔ جواب ورکړو، "ما ته نهٔ ده معلُومه."

دَ فریسیانو دَ شفا مُوندلو په حق کښے تحقیقات

⑬ هغه ړُوند سړے ئے فریسیانو له راوستو. ⑭ چونکه دا دَ سبت ورځ وه چه عیسیٰ لیټئ جوړه کړے وه اَؤ دَ هغهٔ په سترګو ئے ومږله. ⑮ فریسیانو ترے تپوس وکړو چه "دا تهٔ هغهٔ په څهٔ بینا کړے؟" سړی هغوئ ته ووئیل، "هغهٔ زما په سترګو لیټئ ومږله، بیا هغه ما ووینځلے اَؤ اوس بینا شوے یم."

⑯ ځنو فریسیانو ووئیل چه "دا دَ خُدائے سړے نهٔ دے ځکه چه دَ سبت دَ ورځے اِحترام نهٔ کوی."

خو نورو ووئیل چه "دَ یو ګُناه ګار سړی نه داسے عمل څهٔ رنګ صادر کیدے شی؟" نو په هغو کښے مُخالفت پیدا شو.

⑰ بیا هغوئ دَ هغهٔ نه تپُوسونه شروع کړل چه "ستا دَ هغهٔ په حقله څهٔ خیال دے؟ ځکه چه هغهٔ ستا سترګے بینا کړے دی."

هغهٔ جواب ورکړو چه "هغه نبی دے."

⑱ خو یهودیانو په دے باور نهٔ کاوو چه ګنی دا سړے ړُوند وو اَؤ بینا شو تر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښو چه هغوئ دَ هغهٔ دَ مور اَؤ پلار نهٔ وُو رابللی ﴿۱۹﴾ اَؤ تپوس ئے ترے نهٔ وو
کړے چه "آیا دا سړے ستاسو زوئے دے؟ آیا تاسو دا وایئ چه دَئے ړُوند پیدا
شوے وو؟ دا دَئے اوس څنګه بینا شو؟"

﴿۲۰﴾ مور اَؤ پلار ئے جواب ورکړو، "مُونږ ته دا معلُومه ده چه دا زمُونږ زوئے
دے اَؤ دا چه دَئے ړُوند پیدا شوے وو. ﴿۲۱﴾ خو دا څهٔ رنګ وشول چه دے بینا
شو اَؤ چا بینا کړو، دَ دے نه نهٔ یُو خبر. دَ دهٔ نه تپوس وکړئ، دَئے زلمے دے،
دَئے به په خپله حال ووائی." ﴿۲۲﴾ دَ هغهٔ مور اَؤ پلار دا جواب یهودیانو ته دَ
ویرے له کبله ورکړو ځکه چه دَ یهودیانو مشران دَ مخکښے نه په دے یوه خُلهٔ
شوی وُو چه هر څوک چه عیسیٰ مسیح ومنی نو هغه به دَ دے عبادت خانے نه
خارج کړے شی. ﴿۲۳﴾ هم دغه وجه وه چه مور پلار ئے ووئیل چه هغه زلمے
دے، پوښتنه ترے وکړئ.

﴿۲۴﴾ نو بیا په دویم ځل هغوئ هغه سړے راوبللو څوک چه ړُوند وو اَؤ وئے
وئیل، "دَ خُدائے په وړاندے رښتیا رښتیا ووایه، مُونږ ته دا معلُومه ده چه دا
سړے ګُناه ګار دے."

﴿۲۵﴾ هغهٔ جواب ورکړو چه "په دے نهٔ یم خبر چه دا سړے ګُناه ګار دے اَؤ که
نه، خو زهٔ صرف دَ دے نه خبر یم چه زهٔ ړُوند وم اَؤ اوس بینا شوے یم."

﴿۲۶﴾ هغوئ تپوس وکړو چه "هغهٔ تا سره څهٔ وکړل اَؤ ستا سترګے ئے څنګه بینا
کړے؟"

﴿۲۷﴾ هغهٔ جواب ورکړو چه "ما خو درته یو ځل وړاندے وئیلی دی خو تاسو
آؤریدل نهٔ غوښتل، نو تاسو دا بیا ولے آؤریدل غواړئ؟ آیا تاسو هم دَ هغهٔ
مُریدان جوړیږئ؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۸ نو بیا هغوئ په کنځلو شول اَؤ ورته ئے ووئیل، "تهٔ دَ هغه سړی مُرید یئے خو مُونږ دَ مُوسیٰ مُریدان یُو. ۲۹ مُونږ ته دا معلُومه ده چه خُدائے دَ مُوسیٰ سره خبرے کړے وے خو خبر نهٔ یُو چه دَئے دَ کُومه راغلے دے."

۳۰ سړی جواب ورکړو چه "څومره نا آشنا خبره ده! دا هغه سړے دے چه زما سترګے ئے بینا کړے اَؤ تاسو لا اوس هم نهٔ یئ خبر چه دَئے دَ کُومے راغلے دے. ۳۱ دا خو یوه ښکاره خبره ده چه خُدائے پاک دَ ګُناه ګارو نهٔ آؤری، هغه تش دَ هغه چا آؤری چه دَ هغهٔ نه ویرېږی اَؤ دَ هغهٔ په رضا ځی. ۳۲ دَ ازل نه تر دے دمه لا چا دا نهٔ دی آؤریدلی چه چا دَ پیدائشی ړُوند سترګے بینا کړے دی. ۳۳ که دا سړے دَ خُدائے دَ طرفه نهٔ وئے نو هغهٔ هیڅ نهٔ شُو کولے."

۳۴ هغوئ ورته ووئیل چه "دا تهٔ څوک یئے چه مُونږ ته سبقُونه ښائے؟ تهٔ خو په ګُناه کښے پیدا اَؤ په ګُناه کښے لوئے شوے یئے." بیا هغوئ هغه دَ عبادت خانے نه وشړلو.

رُوحانی ړُوندوالے

۳۵ عیسیٰ واؤریدل چه هغه ئے دَ عبادت خانے نه شړلے دے. کله چه عیسیٰ هغه ولیدو نو تپوس ئے ترے وکړو، "آیا ستا په اِبن آدم ایمان شته؟"

۳۶ سړی جواب ورکړو، "مالِکه! ما ته دا ووایه چه هغه څوک دے چه زهٔ په هغهٔ ایمان راؤړم."

۳۷ عیسیٰ ووئیل چه "تا هغه لیدلے دے، رښتیا دا هغه دے چه درسره خبرے کوی."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۸ هغۀ ووئيل، ”مالِکه زما پرے ايمان دے.“ أؤ هغۀ ته په سجده پريوتو.

۳۹ عيسیٰ ووئيل چه ”زۀ دے دُنيا ته دَ عدالت دَ پاره راغلے يم چه ړانده بينا کړم أؤ بينا ړاندۀ کړم.“

۴۰ دَ عيسیٰ سره موجُودو فريسيانو ترے تپوس وکړو، ”ستا دا مطلب دے چه کنی مُونږ راندۀ يُو؟“

۴۱ عيسیٰ ووئيل، ”که چرے تاسو ړاندۀ وئے نو ستاسو گُناه به نۀ وه خو کله چه تاسو وايئ چه مُونږ وينُو، نو ستاسو گُناه پاتے کيږی.“

دَ گډو دَ شپول مِثال

۱۰ ۱ ”زۀ تاسو ته رښتيا رښتيا وايم چه کُوم سړے چه دَ گډو شپول ته په دروازے نۀ ورننوزی بلکه په بله لار ور آوړی هغه بغير دَ غل يا ډاکو نه بل څۀ نۀ شی کيدے. ۲ کُوم سړے چه په دروازه ورننوزی هغه دَ گډو شپُونکے دے.
۳ څوکيدار هغۀ ته اِجازت ورکوی أؤ گډے دَ هغۀ آواز آوری أؤ هغه خپلے گډے په نُوم بولی أؤ بهر ئے راوباسی. ۴ کله چه هغه هغه ټولے رابهر کړی نو هغه وړاندے ځی أؤ گډے ورپسے، ځکه چه هغوئ دَ هغۀ آواز پيژنی. ۵ هغوئ په نا آشنا سړی پسے هيچرے نۀ ځی. هغوئ به دَ هغۀ نه وتښتی ځکه چه هغوئ دَ پردی سړی آواز نۀ پيژنی.“

۶ عيسیٰ هغوئ ته دا مِثال ووے خو هغوئ په دے ونۀ رسيدل چه دَ هغۀ دَ دے نه مطلب څۀ وو.

عيسیٰ اصلی شپُونکے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷ نو عیسیٰ هغوئ ته بیا ووئیل چه ”زهٔ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم چه زهٔ دَ ګډو
دَ شپول دروازه یم. ۸ څوک چه زما نه مخکښے راغلی وُو، ګډو هغوئ ته غوږ
نهٔ دے ایښے ځکه چه هغوئ ټول غلهٔ ډاکوان وُو. ۹ زهٔ دروازه یم اَوْ څوک
چه په دے دروازه شپول ته ننوزی هغه به په امان وی. هغه به دَ ننه بهر تلے
راتلے شی اَوْ ګیاه به هم مُومی. ۱۰ غل دَ غلا بلکه دَ قتلُونو اَوْ تباهئ دَ پاره
راځی اَوْ زهٔ دے له راغلے یم چه خلق ژوندُون ومُومی اَوْ ډیر ئے ومُومی.

۱۱ زهٔ ښهٔ شپُونکے یم اَوْ ښهٔ شپُونکے دَ ګډو دَ پاره خپل سر ورکوی. ۱۲ خو
مزدُور چه کله شرمخ په راتلو ووینی نو ګډے په ځائے پریږدی اَوْ وتښتی ځکه
چه هغه شپُونکے نهٔ دے اَوْ ګډے دَ هغهٔ نهٔ دی. شرمخ رمه راګیره کړی اَوْ ګډے
خورے ورے کړی. ۱۳ هغه ځکه تښتی چه مزدُور دے اَوْ دَ ګډو هیڅ پرواه نهٔ
لری. ۱۴ ښهٔ شپُون زهٔ یم. زهٔ خپلے ګډے پیژنم اَوْ ګډے ما پیژنی، ۱۵ لکه
چې ما پلار پیژنی اوْ زهٔ پلار پیژنم، اوْ زهٔ خپل ځان دَ ګډو دَ پاره قُربانوم. ۱۶ اَوْ
زما نورے ګډے هم شته چه هغه دَ دے شپول نهٔ دی، خو دَ هغوئ راوستل
ضروری دی اَوْ هغوئ به هم زما آواز آوری، نو بیا به رمه یوه شی اَوْ شپُونکے به
ئے هم یو وی.

۱۷ پلار ما سره مینه کوی ځکه چه زهٔ خپل ځان قربانوم دَ دے دَ پاره چه بیا
ئے ومُوم. ۱۸ دا زما نه څوک په زور نهٔ آخلی، زهٔ دا په خپله مرضئ قُربانوم. دا
زما اِختیار دے چه ځان قُربان کړم اَوْ دا مے هم اِختیار دے چه بیا ئے هم
ومُومم. دا اِختیار ما ته خپل پلار راکړے دے.“

۱۹ دَ عیسیٰ دَ دے خبرو په وجه یو ځلے بیا په یهودیانو کښے بے اِتفاقی
راغله. ۲۰ په هغوئ کښے ډیرو وئیل چه ”دَئے پیریانو نیولے دے اَوْ دا لیونے
دے، دَهٔ ته څهٔ له غوږ ږدئ؟“

۲۱ نورو به وئیل چه ”یو پیریانو نیولے سړے هم داسے خبرے کولے شی څهٔ؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

آیا یو پیرے هم دَ ړُوند سترګے روغولے شی څۀ؟“

دَ یهودیانو دَ مسیح نه اِنکار

۲۲ دا دَ ژمی ورځے وے اَؤ په بیتُ المُقدس کښے دَ خُدائے دَ کور دَ تجدید
اختر وو. ۲۳ اَؤ عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښے دَ سلیمان په برانډه کښے
ګرزیدو. ۲۴ یهودیان دَ هغۀ نه راچاپیر شول اَؤ ورته ئے ووئیل، ”مُونږ به تر څو
پورے شکمن پریږدے؟ که چرے تۀ مسیح یئے نو په ډاګه ووایه؟“ ۲۵ عیسیٰ
ووئیل چه ”ما تاسو ته وئیلی دی خو ستاسو پرے یقین نۀ راځی. زۀ چه کُوم
کارُونه دَ خپل پلار په نُوم کوم، هغه زما ګواه دی. ۲۶ خو تاسو پرے ځکه یقین
نۀ کوئ چه تاسو زما دَ رمے ګډے نۀ یئ. ۲۷ زما خپلے ګډے زما آواز آؤری،
زۀ هغوئ پیژنم اَؤ هغوئ ما پسے راځی. ۲۸ زۀ هغوئ له دَ تل ژوند ور کوم اَؤ
هغوئ به هیڅ کله هم هلاک نۀ شی اَؤ هیڅوک به ئے هم زما نه ونۀ شُو کوی. ۲۹
زما پلار چه دوئ ئے ما له راکړی دی دَ ټولو نه لوئے دے اَؤ هیڅ څوک دوئ
زما دَ پلار نه نۀ شی شُوکولے. ۳۰ زۀ اَؤ زما پلار یو یُو.“

۳۱ یهودیانو یو ځل بیا په عیسیٰ پسے کاڼی راوخستل چه پرے وئے ولی. ۳۲
په دے هغۀ هغوئ ته ووئیل چه ”ما ستاسو په وړاندے ډیر ښۀ کارُونه دَ خپل پلار
له طرف نه وکړل. تاسو به په دے کښے ما دَ کُوم کار له کبله سنګساروئ؟“

۳۳ یهودیانو ورته جواب ورکړو چه ”مُونږ تا دَ څۀ ښۀ کار په وجه نۀ سنګسارُوو
خو دَ کُفر په سبب، ځکه چه تۀ خو تش اِنسان ئے اَؤ دَ خُدائی دعویٰ کوے.“

۳۴ عیسیٰ جواب ورکړو چه ”آیا ستاسو په کتابِ مُقدس کښے ئے دا نۀ دی
لیکلی چه

”ما ووئیل چه تاسو خُدایان یئ؟“ ۳۵ هغه څوک خُدایان بللی شوی دی چه چا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ته چه دَ خُدائے کلام ورکړے شوے وى اَوُ کتابِ مُقدس منسُوخ کيدے نۀ شى.
۳۶ نو بيا تاسو په ما دَ کُفر وئيلو اِلزام ولے لګوئ؟ تش په دے وجه چه زَۀ
خُدائے مُقدس کړے يم اَوُ دُنيا ته ئے راليږلے يم اَوُ دا مے ووئيل چه زَۀ دَ
خُدائے زوئے يم؟ ۳۷ که چرے زَۀ دَ خپل پلار کارُونه نۀ کوم نو په ما ايمان مه
راؤړئ. ۳۸ خو که ئے کوم، نو که چرے په ما ايمان نۀ راؤړئ هم نو بيا زما په
کارُونو ايمان راؤړئ دَ دے دَ پاره چه تاسو دا ومنئ اَوُ په دے پوهه شئ چه پلار
په ما کښے دے اَوُ زَۀ په پلار کښے يم.“

۳۹ هغوئ يو ځلے بيا دَ هغۀ په نيولو پسے شول خو هغه دَ هغوئ دَ لاس نه
ووتو.

۴۰ عيسىٰ يو ځل بيا دَ اُردن سيند دَ بلے غاړے هغه ځائے ته ستُون شو چرته
چه به وړُومبے يحيىٰ بپتسمه ورکوله. هلته هغه پاتے شو. ۴۱ ګڼ خلق به ورته
راتلل اَوُ هغوئ وئيل چه ”يحيىٰ مُونږ ته يوه مُعجزه هم نۀ وه ښکاره کړے خو هغۀ
چه څۀ دَ دے سړى په حقله وئيلى وُو هغه رښتيا وُو.“ ۴۲ اَوُ هلته ډيرو خلقو
پرے ايمان راوړلو.

دَ لعزر مرګ

۱۱ ۱ لعزر نُومے يو سړے ناجوړه وو. دَ هغۀ کور په بيت عيناه کښے وو
کُوم چه دَ مريمے اَوُ دَ هغے دَ خور مرتا کلے وو. ۲ دا هغه مريم وه چه په
مالِک ئے عطر اچولى وُو اَوُ دَ هغۀ پښے ئے په خپلو ويښتو وُچے کړے وے
اَوُ ورور ئے لعزر ناجوړه وو. ۳ نو خويندو ئے عيسىٰ ته خبر ورواستولو چه
مالِکه! تۀ په دے خبر يئے چه ستا خوږ آشنا بيمار پروت دے؟

۴ کله چه عيسىٰ دا واؤريدل نو وئے وئيل، ”دا ناروغتيا دَ مرګ نۀ ده، دا خو دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائے دَ جلال څرګندولو دَ پاره ده چه دَ خُدائے دَ زوی لوئی پرے ښکاره شی.“ ۵ عیسیٰ دَ مرتا، دَ هغے دَ خور اَؤ لعزر سره مینه لرله، ۶ خو چه دَ هغهٔ دَ بیمارئ ئے واؤریدل نو عیسیٰ دوه ورځے نور هم په هغه ځائے کښے ایسار شو چرته چه هغه وو. ۷ دَ دے نه پس عیسیٰ خپلو مُریدانو ته ووئیل، ”ځئ چه یهودیه ته بیرته لاړ شُو.“

۸ مُریدانو ورته ووئیل چه ”اُستاذه! څهٔ زیات وخت نهٔ دے شوے چه یهودیانو ستا سنګسار کول غوښتل، نو تهٔ بیا هلته ځے څهٔ؟“

۹ عیسیٰ جواب ورکړو، ”ولے دَ ورځے دولس ګینټے نهٔ دی څهٔ؟ هر څوک چه دَ ورځے ګرزی تیندک نهٔ خوری ځکه چه هغه دَ دے دُنیا رڼا وینی. ۱۰ خو که هغه دَ شپے ګرزی نو ټکرے خوری ځکه چه رڼا په کښے نِشته.“ ۱۱ دَ دے وئیلو نه پس عیسیٰ ووئیل چه ”زمُونږ آشنا لعزر اُودهٔ پروت دے خو زَهٔ ورځم چه راویښ ئے کړم.“

۱۲ مُریدانو ووئیل، ”مالِکه! که چرے هغه اُودهٔ وی نو هغه به روغ شی.“

۱۳ عیسیٰ دَ هغهٔ دَ مرګ خبره کوله خو دَ هغوئ دا خیال وو چه ګنی دا دَ اُودهٔ کیدو خبره کوی. ۱۴ بیا عیسیٰ صفا ورته ووئیل، ”لعزر مړ دے. ۱۵ دا ښه ده چه زَهٔ هلته نهٔ وم په دے چه تاسو ایمان راوړئ. خو راځئ چه هغهٔ ته ورشُو.“

۱۶ بیا توما چه برغونے ورته وائی، هغهٔ نورو مُریدانو ته ووئیل، ”راځئ چه مُونږ هم دَ هغهٔ سره مړهٔ شُو.“

عیسیٰ قیامت اَؤ ژوندُون دے

۱۷ هلته په رسیدو عیسیٰ خبر شو چه دَ لعزر دَ مرګ اَؤ په قبر کښے دَ کیښودو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بیا ځلور ورځے کیږی. ۱۸ بیت عنیاه دَ بیتُ المُقدس نه بس دوه میله لرے وو.
۱۹ اَؤ ډیر یهودیان دَ مرتا اَؤ مریمے څخه دَ هغوئ دَ ورور غم رازئ ته راغلی
وُو.

۲۰ کله چه مرتا دَ عیسیٰ دَ راتلو نه خبره شوه نو هغه سمدستی دَ هغهٔ مخے له
ورغله اَؤ مریمه په کور کښے پاتے شوه. ۲۱ مرتا عیسیٰ ته ووئیل، ”مالِکه! که
تهٔ دلته وَئے نو زما ورور به مړ شوے نهٔ وو. ۲۲ اَؤ زهٔ اوس هم په دے پوهیږم
چه که تهٔ دَ خُدائے نه هر څهٔ وغواړے نو خُدائے به ئے درکړی.“

۲۳ عیسیٰ ورته ووئیل چه ”ستا ورور به بیا ژوندے شی.“

۲۴ مرتا هغهٔ ته ووئیل، ”ما ته پته ده چه هغه به بیا ژوندے شی خو دَ قیامت په
ورځ.“

۲۵ عیسیٰ ووئیل، ”زهٔ قیامت یم اَؤ زهٔ ژوندُون یم. که څوک په ما ایمان لری که
هغه مړ هم شی نو هغه به بیا ژوندے وی ۲۶ اَؤ که څوک چه ژوندے دے اَؤ په
ما ایمان لری هغه به هیڅ کله هم مړ نهٔ شی. آیا ستاسو په دے ایمان دے څهٔ؟“

۲۷ هغے ووئیل، ”مالِکه! زما ایمان دے، هم تهٔ مسیح یئے، دَ خُدائے زوئے
څوک چه دُنیا ته راتلُونکے وو.“

دَ عیسیٰ ژړل

۲۸ دے وئیلو سره مرتا لاړه چه خپله خور مریم راوبولی اَؤ دَ هغے په څنګ
کښے ودریده اَؤ په پټه سره ئے ورته ووئیل ”مالِک دلته دے اَؤ هغه تا غواړی.“
۲۹ کله چه مریم دا واؤریدل نو سمدستی پاځیده اَؤ عیسیٰ له ورغله. ۳۰ خو
عیسیٰ لا کلی ته نهٔ وو رسیدلے اَؤ لا په هغه ځائے وو په کُوم ځائے کښے چه
مرتا هغه لیدلے وو. ۳۱ کُوم یهودیان چه دَ مریم سره غم رازئ له راغلی وُو کله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه هغوئ هغه له کوره په روانیدو ولیده نو په هغې پسې روان شول ځکه چه هغوئ دا ګڼل چه هغه قبر له روانه ده چه پرې وژاړی.

۳۲ نو مریم هغه ځائے له لاړه چرته چه عیسیٰ وو اَؤ کله چه ئے هغه ولیدلو نو دَ هغهٔ په پښو پریوته اَؤ وئے وئیل، "اَئے مالِکه! که چرے تهٔ دلته وَئے نو زما ورور به نهٔ وو مړ شوے."

۳۳ کله چه عیسیٰ هغه په ژړا ولیده اَؤ ورسره ئے هغه یهودیان ملګری هم ولیدل چه ژاړی نو هغهٔ یو سوړ اسویلے وکړو اَؤ ډیر زهیرشو. ۳۴ هغهٔ تپوس وکړو چه "هغه تاسو کُوم ځائے ښخ کړے دے؟"

هغوئ جواب ورکړو، "مالِکه! راشه وئے ګوره."

۳۵ عیسیٰ په ژړا شو. ۳۶ یهودیانو ووئیل چه "دَ هغهٔ به دَ دهٔ سره څومره مینه وه." ۳۷ خو په هغوئ کښې ځنو ووئیل چه "آیا دے سړی چا چه دَ هغه ړُوند سړی سترګې بینا کړې وې دا نهٔ شُو کولے چه لعزر ئے دَ مرګ نه بچ کړے وے؟"

دَ لعزر بیا ژوندے کیدل

۳۸ عیسیٰ بیا سوړ اسویلے وکړو، بیا هغه قبر له راغے. دا یو غار وو چه ګټه ورته اړمه کړے شوے وه. ۳۹ عیسیٰ ووئیل، "دا ګټه لرے کړئ."

مرتا، دَ مړ سړی خور، هغهٔ ته ووئیل، "مالِکه! اوس خو به دَ هغهٔ نه بوئی روان شوے وی. دَ هغهٔ خو دلته څلور ورځے شوے دی."

۴۰ عیسیٰ ووئیل، "آیا ما تاسو ته دا نهٔ وُو وئیلی څهٔ، چه که چرے تاسو ایمان لرئ نو تاسو به دَ خُدائے جلال ووینئ؟" ۴۱ نو هغوئ ګټه لرے کړه. بیا عیسیٰ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پورته وکتل اَؤ وئے وئيل، ”پلاره! زَهٔ ستا شکر کوم چه تا زما واؤريدل. ﴿۴۲﴾ ما
ته دا دَ آګاهو نه معلُومه وه چه تهٔ تل زما آؤرے خو ما دَ دے حاضرو خلقو دَ
پاره سوال وکړو چه دَ دوئ دا باور وشی چه زَهٔ تا را استولے يم.“ ﴿۴۳﴾ بيا هغهٔ
په اُوچت آواز ووئيل، ”لعزر! راوزه!“ ﴿۴۴﴾ نو مړ سړے بهر راووتو، دَ هغهٔ لاس اَؤ
پښے په کفن کښے تړلی شوی وُو اَؤ مخ ئے په ټُوکی کښے نغښتے وو. عيسیٰ
ووئيل، ”دا راخلاص کړئ اَؤ پرے ئے ږدئ چه ځی.“

دَ عيسیٰ دَ مرګ سازش

متی ۲۶ : ۱ ـ ۵، مرقوس ۱۴ : ۱ ـ ۲، لُوقا ۲۲ : ۱ ـ ۲

﴿۴۵﴾ بيا ډير يهُوديان چه دَ مريمے ليدلو له راغلی وُو اَؤ هغه څهٔ ئے وليدل چه
عيسیٰ وکړل نو په هغهٔ ئے ايمان راؤړو. ﴿۴۶﴾ خو په هغوئ کښے ځنے فريسيانو
له راغلل اَؤ هغه څهٔ ئے ورته ووئيل چه هغهٔ کړی وُو. ﴿۴۷﴾ دَ دے نه پس مشرانو
کاهنانو اَؤ فريسيانو يوه جرګه راوبلله اَؤ وئے وئيل چه ”مُونږ ته څهٔ کول په کار
دی؟ ځکه چه دا سړے خو ډيرے مُعجزے ښکاره کوی. ﴿۴۸﴾ که مُونږ چرے
دغه شان دَئے آزاد پريږدُو نو ټول خلق به په دَهٔ ايمان راؤړی، بيا به رُوميان
راشی اَؤ زمُونږ دَ خُدائے کور اَؤ زمُونږ ټول قوم به ختم کړی.“

﴿۴۹﴾ خو په دوئ کښے يو تن چه کيفا ئے نُوم وو اَؤ په دغه کال دَ ټولو نه مشر
کاهن وو، هغهٔ ووئيل، ”تاسو په هيڅ نهٔ پوهيږئ، ﴿۵۰﴾ اَؤ نه خيال کوئ چه دا
ستاسو دَ پاره ډيره غوره ده چه دَ اُمت دَ پاره دِ يو سړے مړ کړے شی، نه چه
ټول قام تباه اَؤ برباد شی.“ ﴿۵۱﴾ دا هغهٔ دَ خپله ځانه ونهٔ وئيل، بلکه دَ ټولو نه دَ
مشر کاهن په حيثيت چه هغه دَ هغه کال دَ پاره مُقرر وو. هغهٔ دا پيشن ګوئی
وکړه چه عيسیٰ به دَ قام دَ پاره مړ شی، ﴿۵۲﴾ يواځے دَ قام دَ پاره نه، بلکه دَ دے
دَ پاره چه دَ خُدائے خوارهٔ وارهٔ بچی يو ځائے ته راغونډ کړی.

﴿۵۳﴾ دغه شان دَ هغه ورځے نه پس هغوئ دَ هغهٔ دَ مرګ صلاح وکړه. ﴿۵۴﴾ پس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

له دے عیسیٰ په یهودیه کښے په عامه ګڼه کښے نهٔ راوتو اَؤ هغه علاقه ئے پرېښوده اَؤ دَ صحرا دَ خوا اِفرایم نومے کلی ته لاړو اَؤ دَ خپلو مُریدانو سره دیره شو.

۵۵ دَ یهودیانو دَ فسح اختر رانزدے وو اَؤ دَ کلو ډیر خلق بیتُ المُقدس ته دَ خپل ځان پاکولو دَ پاره دَ اختر دَ شروع کیدو نه وړاندے لاړل. ۵۶ هغوئ عیسیٰ ولټولو اَؤ کله چه هغوئ دَ خُدائے په کور کښے ودریدل نو دَ یو بل نه ئے تپوس وکړو، "څهٔ مو خیال دے؟ شاید چه هغه په اختر کښے شامیلیدو له نهٔ راځی څهٔ؟" ۵۷ ځکه چه مشرانو کاهنانو اَؤ فریسیانو دا حُکم ورکړے وو چه کُوم سړی ته چه دا پته ولګی چه هغه کُوم ځائے دے، هغه دِ دوئ خبر کړی، دَ دے دَ پاره چه هغه ونیسی.

په بیت عنیاه کښے دَ عطرو اچول

متی ۲۶ : ۶ ـ ۱۳، مرقوس ۱۴ : ۳ ـ ۹

۱۲ ۱ دَ فسح دَ اختر نه شپږ ورځے مخکښے عیسیٰ بیت عنیاه ته راغے چرته چه لعزر نومے سړے اوسیدو، څوک چه هغهٔ دَ مړو نه بیا ژوندے کړے وو. ۲ هلته ئے دَ هغهٔ میلمستیا کړے وه چه مرتا په کښے خدمت کاوو اَؤ لعزر دَ عیسیٰ سره په نورو میلمنو کښے کښیناستو. ۳ بیا مریم ښځهٔ قیمتی عطر چه نیم سیر قدرے وُو راؤړل، اَؤ دَ عیسیٰ په پښو ئے توئے کړل اَؤ هغه ئے بیا په خپلو ویښتو وُچ کړل تر دے چه ټول کور دَ خوشبوئ نه ډک شو. ۴ خو په دے یهوداه اِسکریوتی چه دَ عیسیٰ یو مُرید وو اَؤ په دَهٔ به ئے مُخبری کوله، ووئیل چه ۵ "دا عطر په دریو سوو دینارو خرڅ ولے نهٔ کړے شول چه خوارانو غریبانو ته ورکړے شوے وے؟" ۶ هغهٔ دا خبره په دے ونهٔ کړه چه ګنی هغه دَ خوارانو غم خور وو خو ځکه چه هغه په خپله غل وو. هغهٔ به هغه پیسے پټولے کُومے چه په کڅوړه کښے جمع کیدے اَؤ دَ هغهٔ په حوالے وے.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٧ عیسیٰ ووئیل چه "هغه خپلے خوښے ته پرېږدئ اَؤ پرېږدئ چه دا زما دَ ښخولو دَ ورځے پورے وساتی. ٨ ځکه چه خواران خو په مُدام تاسو سره وی خو زَهٔ به مُدام تاسو سره نهٔ یم."

دَ لعزر خلاف سازش

٩ ډیر یهودیان په دے خبر شُو چه هغه راغلے دے، اَؤ یواځے دے ته نهٔ راتلل چه عیسیٰ ووینی بلکه دَ لعزر دَ کتو تلوسه ئے هم وه چه دَ مړو نه ئے بیا ژوندے کړے وو. ١٠ مشرانو کاهنانو بیا دا فیصله وکړله چه لعزر هم مړ کړئ، ١١ ځکه چه دَ هغهٔ په وجه ډیر یهودیان عیسیٰ له ورځی اَؤ په هغهٔ ایمان راؤړی.

په بیتُ المُقدس کښے اِستقبال

متی ٢١ : ١ ـ ١١، مرقوس ١١ : ١ ـ ١١، لُوقا ١٩ : ٢٨ ـ ٤٠

١٢ په بله ورځ ګڼ خلق چه اختر له راغلی وُو چه هغوئ دَ دے نه خبر شول چه عیسیٰ هم بیتُ المُقدس ته راروان دے، ١٣ نو هغوئ دَ کجورے ښانګے واخستے اَؤ دَ هغهٔ مخے ته ورووتل اَؤ دا نعرے ئے وهلے، "دَ خُدائے ثنا دِ وی! مُبارک دے هغه څوک چه دَ رب په نُوم راځی، دَ اِسرائیلو بادشاه دِ مُبارک وی."

١٤ اَؤ عیسیٰ یو خر ومُوندلو اَؤ په هغهٔ سور شو، لکه چه په صحیفو کښے لیکلی دی:

١٥ "ئَاے دَ صیون لُورے! نوره ویره مه کوه!

وګوره، ستا بادشاه په یو کُوچی سور روان دے."

١٦ هغه وخت خو دَ عیسیٰ مُریدان په دے پوهه نهٔ شول، خو کله چه عیسیٰ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپل جلال ته ورسيدلو نو دوئ ته بيا ياد شول چه دا خو دَ هغهٔ په حقله ليکلی شوی وُو اَوْ هم دغه د هغهٔ سره شوی وُو.

١٧ نو کُوم خلق چه په هغه ځائے کښے موجُود وُو کله چه عيسیٰ لعزر له قبر نه راويللو اَوْ له مړو نه ئے بيا ژوندے کړو، نو هغوئ چه څهٔ ليدلی اَوْ آوْريدلی وُو په هغے ئے ګواهی وکړله. ١٨ هم دغه وجه وه چه ډير مخلُوق دَ هغهٔ دَ اِستقبال دَ پاره ورووتل، هغوئ دَ عيسیٰ دَ ښودلے شوے مُعجزے په حقله آوْريدلی وُو. ١٩ فريسيانو يو بل ته ووئيل، "تاسو ګورئ چه ستاسو نه هيڅ نهٔ کيږی، ټوله دُنيا په هغهٔ پسے تلے ده."

دَ ځنے يُونانيانو دَ عيسیٰ لټُون کول

٢٠ دَ اختر په موقع چه څوک عبادت ته راتلل په هغوئ کښے څهٔ يُونانيان هم وُو. ٢١ هغوئ فيليپوس ته راغلل څوک چه دَ بيتِ صيدا دَ ګليل اوسيدُونکے وو اَوْ هغهٔ ته ئے ووئيل، "صاحبه! مُونږ عيسیٰ ليدل غواړُو." ٢٢ فيليپوس لاړو اَوْ اندرياس ته ئے ووئيل اَوْ دا دواړه لاړل چه عيسیٰ خبر کړی. ٢٣ بيا عيسیٰ جواب ورکړو، "هغه وخت راغلے دے چه اِبن آدم به لوئی مُومی. ٢٤ رښتيا رښتيا زهٔ تاسو ته وايم چه دَ غنمو يوه دانه تر هغے يکه يوه دانه وی تر څو چه هغه په خاوْرو کښے پرے نهٔ وزی اَوْ خاوْرے نهٔ شی، خو که هغه خاورے شی نو دَ هغے نه ډيرے دانے راوټوکيږی. ٢٥ هغه سړے چه دَ ځان سره مينه لری ورک دے، خو هغه څوک چه په دے دُنيا کښے دَ ځان نه نفرت کوی، هغه به دَ تل ژوندُون دَ پاره امانت وساتی. ٢٦ که څوک زما خدمت کوی هغه دِ ماپسے راځی اَوْ چرته چه زهٔ يم هلته به زما خادم هم وی. هر څوک چه زما خدمت کوی هغهٔ ته به زما پلار عزت ورکړی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِبن آدم به پورته وخيژولے شی

۲۷ اوس مے زړۀ پريشان دے اَوَ زَۀ څۀ ووايم؟ چه اَئے پلاره! ما له دے ساعت نه بچ کړه؟ بلکه زَۀ په دے وجه دے ساعت ته رارسيدلے يم. ۲۸ اَئے پلاره! خپل نُوم ته جلال ورکړه.“

دَ آسمان نه يو آواز راغے، ”ما جلال ورکړے دے اَوَ زَۀ به بيا هم جلال ورکړم.“

۲۹ هغه موجُودو خلقو دا خيال وکړو چه ګنی آسمان وګړزيدو خو نورو ووئيل چه ”فرښتے ورسره خبرے کړے دی!“ ۳۰ عيسیٰ ووئيل چه ”دا آواز زما دَ پاره نه بلکه ستاسو دَ پاره وو. ۳۱ اوس دَ دے دُنيا دَ پاره دَ عدالت وخت دے اَوَ دَ دے دُنيا سردار به بهر وويستلے شی. ۳۲ اَوَ کله چه زَۀ دَ مزکے نه وخيژولے شم نو زَۀ به ټول ځان ته راکاږم.“ ۳۳ دا هغۀ هغه خبرے ته اِشاره وکړه چه هغه به په کُوم قِسم مرګ مړ شی.

۳۴ خلقو جواب ورکړو چه ”زمُونږ شريعت دا وائی چه مسيح به تل تر تله وی، نو بيا ستا دَ دے وئيلو نه څۀ مطلب دے چه اِبن آدم به پورته وخيژولے شی؟ دا اِبن آدم څوک دے؟“

۳۵ عيسیٰ هغوئ له جواب ورکړو، ”رڼا لا تاسو سره شته خو دَ ډيرے مُودے دَ پاره نه. تر څو چه تاسو سره رڼا ده، په رڼا کښے ځئ، هسے نۀ چه تيارۀ مو راګير کړی اَوَ څوک چه په تيارۀ کښے ځی، هغه په دے نۀ وی خبر چه کُوم پلَو روان دے. ۳۶ تر څو چه تاسو سره رڼا ده، په رڼا يقين لرئ دَ دے دَ پاره چه تاسو په رڼا کښے اوسئ،“

دَ يهوديانو بے اِعتقادی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ دے خبرو نه پس عیسیٰ دَ هغوئ نه لاړو اَؤ چرته پټ شو. ۳۷ سره دَ ډیرو
مُعجزو چه عیسیٰ دَ هغوئ دَ وړاندے ښکاره کړے وے هغوئ په هغهٔ باندے
ایمان رانهٔ وړو.

۳۸ ځکه چه دَ یشعیاه نبی دا خبره پُوره شی چه :

”اَئے ربه! زمُونږ په خبرو چا یقین کړیدے

اَؤ دَ رب لاس چا ته څرګند شوے دے؟“

۳۹ په دے وجه هغوئ ایمان راوړلے نهٔ شو ولے چه دَ یشعیاه نبی دا خبره هم
پُوره شی.

۴۰ ”هغهٔ دَ هغوئ سترګے ړندے کړی دی

اَؤ زړُونه ئے ورله سخت کړی دی،

هسے نه چه هغوئ په خپلو سترګو ووینی

اَؤ په خپلو زړونو کښے پرے پوهه شی

اَؤ دَ رغیدو دَ پاره ما ته راوګرزی

اَؤ زهٔ ئے روغ کړم.“

۴۱ یشعیاه دا خبرے ځکه کړے وے چه دَ عیسیٰ لوئی هغهٔ ولیدله اَؤ دَ هغهٔ په
حق کښے ئے خبرے کولے.

۴۲ خو سره دَ دے په هغوئ کښے ډیرو یهودی مشرانو هم په هغهٔ ایمان راؤړو
خو بیا هم دَ فریسیانو دَ ویرے نه ئے دَ دے اِقرار نهٔ شو کولے، هسے نه چه دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عبادت خانے نه ئے خارج کړی. ۴۳ ځکه چه هغوئ دَ خُدائے دَ عزت په
ځائے دَ خلقو عزت خوښولو.

عدالت دَ عیسیٰ کلام

۴۴ نو عیسیٰ په چغو ووئیل، "کله چه یو سړے په ما ایمان راؤړی نو هغه نۀ
یواځے دا چه په ما ایمان راؤړی بلکه په هغه چا هم چه زَۀ ئے را استولے یم.
۴۵ اَؤ څوک چه ما وینی هغه به هغه څوکووینی چه زَۀ ئے را استولے یم.
۴۶ زَۀ دُنیا ته لکه دَ رڼا راغلے یم دَ دے دَ پاره چه څوک په ما ایمان لری هغه
به په تیارۀ کښے پاتے نۀ شی. ۴۷ خو هر څوک چه زما کلام آؤری اَؤ اِطاعت
کوی، زَۀ دَ هغۀ عدالت نۀ کوم، زَۀ دَ دُنیا عدالت کولو دَ پاره نۀ یم راغلے بلکه دَ
دُنیا دَ خلاصُون دَ پاره راغلے یم. ۴۸ څوک چه زما نه اِنکار کوی اَؤ څوک چه
زما خبرے نۀ قبلوی، دَ هغۀ دَ پاره مُنصف شته یعنے هغه کلام چه ما کړے
دے، هغه به په آخری ورځ دَ هغۀ عدالت کوی. ۴۹ زَۀ په خپل اِختیار خبرے نۀ
کوم خو پلار چه زَۀ را استولے یم هغۀ ما ته حُکم کړے دے چه څۀ ووایم اَؤ
څنګه ئے ووایم. ۵۰ زَۀ خبر یم چه دَ هغۀ حُکم دَ تل عُمری ژوندُون دے، نو
ځکه څۀ چه پلار ما ته وئیلی دی، هم هغه څۀ زَۀ وایم."

دَ مُریدانو پښے وینځل

۱۳ ۱ دَ فسح دَ اختر نه وړُومبے عیسیٰ ته معلُومه شوه چه دَ هغۀ وخت
راغلے چه دَ دُنیا نه دِ خپل پلار ته لاړ شی. اَؤ هغۀ دَ خپلو سره چه په دے دُنیا
کښے وُو، تر آخره پورے مینه وکړله.

۲ دَ ماښام دَ ډوډئ په وخت اِبلیس دَ اګاهو نه دَ شمعُون اسکریوتی دَ زوئے
یهوداه په زړۀ کښے دا خیال اچولے وو چه هغه په عیسیٰ مُخبری وکړی. ۳ اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ ته ښه معلُومه وه چه پلار هغۀ ته هر څۀ اِختیار ورکړے دے اَؤ چه هغه دَ
خُدائے نه راغلے دے اَؤ خُدائے له بیرته روان دے. ۴ نو هغه دَ ډوډئ نه
پاڅیدلو، خپلے جامے ئے یو طرف ته کیښوے، یوه تولیه ئے راواخسته اَؤ دَ
ځان نه ئے تاؤ کړه. ۵ بیا هغۀ په یو لوښی کښے اوبۀ واچولے اَؤ دَ خپلو
مُریدانو دَ پښو په وینځلو آخته شو اَؤ په تولیه ئے وچولے چه دَ ځان نه ئے تاؤ
کړے وه. ۶ کله چه شمعُون پطروس وار راغے نو پطروس هغۀ ته ووئیل چه
"مالِکه! دا تۀ زما پښے وینځے؟"

۷ عیسیٰ جواب ورکړو، "څۀ چه زۀ کوم، تۀ اوس په دے نۀ پوهیږے خو
وروستو به پوهه شے."

۸ پطروس ووئیل، "زۀ به تاسو خپلو پښو وینځلو ته هیڅ کله پرے نۀ ږدم."

عیسیٰ جواب ورکړو چه "که چرے زۀ تا ونۀ وینځم نو تۀ به زما مُرید نۀ یئے."

۹ شمعُون پطروس ووئیل، "بیا نو مالِکه! یواځے زما پښے نه بلکه لاسُونه اَؤ
سر هم ووینځه."

۱۰ عیسیٰ ووئیل، "چا چه لامبلی وی هغۀ ته بے دَ پښو وینځلو نه حاجت نِشته
هغه بیخی پاک دے، اَؤ تاسو پاک یئ اګر چه تاسو ټول نه." ۱۱ ولے چه هغۀ ته
معلُومه وه چه څوک به په هغۀ مُخبری کوی نو ځکه ئے ووئیل چه تاسو ټول
پاک نۀ یئ.

۱۲ دَ هغوئ دَ پښو وینځلو اَؤ دَ خپلو جامو آغوستلو نه وروستو هغه کښیناستو
اَؤ تپوس ئے وکړو، "آیا تاسو په دے پوهه شوئ چه ما تاسو سره څۀ وکړل؟
۱۳ تاسو ما ته اُستاذ اَؤ مالِک وایئ اَؤ دا ښۀ وایئ ځکه چه زۀ یم. ۱۴ نو که
ستاسو مالِک اَؤ اُستاذ ستاسو پښے ووینځلے نو په تاسو هم لازم دی چه دَ یو
بل پښے ووینځئ. ۱۵ ما ستاسو دَ پاره یو مِثال قائم کړے دے، تاسو به هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

څۀ کوئ، څۀ چه ما تاسو ته پاره کړی دی. ⑯ زۀ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم چه
یو غُلام دَ مالِک نه لوئے نۀ وی اَؤ نۀ اَستازے دَ را استوُونکی نه لوئے وی. ⑰
که چرے تاسو په دے پوهیږئ نو تاسو بختور يئ که عمل پرے کوئ.

⑱ زۀ دَ تاسو ټولو په حقله نۀ وایم، ما ته پته ده، څوک چه ما غوره کړی دی.
خو چه دَ کِتاب مُقدس هغه خبره پوره شی، "هغه څوک چه ماسره ډوډئ خوری
هغه زما برخلاف شوے دے." ⑲ زۀ اوس تاسو ته دَ هغه واقعے دَ پیښیدو نه
مخکښے وایم دَ پاره دَ دے کله چه هغه پیښه شی نو تاسو په دے ایمان راؤړئ
چه زۀ چه څۀ یم هغه یم. ⑳ زۀ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم څوک چه زما یو
اَستازے قبُول کړی هغۀ زۀ قبُول کړم اَؤ چه زۀ ئے قبُول کړم نو هغه یو ئے
قبُول کړو چا چه زۀ را استولے یم."

دَ عیسیٰ دَ خپل مُخبر په حق کښے پیشن گوئی

متی ۲۶ : ۲۰ ـ ۲۵، مرقوس ۱۴ : ۱۷ ـ ۲۱، لُوقا ۲۲ : ۲۱ ـ ۲۳

㉑ دَ دے وئیلو نه پس عیسیٰ دَ خپل رُوح دَ پریشانئ نه ووئیل، "رښتیا رښتیا زۀ
تاسو ته وایم، په تاسو کښے یو زما مُخبری کُوونکے دے."

㉒ مُریدانو یو بل ته وکتل اَؤ شکمن شول چه دَئے دا دَ چا په حقله وائی. ㉓
په هغوئ کښے یو مُرید چه هغۀ ورسره مینه کوله اَؤ دَ عیسیٰ سره جُخت ناست
وو. ㉔ نو شمعُون پطروس هغۀ ته اِشاره وکړه اَؤ ورته ئے ووئیل چه تپوس
ترے وکړه چه "دا څوک یادوی؟"

㉕ اَؤ هغه مُرید عیسیٰ ته سر ورنزدے کړو اَؤ تپوس ئے ترے وکړو، "مالِکه!
دا څوک دے؟"

㉖ عیسیٰ جواب ورکړو، "دا هغه سړے دے چه زۀ ورته دَ ډوډئ دا ټکړه لمده

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړم اَوْ ورله ئے ورکړم.“ بیا هغهٔ هغه لمده کړه اَوْ دَ شمعُون اسکریوتی زوئے
یهوداه ته ئے ورکړه. ۲۷ سمدستی چه یهوداه دے ته لاس کړو نو شیطان
ورننوتو. عیسیٰ ورته ووئیل، ”څهٔ چه کوے، زر ئے وکړه.“ ۲۸ څوک چه ډوډۍ
ته ناست وُو له هغوئ نه یو تن هم په دے پوهه نهٔ شو چه دَ هغهٔ دَ دے نه څهٔ
مطلب وو. ۲۹ څنو دا گمان وکړو چه یهوداه سره کڅوړه ده، نو عیسیٰ هغهٔ ته
دا ووئیل چه اختر ته چه څهٔ په کار دی هغه واخله یا دا چه غریبانو له څهٔ
خیرات ورکړه. ۳۰ دَ نوړئ آخستو نه سمدستی پس یهوداه بهر ووتو اَوْ شپه وه.

نوے حُکم

۳۱ کله چه یهوداه اسکریوتی بهر لاړو نو عیسیٰ ووئیل، ”اوس اِبن آدم خپل
جلال ومُوندلو اَوْ په هغهٔ کښے دَ خُدائے جلال ښکاره شو. ۳۲ خُدائے به په
هغهٔ کښے خپل جلال ښکاره کړی اَوْ زر به ئے ورکوی. ۳۳ زما بچو! زهٔ به دَ
لږ وخت دَ پاره تاسو سره یم بیا به تاسو ما لټوئ، اَوْ لکه چه ما یهودیانو ته
ووئیل، دغسے تاسو ته اوس وایم، چرته چه زهٔ ځم هلته تاسو نهٔ شئ راتلے. ۳۴
زهٔ تاسو ته نوے حُکم درکوم. دَ یو بل سره مینه کوئ، لکه چه ما تاسو سره مینه
کړے ده دغه شان تاسو هم دَ یو بل سره مینه کوئ. ۳۵ که تاسو دَ یو بل سره
مینه کوئ نو بیا به ټول په دے پوهه شئ چه تاسو زما مُریدان یئ.“

دَ شمعُون پطروس دَ اِنکار په حق کښے پیشن گوئی

متی ۲۶ : ۳۱ - ۳۵، مرقوس ۱۴ : ۲۷ - ۳۱، لُوقا ۲۲ : ۳۱ - ۳۴

۳۶ شمعُون پطروس هغهٔ ته ووئیل، ”مالِکه! تهٔ چرته ځے؟“

عیسیٰ جواب ورکړو، ”چرته چه زهٔ ځم، تهٔ اوس په ما پسے هلته نهٔ شے راتلے
خو وروستو به تهٔ راشے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣٧ پطروس ووئيل، ”مالِکه! زَۀ اوس درپسے ولے نۀ شم تلے؟ زَۀ به خپل ځان
په تا قُربان کړم.“

٣٨ عيسیٰ جواب ورکړو، ”رښتيا به تۀ خپل ځان په ما قُربان کړے شې؟ زَۀ تا ته
رښتيا رښتيا وايم چه دَ چرګ دَ بانګ نه مخکښے به تۀ درے ځله وائے چه زَۀ تا
نۀ پيژنم.

عيسیٰ پلار ته دَ تلو لار ده

۱۴ ١ ستاسو غمژن زړُونه دِ ګبراؤ نۀ شی، په خُدائے يقين لرئ، هم په ما
يقين لرئ. ٢ زما دَ پلار په کور کښے دَ اوسيدو ډير ځايُونه دی. که چرے
داسے نۀ وے نو بيا به ما تاسو ته وئيلی وُو. ځکه زَۀ ځم چه ستاسو دَ پاره هلته
ځائے تيار کړم. ٣ اَؤ که هلته زَۀ لاړ شم اَؤ تاسو ته ځائے تيار کړم نو په خپله
به بيا راشم اَؤ تاسو به دَ ځان سره بوزم، ځکه چه چرته چه زَۀ يم هلته به تاسو
هم يئ. ٤ اَؤ زما هغه لار تاسو ته معلُومه ده.“

٥ توما ووئيل، ”مالِکه! مُونږ ته دا نۀ ده معلُومه چه تۀ چرته روان يئے، نو مُونږ
دَ دے لارے نه څۀ خبريدے شُو؟“

٦ عيسیٰ جواب ورکړو، ”زَۀ لار يم، زَۀ حق يم اَؤ زَۀ ژوندُون يم. هيڅوک هم
زما دَ وسيلے نه بغير پلار ته نۀ شی راتلے. ٧ که چرے تاسو زَۀ پيژندلے نو
تاسو به پلار هم پيژندلو. اوس تاسو هغه پيژنئ نو هغه تاسو ليدلے دے.“

٨ فيليپوس هغۀ ته ووئيل، ”مالِکه! تۀ مُونږ ته پلار وښايه نو مُونږ نورے
پوښتنے نۀ کوو.“

٩ عيسیٰ جواب ورکړو چه ”فيليپوسه! تاسو سره زَۀ دَ دومره مُودے نه يم اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بیا مے هم نۀ پیژنے څۀ؟ هر چا چه زۀ لیدلے یم پلار ئے هم لیدلے دے، نو بیا تۀ څنګه وائے چه مُونږ ته پلار وښایه؟ ﴿۱۰﴾ آیا په دے ستاسو باور نِشته چه زۀ په پلار کښے یم اَؤ پلار په ما کښے دے؟ زۀ چه څۀ خبرے تاسو ته کوم هغه دَ ځان نه نۀ کوم، دا هغه دے چه په ما کښے اوسی اَؤ خپل کار کوی. ﴿۱۱﴾ چه زۀ دا وایم چه پلار په ما کښے دے اَؤ زۀ په پلار کښے نو په دے باور وکړئ اَؤ یا دَ دے کارُونو په سبب باور وکړئ. ﴿۱۲﴾ رښتیا رښتیا تاسو ته وایم، څوک چه په ما ایمان راؤړی هغه به هم هغه څۀ کوی لکه چه ئے زۀ کوم، اَؤ هغه به لا دَ دے نه هم زیات کارُونه کوی ځکه چه زۀ پلار له روان یم. ﴿۱۳﴾ رښتیا چه تاسو څۀ چه هم زما په نُوم وغواړئ هغه به زۀ کوم ځکه چه دَ پلار جلال په زوی کښے څرګند شی ﴿۱۴﴾ تاسو چه څۀ هم زما په نُوم وغواړئ زۀ به ئے کوم.“

دَ رُوحُ القُدس وعده

﴿۱۵﴾ که تاسو زما سره مینه کوئ نو زما په حُکمُونو عمل کوئ. ﴿۱۶﴾ اَؤ زۀ به پلار ته خواست وکړم چه تاسو ته بل مددګار درکړی څوک چه به تاسو سره مُدام وی، ﴿۱۷﴾ اَؤ هغه به دَ حق رُوح وی، دُنیا هغه نۀ شی قبلولے ځکه چه دُنیا نۀ خو هغه وینی اَؤ نۀ ئے پیژنی خو تاسو ئے پیژنئ ځکه چه هغه تاسو سره اوسی اَؤ په تاسو کښے وی.

﴿۱۸﴾ زۀ به تاسو یتیمان نۀ پریږدم، زۀ تاسو ته بیرته راځم. ﴿۱۹﴾ لږ ساعت پس به دُنیا بیا ما نۀ وینی خو تاسو به مے وینئ. ځکه چه زۀ ژوندے یم نو تاسو به هم ژوندی یئ. ﴿۲۰﴾ بیا به تاسو پوهه شئ چه زۀ په خپل پلار کښے یم اَؤ تاسو په ما کښے یئ اَؤ زۀ په تاسو کښے یم.

﴿۲۱﴾ دَ هر چا سره چه زما حُکمُونه دی اَؤ په هغو عمل کوی نو دا هغه دی چه ما سره مینه کوی. هر څوک چه ماسره مینه کوی زما پلار به ور سره مینه وکړی اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زَهٔ به دَ هغهٔ سره مینه وکړم اَوْ خپل ځان به ورته څرګند کړم.

٢٢ بل یهوداه ترے تپوس وکړو، اِسکریوتی نه، ”مالِکه! آخر دا څهٔ وجه ده چه تهٔ دا وائے چه تهٔ به صرف مُونږ ته ځان څرګند کړے اَوْ نورے دُنیا ته نه؟“

٢٣ عیسیٰ جواب ورکړو، ”هغه څوک چه زما سره مینه کوی، هغه به زما په کلام عمل کوی اَوْ بیا به زما پلار هم دَ هغهٔ سره مینه کوی، اَوْ پلار اَوْ زَهٔ به هغهٔ له حُو چه دَ هغهٔ سره اوسُو. ٢٤ خو هغه څوک چه ما سره مینه نهٔ کوی هغه زما په کلام عمل نهٔ کوی. اَوْ کُوم کلام چه تاسو آؤرئ دا زما نهٔ دے دا دَ پلار کلام دے چا چه زَهٔ را استولے یم. ٢٥ ما تاسو ته دا هر څهٔ ووئیل په دے وخت چه زَهٔ له تاسو سره یم، ٢٦ خو مددګار یعنے رُوحُ القُدس چه به پلار زما په نُوم را استوی، هغه به تاسو ته هر څهٔ ښائی اَوْ بیا به درته هغه څهٔ رایادوی، کُوم چه ما تاسو ته وئیلی دی.

٢٧ زَهٔ تاسو ته سلامتیا پرېږدم، زما خپله سلامتیا، هغه چه دُنیا ئے نهٔ شی ورکولے. مه ګبراوېږئ اَوْ مه وېرېږئ. ٢٨ تاسو واؤرېدل چه ما ووئیل، زَهٔ درنه روان یم اَوْ بیا تاسو ته بیرته راځم. که چرے تاسو ما سره مینه کولے نو تاسو به په دے آؤرېدو سره خوشحاله شوی وئ چه زَهٔ پلار له روان یم ځکه چه پلار له ما نه لوئے دے. ٢٩ ما تاسو ته اوس دَ مخکښے نه دا وئیلی دی ځکه چه دا پیښه شی نو تاسو ایمان راؤړئ. ٣٠ زَهٔ به تاسو سره زیاتے خبرے ونهٔ کړم ځکه چه دَ دے دُنیا سردار راتلُونکے دے. دَ هغهٔ په ما باندے هیڅ اِختیار نِشته، ٣١ خو دُنیا ته به دا خامخاه څرګنده شی چه زَهٔ دَ پلار سره مینه کوم اَوْ بیخی هغه شان ئے کوم څنګه چه هغه حُکم کوی. نو پاڅئ چه له دے ځائے نه لاړ شُو.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ دَ انګور حقیقی بُوټے

۱۵ (۱) حقیقی بُوټے دَ انګور زَهٔ یم اَؤ زما پلار باغوان دے. (۲) هره شنډه
څانګه هغه پرېکوی اَؤ هره میوه نیوونکے څانګه پاکوی دَ دے دَ پاره چه هغه
نوره زیاته میوه ونیسی. (۳) تاسو دَ مخکښے نه په هغه خبره چه ما تاسو ته
کړے ده، پاک کړی شوی یئ. (۴) په ما کښے اوسئ لکه زَهٔ چه په تاسو کښے
اوسم. یوه څانګه هم دَ خپله ځانه میوه نهٔ شی نیولے، تر څو چه هغه دَ انګُور دَ
بُوټی سره پاتے نهٔ وی. تاسو هم تر هغے میوه نهٔ شئ نیولے تر څو چه تاسو په
ما کښے نهٔ اوسئ.

(۵) زَهٔ دَ انګور بُوټے یم اَؤ تاسو زما څانګے یئ. څوک چه په ما کښے اوسی
لکه زَهٔ چه په هغهٔ کښے، نو هغه به ډېره میوه نیسی، ځکه چه زما نه بغیر تاسو
هیڅ نهٔ شئ کولے. (۶) هغه څوک چه په ما کښے نهٔ اوسی هغه به لکه وچه
شوے څانګه ګُذار کړے شی، اَؤ وُچے څانګے به یو ځائے راټولے کړی شی اَؤ
په اور کښے به واچولے شی اَؤ ویه سوزولی شی. (۷) که تاسو په ما کښے
اوسئ اَؤ زما خبرے په تاسو کښے اوسی نو چه تاسو څهٔ غواړئ دَ هغے
خواهش کوئ اَؤ زَهٔ به ئے درکوم. (۸) دغه شان زما دَ پلار جلال په دے ښکاره
کیږی چه تاسو ښهٔ ډېره میوه ونیسئ اَؤ زما مُریدان ښکاره شئ. (۹) لکه چه
پلار ما سره مینه کړے ده دغه شان زَهٔ تاسو سره مینه کوم. زما په مینه کښے
اوسئ. (۱۰) که چرے تاسو زما په حُکمونو عمل کوئ نو تاسو به زما په مینه
کښے اوسئ داسے لکه چه ما دَ خپل پلار په حُکمُونو عمل کړے دے اَؤ دَ هغهٔ
په مینه کښے اوسم.

(۱۱) دا ما تاسو ته وئیلی دی دَ دے دَ پاره چه زما خوشحالی دِ په تاسو کښے
وی اَؤ ستاسو خوشحالی دِ پُوره شی. (۱۲) دا زما حُکم دے، دَ یو بل سره مینه
کوئ لکه چه ما تاسو سره مینه کړے ده. (۱۳) دَ دے نه زیاته نوره مینه نِشته چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یو سرے دِ دَ خپل دوست دَ پاره خپل ځان ورکړی. ۝١٤ تاسو زما دوستان یئ که زما په حُکمُونو تاسو عمل وکړو. ۝١٥ نو زَۀ به تاسو ته بیا غُلامان نۀ وایم. یو غُلام ته دَ دے هیڅ پته نۀ وی چه دَ هغۀ مالِک به څۀ کوی، خو ما تاسو ته دوستان وئیلی دی ځکه چه ما تاسو ته هر هغه څۀ څرګند کړی دی کُوم چه ما دَ پلار نه آؤریدلی دی. ۝١٦ تاسو زَۀ غوره کړے نۀ یم، ما تاسو غوره کړی یئ اَؤ ما تاسو په دے مُقرر کړئ چه لاړ شئ اَؤ میوه ونیسئ، هغه میوه چه دَ تل ده، دَ دے دَ پاره چه زما په نُوم چه تاسو دَ پلار نه هر څۀ چه غواړئ، هغه تاسو ته درکړی.
۝١٧ دا زما تاسو ته حُکم دے چه دَ یو بل سره مینه کوئ.

دَ دُنیا بدی

۝١٨ که تاسو دَ دُنیا بدی شئ نو تاسو ته ښۀ معلُومه ده چه ستاسو نه اول ئے ما سره کړے ده. ۝١٩ که چرے تاسو دَ دُنیا وَئے نو دُنیا دَ خپلو سره غزیزولی کوی، خو کله چه تاسو دَ دُنیا نۀ یئ ځکه چه ما تاسو دَ دُنیا نه غوره کړی یئ نو دغه سبب دے چه دَ دُنیا تاسو بدی شئ. ۝٢٠ ما چه څۀ ووئیل، دا یاد لرئ، یو غُلام دَ مالِک نه لوئے نۀ دے. لکه څنګه چه ئے زَۀ وعذابولم دغسے به تاسو هم وعذابوی. که هغوئ زما په کلام عمل وکړی ستاسو په کلام به هم عمل وکړی.
۝٢١ دوئ به زما دَ نُوم په سبب دَ تاسو سره داسے سلُوک وکړی ځکه چه هغوئ هغه نۀ پیژنی چه زَۀ چا رالیږلے یم. ۝٢٢ که زَۀ راغلے نۀ وئے اَؤ دوئ ته مے وئیلے نۀ وئے نو دوئ به ګُناه ګار شوی نۀ وُو، خو اوس دَ هغوئ سره دَ خپل ګُناه دَ پاره څۀ بهانه نِشته. ۝٢٣ هر هغه څوک چه ما سره بدی کوی هغه زما دَ پلار سره هم بدی کوی. ۝٢٤ که چرے ما دَ هغوئ په مینځ کښے داسے کارُونه نۀ وئے کړے کُوم چه بل هیچا هم نۀ دی کړی نو هغوئ به ګُناه ګار نۀ وئے، خو اوس هغوئ لیدلی دی اَؤ دَ دواړو سره، یعنے ما سره اَؤ دَ پلار سره بدی کوی.
۝٢٥ هم دَ هغوئ په شریعت کښے دا رښتیا لیکلی دی چه، "هغوئ ما سره بے سببه بدی کوله."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

(۲۶) خو چه مددګار راشی کُوم چه به زَهٔ تاسو ته دَ پلار نه راستوم، یعنے دَ
حقیقت رُوح چه دَ پلار نه راوزی، هغه به زما په باب کښے ګواهی ورکوی. (۲۷)
تاسو به هم ګواهی ورکوئ ځکه چه تاسو دَ اول نه ما سره یئ.

۱۶

(۱) ما دا تاسو ته وئیلی دی چه تاسو به تیندک ونهٔ خورئ. (۲) هغوئ به
تاسو دَ عبادت خانو نه خارج کړی، بلکه داسے وخت راتلُونکے دے چه هر هغه
څوک چه تاسو قتلوی نو دا ګُمان به کوی چه ګنی دَ خُدائے خدمت کوی. (۳)
هغوئ به دا کارُونه ځکه کوی چه نه خو هغوئ پلار پیژنی اَؤ نه ما.

دَ رُوحُ القُدس کار

(۴) ما دا ځکه درته وئیلی دی چه کله چه دَ دے دَ پُوره کیدو وخت راشی نو
تاسو زما خبردارے یاد لرئ.

ما تاسو ته دا خبرے اَول ځکه ونهٔ کړے چه زَهٔ تاسو سره وم، (۵) خو اوس زَهٔ
هغه چا ته روان یم چا چه زَهٔ رالیږلے یم. په تاسو کښے هیڅوک زما نه دا تپوس
نهٔ کوی چه تهٔ چرته روان یئے؟ (۶) خو بیا هُم څهٔ چه ما تاسو ته وئیلی دی دَ
هغے به وجه تاسو غمژن شوی یئ (۷) خو بیا هم زَهٔ تاسو ته رښتیا وایم چه دا
ستاسو دَ بهترئ دَ پاره ده چه زَهٔ ستاسو نه جُدا کیږم. که چرے زَهٔ ستاسو نه لاړ
نهٔ شم نو مددګار به رانهٔ شی اَؤ که چرے زَهٔ لاړ شم نو هغه به زَهٔ تاسو ته
راواستُوم. (۸) کله چه هغه راشی نو هغه به دُنیا دَ ګُناه اَؤ دَ صداقت اَؤ اِنصاف
په باب کښے ملامته کړی، (۹) دَ ګُناه په باب کښے ځکه چه په ما ایمان نهٔ
راؤړی، (۱۰) اَؤ دَ صداقت په باب کښے ځکه چه زَهٔ پلار له ځم اَؤ تاسو به مے
بیا ونهٔ وینئ، (۱۱) اَؤ دَ اِنصاف په باب کښے ځکه چه دَ دے دُنیا سردار مُجرم
کړے شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

﴿۱۲﴾ نورے هم ډیرے خبرے دی چه تاسو ته مے کړے وئے خو دا به اوس تاسو برداشت کولے نهٔ شئ. ﴿۱۳﴾ خو کله چه دَ حقیقت رُوح راشی نو هغه به تاسو ته دا ټول حقیقت وښائی ځکه چه هغه به دَ خپله ځانه هیڅ نهٔ وائی، خو هغه څهٔ به وائی کُوم چه هغه آوری اَؤ هغه به تاسو په راتلُونکی واقعاتو خبر کړی. ﴿۱۴﴾ هغه به زما جلال ښکاره کوی ځکه چه له ما نه به ئے آخلی اَؤ تاسو به پرے خبر کړی. ﴿۱۵﴾ هر څهٔ چه دَ پلار دی هغه زما دی اَؤ دغه وجه ده چه ما ووئیل چه له ما نه به ئے آخلی اَؤ تاسو به پرے خبروی.

غم په خوشحالئ کښے بدلیدل

﴿۱۶﴾ لږ ساعت پاتے دے اَؤ بیا به تاسو ما نهٔ وینئ اَؤ بیا لږ ساعت پس به تاسو ماووینئ.

﴿۱۷﴾ دَ هغهٔ څنو مُریدانو یو بل ته ووئیل، ”دَ هغهٔ دَ دے نه څهٔ مطلب دے چه لږ ساعت پاتے دے اَؤ تاسو به بیا ما نهٔ وینئ اَؤ بیا لږ ساعت پس به تاسو ما ووینئ؟ اَؤ په دے چه زَهٔ خپل پلار له روان یم؟“

﴿۱۸﴾ هغوئ وئیل چه ”دَ دے لږ ساعت نه څهٔ مطلب دے چه هغه ئے یادوی؟ مُونږ په دے هیڅ نهٔ پوهیږُو چه هغه څهٔ وائی.“

﴿۱۹﴾ عیسیٰ په دے پوهه شو چه هغوئ له ما نه دَ تپوسُونو په طلب دی اَؤ وئے وئیل، ”آیا تاسو په دے بحث کوئ څهٔ چه ما ووئیل چه لږ ساعت پاتے دے اَؤ بیا به تاسو ما نهٔ وینئ اَؤ بیا لږ ساعت پس به تاسو ما ووینئ؟ ﴿۲۰﴾ نو زَهٔ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم چه تاسو به ژاړئ اَؤ ویر به کوئ خو دُنیا به خوشحاله وی. خو سره دَ دے چه تاسو به په غم کښے ډوب یئ خو ستاسو غم به په خوشحالئ بدل شی. ﴿۲۱﴾ دَ زیږیدو دَ دردُونو په وخت خو په ښځه تکلیف وی ځکه چه دَ بچی دَ پیدا کیدو وخت راغلے وی، خو کله چه بچے پیدا شی نو دَ هغے سختے په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوشحالئ بدلے شی ځکه چه یو اِنسان په دُنیا کښے وزیږیدو. ۲۲ اَؤ تاسو
غمژن یئ خو زَهٔ به تاسو بیا ووینم اَؤ بیا به تاسو خوشحاله یئ اَؤ هیڅوک به هم
ستاسو خوشحالی وانهٔ خلی.

۲۳ هغه ورځ به تاسو زما په حقله هیڅ پوښتنه نهٔ کوئ. رښتیا رښتیا درته وایم،
که چرے تاسو زما په نُوم دَ پلار نه چه څهٔ وغواړئ نو هغه به ئے درکړی. ۲۴
تر اوسَ پورے تاسو زما په نُوم هیڅ نهٔ دی غوښتی. وغواړئ اَؤ دربه کړے شی
په دے چه ستاسو خوشحالی مُکمله شی

زَهٔ په دُنیا غالب راغلے یم

۲۵ تر دے خو ما تاسو ته په مِثالُونو خبر کولے، خو وخت راروان دے چه زَهٔ
به بیا په مِثالُونو کښے خبرے نهٔ کوم خو په ډاګه به درته دَ پلار په حقله خبرے
کوم. ۲۶ کله چه هغه ورځ راشی نو تاسو به زما په نُوم وغواړئ اَؤ زَهٔ دا نهٔ وایم
چه ګنی زَهٔ به تاسو دَ پاره پلار ته سوال کوم. ۲۷ ځکه چه په پلار تاسو په خپله
ګران یئ، ځکه چه زَهٔ په تاسو ګران وم اَؤ ایمان مو راوړے دے چه زَهٔ دَ خُدائے
نه راوتلے یم. ۲۸ زَهٔ دَ پلار نه راوتلے یم اَؤ دے دُنیا ته راغلے یم اَؤ اوس زَهٔ
دُنیا بیا پریږدم اَؤ پلار له ځَم."

۲۹ دَ هغهٔ مُریدانو ووئیل، "ګوره! تهٔ اوس په ډاګه وایئے اَؤ په مِثالُونو کښے نهٔ
وایئے. ۳۰ مُونږ اوس پوهیږُو چه تهٔ دَ هر څهٔ نه خبر یئے اَؤ دَ تپوسُونو حاجت
درنه نِشته. هم په دے وجه زمُونږ دا یقین دے چه تهٔ دَ خُدائے نه راوتلے یئے."

۳۱ عیسیٰ جواب ورکړو، "آیا تاسو اوس یقین لرئ څهٔ؟ ۳۲ ګورئ وخت
راروان دے، بلکه دا راغلے هم دے چه تاسو به ټول خوارهٔ وارهٔ شئ اَؤ خپلو
کورُونو ته به لاړ شئ اَؤ ما به یکی یواځے پریږدئ، خو بیا هم زَهٔ یواځے نهٔ یم
ځکه چه پلار راسره دے. ۳۳ ما تاسو ته دا هر څهٔ ځکه وئیلی دی چه په ما

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې به ستاسو سلامتيا وى. اَؤ په دُنيا کښې به په تاسو سختې وى خو زړۀ ور
شئ ځکه چه زَۀ په دُنيا غالب راغلے يم.“

دَ مُريدانو دَ پاره دَ عيسىٰ دُعا

۱۷ ۱ دَ دے خبرو نه پس عيسىٰ پورته وکتل اَؤ وئے وئيل، ”پلاره! وخت
راغے، خپل زوى له جلال ورکړه دَ دے دَ پاره چه ستا زوئے تا له جلال
درکړى. ۲ ځکه چه تا هغۀ له په ټولو بنى آدمو اِختيار ورکړے دے چه هغه
ټولو له تل عُمرى ژوندُون ورکړى چه ورته تا حواله کړى دى. ۳ دا تل عُمرى
ژوندون دے چه تا وپيژنى چه تۀ يواځے رښتينے خُدائے يئے اَؤ عيسىٰ مسيح
چه تا را استولے دے. ۴ ما په هغه کار پُوره کولو ستا جلال په دے دُنيا
کښې څرګند کړو، کُوم چه تا ما ته حواله کړے وو. ۵ اَؤ اَئے پلاره! اوس تۀ
ما ته په خپل حضُور کښې جلال راکړه، هغه جلال کُوم چه ما تا سره دَ دُنيا دَ
پيدايښت نه اول لرلو.

۶ ما ستا نُوم په هغه خلقو باندے څرګند کړے دے کُوم چه تا ما ته له دُنيا نه
راکړى دى. هغوئ ستا وُو اَؤ تا ما له راکړى وُو اَؤ هغوئ ستا کلام قبُول کړے
دے. ۷ اَؤ اوس هغوئ پوهه شوى دى چه دا هر څۀ چه تا راکړى دى دا ستا دَ
لورى دى. ۸ ځکه چه ما هغوئ ته کلام ورکړے دے کُوم چه تا ما له راکړے
دے، اَؤ دوئ هغه قبُول کړے دے، اَؤ هغوئ ته دا معلُومه شوه چه دا رښتيا دى
چه زَۀ له تا نه راوتلے يم، اَؤ هغوئ په دے ايمان راوړے دے چه زَۀ تا را
استولے يم.

۹ زَۀ دَ هغوئ دَ پاره دُعا کوم، زۀ دَ دُنيا دَ پاره دُعا نۀ کوم خو دَ هغوئ دَ پاره
چه تا راته په حواله کړى دى ځکه چه هغوئ ستا دى. ۱۰ څۀ چه زما دى هغه
ستا دى، اَؤ څۀ چه ستا دى هغه زما دى، اَؤ په هغوئ کښې زما جلال څرګند

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شوے دے. ۱۱ زۀ نور په دُنیا کښې نۀ یم خو دوئ به لا په دُنیا کښې وی اَؤ زۀ
ستا په طرف درروان یم. اَئے قدوسه پلاره! تۀ دَ خپل لوظ دَ خاطره دَ دوئ
حفاظت وکړه چه تا ما ته راکړی دی، چه دوئ هم یو شی لکه چه مُونږ یو یُو.
۱۲ چه زۀ دَ دوئ سره وم نو ستا په نوم مے دَ هغوئ حفاظت کړے دے چه تا
ما ته راکړی وُو اَؤ په هغوئ کښې یو هم دوزخ ته تلے نۀ دے بے له یو نه چه
دوزخی دے ځکه چه دَ مُقدس کتاب لیک پُوره شی. ۱۳ اَؤ اوس زۀ تا ته
درروان یم خو تر څو چه زۀ په دے دُنیا کښې یم زۀ دا وایم چه په دوئ کښې
زما خوشحالی پُوره وی.

۱۴ ما ستا پیغام هغوئ ته ورکړے دے اَؤ دَ دُنیا هغوئ بدی شی ځکه چه دوئ
دَ دُنیا نۀ دی لکه چه زۀ دَ دُنیا نۀ یم. ۱۵ زۀ ستا نه دا دُعا نۀ کوم چه دوئ دَ دے
دُنیا نه وباسے خو دَ شریر نه حفاظت ورکړے. ۱۶ دوئ دَ دُنیا نۀ دی لکه چه
زۀ دَ دُنیا نۀ یم. ۱۷ دوئ دَ حقیقت په وسیله مُقدس کړه، ستا کلام حقیقت دے.
۱۸ لکه چه تا زۀ دُنیا ته را استولے یم دغسے ما دوئ دُنیا ته استولی دی. ۱۹
اَؤ اوس زۀ دَ دوئ دَ خاطره خپل ځان مُقدس کوم چه دوئ هم دحقیقت په
وسیله مُقدس شی.

۲۰ خو زۀ یواځے دَ دوئ دَ پاره دُعا نۀ کوم بلکه دَ هغه چا دَ پاره هم څوک چه
دَ دوئ دَ کلام په وسیله په ما ایمان راوړی. ۲۱ تۀ دوئ ټول یو کړه. لکه چه تۀ
پلاره په ما کښې یئے اَؤ زۀ په تا کښې یم دغه شان دِ دوئ هم په مُونږ کښې یو
وی چه دُنیا دا ایمان ولری چه زۀ تا را استولے یم. ۲۲ کوُم جلال چه تا ما له
راکړے دے هغه ما دوئ ته ورکړے دے چه دوئ یو وی لکه چه مُونږ یو یُو، ۲۳
زۀ په هغوئ کښې اَؤ تۀ په ما کښې، چه دوی په کامل طور یو وی. بیا به دُنیا په
دے پوهه شی چه زۀ تا را استولے یم، چه تا دَ دوئ سره هم داسے مینه وکړله
چه ما سره دِ کوله.

۲۴ اَئے پلاره! دا خلق چه تا ما له راکړی دی زۀ غواړم چه دوئ دِ زما سره وی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چرته چه زۀ يم، چه دوی زما جلال ووينی کوم چه تا ما له راکړے دے ځکه چه
تا دَ ازل نه ما سره مينه کړے ده. ۲۵ اَئے صادِقه پلاره! دُنيا ته ونۀ پيژندلے
خو زۀ تا پيژنم اَؤ دوئ هم دا پيژنی چه تا زۀ را استولے يم. ۲۶ ما ستا نُوم دوئ
ته ښرګند کړو اَؤ دا به نور هم ښرګندوم دَ دے دَ پاره چه کُومه مينه چه تا ما
سره کوله، دوئ ئے هم دَ يو بل سره وکړی، اَؤ زۀ دِ هم په دوئ کښے يم.“

په عيسیٰ مسيح مُخبری اَؤ نيول

متی ۲۶ : ۴۷ ـ ۵۶، مرقوس ۱۴ : ۴۳ ـ ۵۰، لُوقا ۲۲ : ۴۷ ـ ۵۳

۱۸ ۱ دَ دے خبرو نه پس عيسیٰ دَ خپلو مُريدانو سره بهر ووتو اَؤ دَ قيدرون
دَ خوړ نه پورے وتو. هلته يو باغ وو ۲ عيسیٰ اَؤ دَ هغۀ مُريدان په کښے
ورننوتل. هغه ځائے هم هغه يهوداه ته چه په هغۀ ئے مُخبری کوله معلُوم وو ځکه
چه عيسیٰ به اکثر دَ خپلو مُريدانو سره هلته تلو. ۳ نو يهوداه دَ رُومی سپاهيانو
يو پلټن دَ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ فريسيانو له خوا ليږلی شوی دَ خُدائے دکور
محافظان دَ ځان سره واخستل چه ډيوے، مشعلُونه اَؤ وسلے ورسره وے، هغه
باغ ته ورغلل. ۴ عيسیٰ چه دَ پيښيدُونکو واقعاتو نه خبر وو هغوئ له مخے له
راووتو اَؤ تپوس ئے ترے وکړو چه ”تاسو ښوک لټوئ؟“

۵ هغوئ جواب ورکړو چه ”عيسیٰ ناصری.“

عيسیٰ ووئيل، ”هغه زۀ يم.“

هلته په خوا کښے ئے يهوداه مُخبر هم ولاړ وو. ۶ کله چه هغۀ ووئيل چه ”هغه
زۀ يم،“ نو هغوئ وروستو شول اَؤ په مزکه پريوتل. ۷ عيسیٰ بيا تپوس وکړو،
”دا تاسو ښوک لټوئ؟“

هغوئ جواب ورکړو، ”عيسیٰ ناصری.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۸ بیا عیسیٰ ووئیل، "ما تاسو ته وئیلی دی چه هغه زۀ یم. که تاسو ما لټوئ نو
دا نور پرېږدئ چه ځی." ۹ دا دَ هغۀ هغه قول پُوره کول وُو چه تا چه څوک ما
له راکړی دی دَ هغوئ نه ما یو هم نۀ دے ضائع کړے.

۱۰ په دغه وخت کښے شمعُون پطروس خپله تُوره راوویسته اَؤ دَ مشر کاهن
په غُلام ئے گُزار وکړو اَؤ ښی غوږ ئے ترے نه پرے کړو. دَ غُلام نُوم ملخوس
وو. ۱۱ عیسیٰ پطروس ته ووئیل چه "خپله تُوره په تیکی کښے کېږده. دا هغه دَ
مُصیبت پیاله ده چه پلار ما ته راکړے ده، نو زۀ به دا ولے نۀ څښم؟"

دَ عیسیٰ دَ مشر کاهن په مخکښے پیش کول

۱۲ دَ رُومی سپاهیانو سره دَ هغوئ کماندار اَؤ دَ یهودیانو دَ خُدائے دکور
مُحافظانو عیسیٰ ونیولو اَؤ وئے تړلو. ۱۳ هغوئ هغه اول حنا ته بوتلو، حنا دَ
کیفا سخر وو څوک چه دَ هغه کال دَ پاره مشر کاهن وو. ۱۴ کیفا هغه سړے
وو چا چه یهودیانو ته دا صلاح ورکړے وه چه دَ دوئ دَ پاره غوره دا ده چه یو
سړے دَ ټول اُمت دَ پاره مړ شی.

دَ پطروس له عیسیٰ نه اِنکار

متی ۲۶ : ۶۹ ـ ۷۰، مرقوس ۱۴ : ۶۶ ـ ۶۸، لُوقا ۲۲ : ۵۵ ـ ۵۷

۱۵ شمعُون پطروس اَؤ بل یو مُرید په عیسیٰ پسے وروستو وروستو روان وُو. دَ
دغه مُرید دَ مشر کاهن سره پیژندگلی وه اَؤ دَ عیسیٰ سره دَ مشر کاهن غولی ته
ورننوتو. ۱۶ خو پطروس بهر په دروازه کښے ایسار شو. بیا هغه بل مُرید چه دَ
مشر کاهن سره ئے پیژندگلی وه، دوباره بهر ووتو اَؤ په دروازه کښے دَ ولاړے
ښځے سره ئے خبرے وکړے اَؤ پطروس ئے دَ ننه کړو. ۱۷ په دروازه کښے
ولاړے خدمتگارے پطروس ته ووئیل، "آیا تۀ هم دَ دے سړی مُرید یئے څۀ؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغهٔ ووئیل چه "زۀ نۀ یم."

۱۸ غُلامانو اَؤ مُحافظانو سکارهٔ بل کړی وُو ځکه چه موسم یخ وو اَؤ هغوئ
ترے چاپیره ولاړ وُو اَؤ ځان ئے تودولو اَؤ پطروس هم دَ هغوئ سره ولاړ وو اَؤ
ځان ئے تودولو.

دَ مشر کاهن له عیسیٰ نه تحقیق کول

متی ۲۶ : ۵۹ ـ ۶۶، مرقوس ۱۴ : ۵۵ ـ ۶۴، لُوقا ۲۲ : ۶۶ ـ ۷۱

۱۹ مشر کاهن دَ عیسیٰ نه دَ هغهٔ دَ مُریدانو اَؤ دَ هغهٔ دَ تعلیم په حقله تپوس
وکړو. ۲۰ عیسیٰ جواب ورکړو چه "ما ټولو خلقو ته په ډاګه خبرے کولے. ما
همیشه په عبادت خانو اَؤ دَ خُدائے په کور کښے تعلیم ورکړے دے چرته چه
ټول یهودیان راغونډیږی اَؤ هیڅ شے مے په پټه نۀ دے وئیلے. ۲۱ نو تۀ له ما نه
تپوسُونه ولے کوے؟ زما دَ آؤریدُونکو نه تپوس وکړه چه ما هغوئ ته څۀ وئیلی
دی، هغوئ ته معلُومه ده چه ما څۀ وئیلی دی."

۲۲ کله چه عیسیٰ دا ووئیل نو یو مُحافظ څوک چه دَ هغهٔ په خوا کښے ولاړ وو
عیسیٰ ته په مخ څپیړه ورکړه اَؤ وئے وئیل، "څوک مشر کاهن ته داسے جواب
ورکوی څۀ؟"

۲۳ عیسیٰ جواب ورکړو، "که بد مے وئیلی دی نو ګواهی پرے تیره کړه، اَؤ که
ښۀ مے وئیلی دی نو دا ګُذار دِ ولے راکړو؟"

۲۴ حنا بیا عیسیٰ تړلے مشر کاهن کیفا ته واستولو.

دَ پطروس له عیسیٰ نه بیا اِنکار کول

متی ۲۶ : ۷۱ ـ ۷۵، مرقوس ۱۴ : ۶۹ ـ ۷۲، لُوقا ۲۲ : ۵۸ ـ ۶۲

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۵ په دې دوران کښې شمعُون پطروس ولاړ وو اَؤ ځان ئې تودولو، نو نورو
تپوس وکړو، ”آيا تهٔ هم دَ هغهٔ مُريد نهٔ يئې څهٔ؟“

خو هغهٔ اِنکار وکړو اَؤ وئې وئيل چه ”زَهٔ نهٔ يم.“

۲۶ دَ مشر کاهن يو غُلام کُوم چه دَ هغه سړی عزيز وو چه پطروس ترې نه
غوږ پرې کړے وو اِصرار وکړو، ”آيا ما تهٔ دَ هغهٔ سره په باغ کښې نهٔ وې
ليدلے څهٔ؟“

۲۷ پطروس بيا اِنکار وکړو، اَؤ هم په دغه وخت کښې چرګ بانګ ووے.

دَ عيسیٰ دَ پيلاطوس په مخ کښې پيش کول

متی ۲۷ : ۱ - ۲، مرقوس ۱۵ : ۱ - ۵، لُوقا ۲۳ : ۱ - ۵

۲۸ دَ کيفا نه ئې عيسیٰ دَ رومی حاکم قلا ته بوتلو. اوس خړ سحر وو اَؤ
يهوديان په خپله دَ قلا نه بهر ودريدل چه دَ پليتئ نه ځان وساتی دَ دے دَ پاره چه
هغوئ دَ فسح خوراک وخوری. ۲۹ نو پيلاطوس ورته بهر راووتو اَؤ تپوس ئې
وکړو، ”تاسو دَ دے سړی خلاف څهٔ دعویٰ لرئ؟“ ۳۰ هغوئ جواب ورکړو،
”که دے چرے مُجرم نهٔ وئے نو مُونږ به تا له نهٔ وو راوستے.“

۳۱ پيلاطوس ووئيل، ”دَئې بوزئ اَؤ دَ خپل شريعت په مُطابق ئې فيصله
وکړئ.“

يهوديانو جواب ورکړو چه ”مُونږ سره دَ چا دَ مړ کولو اِختيار نِشته.“ ۳۲ اَؤ دغه
شان دَ عيسیٰ هغه خبره پُوره شوه چه هغه به په څهٔ قِسم مرګ مړ شی.

۳۳ پيلاطوس بيا قلا ته ننوتو اَؤ عيسیٰ ئې راوغوښتو. هغهٔ تپوس وکړو چه ”تهٔ
رښتيا دَ يهوديانو بادشاه يئې څهٔ؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۴ عیسیٰ ووئیل، "آیا دا ستا خپل خیال دے اَؤ که بل چا داسے درته وئیلی دی؟"

۳۵ پیلاطوس ووئیل، "زَۀ یهودی یم څۀ؟ ستا خپل قام اَؤ دَ هغوئ مشرانو کاهنانو تۀ ما ته په حواله کړے یئے، تا کړی څۀ دی؟"

۳۶ عیسیٰ جواب ورکړو، "زما بادشاهی دَ دے دُنیا بادشاهی نۀ ده. که چرے زما بادشاهی دَ دے دُنیا وئے، نو زما خادمانو به دَ یهودیانو نه زما دَ بچ کولو دَ پاره دَ هغوئ سره جنګ کړے وو. زما بادشاهی دَ دے دُنیا نۀ ده."

۳۷ پیلاطوس ووئیل، "بیا خو تۀ بادشاه یئے نو؟"

عیسیٰ جواب ورکړو چه "هو، زَۀ بادشاه یم ستا دَ خُلے. زَۀ دَ دے دَ پاره پیدا وم اَؤ دَ دے دَ پاره دُنیا ته راغلے یم چه زَۀ دَ حقیقت په باب ګواهی ورکړم اَؤ څوک چه حقیقت خوښوی هغه زما آواز آؤری."

۳۸ پیلاطوس ووئیل، "حقیقت څۀ دے؟"

په عیسیٰ دَ مرګ فتویٰ

متی ۲۷ : ۱۵ ـ ۳۱، مرقوس ۱۵ : ۶ ـ ۲۰، لُوقا ۲۳ : ۱۳ ـ ۲۵

اَؤ دے وئیلو سره هغه بیا یهودیانو ته ورووتو. هغۀ ووئیل چه "زَۀ دَ خپله لوریه په هغۀ کښے هیڅ خطا نۀ وینم. ۳۹ خو ستاسو دا رواج دے چه زَۀ یو قیدی دَ فسح په ورځ ستاسو په وینا آزادوم. آیا تاسو دا غواړئ چه زَۀ دَ یهودیانو بادشاه درته آزاد کړم څۀ؟"

۴۰ بیا دَ خلقو چغه راوخته، "عیسیٰ نه، خو مُونږ برابا غواړو!" اَؤ برابا یو ډاکُو وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۹ ۞۱ پیلاطوس بیا عیسیٰ بوتلو اَؤ په کروړو ئے ووهلو. ۞۲ اَؤ سپاهیانو دَ
ازغیو تاج جوړ کړو اَؤ هغهٔ ته ئے په سر کړو اَؤ سره چُوغه ئے ورواغوسته. ۞۳
بیا هغوئ هغهٔ له راتلل، چغے به ئے وهلے، "دَ یهودیانو بادشاه سلام!" اَؤ په مخ
به ئے څپیړه ورکوله.

۞۴ یو ځل بیا پیلاطوس بهر راغے اَؤ یهودیانو ته ئے ووئیل چه "زَهٔ عیسیٰ تاسو
ته بهر راولم چه تاسو خبر شئ چه دَ هغهٔ خلاف ما هیڅ جُرم ونه مُوندلو." ۞۵
اَؤ عیسیٰ بهر راغے دَ ازغو تاج ئے په سر وو اَؤ سره چُوغه ئے آغوستے وه.
پیلاطوس ووئیل، "وګورئ دا سړے."

۞۶ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ خُدائے دَ کور مُحافظانو هغه ولیدو اَؤ چغے ئے
کړے، "دَئے په سولئ کړه! په سولئ ئے کړه!"

پیلاطوس ووئیل چه "دَئے بوزئ اَؤ په خپله ئے په سولئ کړئ ځکه چه ما دَ دَهٔ
خلاف هیڅ جُرم ونهٔ مُوندلو."

۞۷ یهودیانو جواب ورکړو چه "مُونږ سره شریعت شته، اَؤ دَ شریعت په مُطابق
دَ مرګ لائق دے ځکه چه دَهٔ دا دعویٰ کړے ده چه زَهٔ دَ خُدائے زوئے یم."

۞۸ کله چه پیلاطوس دا واوریدل نو هغه نور زیات ویرے واخستو. ۞۹ هغه قلا
ته بیرته لاړو اَؤ دَ عیسیٰ نه ئے تپوس وکړو چه "تهٔ دَ کُوم ځائے یئے؟" خو
عیسیٰ ورته هیڅ جواب ورنه کړو. ۞۱۰ پیلاطوس ووئیل، "آیا تهٔ ما سره خبرے
نهٔ کوے څهٔ؟ یقیناً چه تا ته دا معلُومه نهٔ ده چه ما سره دا اِختیار شته چه تا آزاد
کړم اَؤ دا اِختیار هم را سره شته چه تا په سولئ کړم؟"

۞۱۱ عیسیٰ جواب ورکړو چه "ستا به په ما باندے هیڅ اِختیار نهٔ وئے که چرے
دا دَ خُدائے نه تا ته نهٔ وئے درکړے شوے. ځکه چا چه زَهٔ تا ته په حواله کړے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یم، په دے کښے زیات مُجرم هغه دے.“ ⑫ دَ هغه ساعت نه پیلاطوس ډیر کوشش کاوو چه هغه آزاد کړی خو یهودیان په چغو سر وُو، ”که تا دا سړے آزاد کړو نو تهٔ بیا دَ رُومی قیصر خیر خواه نهٔ یئے! کُوم سړے چه ځان بادشاه کوی هغه دَ رُومی قیصر مُخالفت کوی!“

⑬ کله چه پیلاطوس واؤریدل چه دوئ څهٔ وائی نو هغهٔ عیسیٰ بهر راوویستو اَؤ دَ عدالت په کُرسئ هغه ځائے کښیناستو چه دُونکاچه ورته وائی خو په عِبرانئ ژبه کښے ورته ګبتا وائی. ⑭ دا دَ فسح دَ تیارولو ورځ وه اَؤ قریبًا غرمه وه. پیلاطوس یهودیانو ته ووئیل، ”دا دے ستاسو بادشاه.“ ⑮ هغوئ چغے کړے، ”قتل ئے کړه! قتل ئے کړه! په سولئ ئے کړه!“ پیلاطوس ورته ووئیل، ”ستاسو بادشاه په سولئ کړم څهٔ؟“ مشرانو کاهنانو جواب ورکړو چه ”زمُونږ خو دَ قیصر نه بغیر بل بادشاه نِشته.“ ⑯ نو دَ دے نه پس ئے عیسیٰ هغوئ ته دَ سولئ کولو دَ پاره په حواله کړو.

دَ عیسیٰ په سولئ کول

متی ۲۷ : ۳۲ ـ ۴۴، مرقوس ۱۵ : ۲۱ ـ ۳۲، لُوقا ۲۳ : ۲۶ ـ ۴۳

نو هغوئ عیسیٰ ونیوو. ⑰ اَؤ هغهٔ خپله سولئ په خپله پورته کړے وه، بهر راووتو اَؤ کپرئ نُومے ځائے ته راغلل چه په عبرانی ژبه کښے ورته ګولګتا وائی. ⑱ هلته هغوئ عیسیٰ په سولئ کړو اَؤ ورسره ئے دوه نور هم یو ښی لاس ته اَؤ بل ګس لاس ته، اَؤ عیسیٰ په مینځ کښے. ⑲ اَؤ پیلاطوس یوه کتبه ولیکله اَؤ دَ سولئ سره ئے وتړله چه دا پرے لیک وُو. ”عیسیٰ ناصری دَ یهودیانو بادشاه.“ ⑳ ډیرو یهودیانو دا کتبه ولوستله ځکه چه دَ عیسیٰ دَ سولئ کولو ځائے دَ ښار نه لرے نهٔ وو، اَؤ هغه کتبه په عبرانئ، لاطینئ اَؤ یُونانئ ژبه کښے وه. ㉑ بیا دَ یهودیانو مشر کاهن پیلاطوس ته ووئیل، ”تهٔ دا مه لیکه چه دَ یهودیانو بادشاه، خو دا ولیکه چه ئے وئیلی وُو چه زهٔ دَ یهودیانو بادشاه یم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۲ پیلاطوس جواب ورکړو، ”هر څۀ چه ما لیکلی دی هغه مے لیکلی دی.“

۲۳ کُومو سپاهیانو چه عیسیٰ په سولئ کړے وو هغوئ دَ هغۀ جامے واخستے
اَوۀ په څلور څایه ئے وویشلے، دَ هر یو سپاهی دَ پاره یوه، اَوۀ چُوغه ئے
پریښودہ. چُوغه گنډلے شوے نۀ وه اَوۀ ټوله یوه ټوټه اَوډلے شوی وه.

۲۴ نو هغوئ یو بل ته ووئیل، ”مُونږ ته دا څیرے کول نۀ دی په کار، راځئ چه
پرے هسک واچوو چه چا ته ملاویږی.“ دغه شان دَ صحیفے لیک دُرست ثابت
شو، ”هغوئ زما جامے په خپلو کښے وویشلے اَوۀ زما په چُوغه ئے هسک
واچولو.“ دغه شان سپاهیانو وکړل.

۲۵ خو دَ عیسیٰ دَ سولئ سره دَ هغۀ مور سره دَ خپلے خور، دَ کلوپاس ښځه
مریم اَوۀ مریم مگدلینی ولاړے وے. ۲۶ عیسیٰ خپله مور دَ خپل خوږ مُرید سره
په خوا کښے ولاړه ولیده. عیسیٰ هغے ته ووئیل، ”مورے! دا ستا زوئے دے.“

۲۷ اَوۀ بیا مُرید ته ئے ووئیل، ”دغه ستا مور ده.“ دَ هغۀ نه پس هغه مُرید مریم
کورته بوتله.

دَ عیسیٰ مسیح مرگ

متی ۲۷ : ۴۵ ـ ۵۶، مرقوس ۱۵ : ۳۳ ـ ۴۱، لُوقا ۲۳ : ۴۴ ـ ۴۹

۲۸ دَ دے نه پس عیسیٰ چه پوهه شو چه هر څۀ پُوره شوی دی چه دَ صحیفے
لیک پُوره شی، نو وئے وئیل چه ”زۀ تږے یم.“

۲۹ هلته یو لوښے دَ سرکے نه ډک پروت وو. نو هغوئ یو اسپنج په سرکه
کښے ډُوب کړو اَوۀ دَ زوفا په نلکئ ئے کیښودو اَوۀ دَ هغۀ شُونډو ته ئے
ورورسولو. ۳۰ کله چه سرکه ورته ورکړے شوه نو هغۀ ووئیل چه ”پُوره شو!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سر ئې ټيټ کړو اَوْ مړ شو.

دَ عيسیٰ مسيح پوښتئ په نيزه وهل

۳۱ چُونکه دا دَ فسح دَ تيارئ کولو ورځ وه نو يهوديانو پيلاطوس ته خواست
وکړو چه په سولئ شوو ښسے دِ ماتے کړے شی اَوْ مړی دِ راکُوز کړی چه دَ
سبت په ورځ مړی په سولئ پاتے نۀ شی ځکه چه دا دَ سبت ډيره لويه ورځ وه.
۳۲ سپاهيان هغه اول مُجرم ته ورغلل اَوْ دَ هغۀ ښسے ئے ماتے کړے اَوْ بيا دَ
دويم هم چه عيسیٰ سره په سولئ شوی وُو. ۳۳ خو کله چه هغوئ دَ عيسیٰ خوا
ته راغلل نو هغه ئے وليدو چه مړ دے، نو هغوئ دَ هغۀ ښسے ماتے نۀ کړلے.
۳۴ خو په سپاهيانو کښے يو دَ هغۀ پوښتئ په نيزه ووهله اَوْ سمدستی ترے دَ
وينو اَوْ اوبو دارے روانے شوے. ۳۵ دا دَ يو چشم ديد ګواه ګواهی ده کُومه
چه پخه ده اَوْ هغه پوهيږی چه هغه رښتيا وائی چه تاسو هم پرے ايمان راوړئ.
۳۶ ځکه چه دَ صحيفے دا ليک پُوره شی : ”دَ هغۀ يو هډوکے به هم مات نۀ
کړے شی.“ ۳۷ اَوْ بيا يو بل آيت وائی چه : ”هغوئ به هغه سړی ته ګوری چه په
نيزه ئے سُورے کړو.“

دَ عيسیٰ مسيح دفن کيدل

متی ۲۷ : ۵۷ ـ ۶۱، مرقوس ۱۵ : ۴۲ ـ ۴۷، لُوقا ۲۳ : ۵۰ ـ ۵۶

۳۸ دَ هغے نه پس يُوسف چه دَ اريمتيه وو اَوْ هغه دَ عيسیٰ يو مُريد وو خو په
پټه ځکه چه هغه دَ يهوديانو نه ويريدو، هغۀ پيلاطوس ته خواست وکړو چه ما له
دَ عيسیٰ لاش دَ سولئ نه دَ وړلو اِجازت راکړه. اَوْ پيلاطوس اِجازت ورکړو، نو
ځکه يُوسف ورغے اَوْ دَ عيسیٰ لاش ئے يوړو. ۳۹ دَ هغۀ سره نيکوديموس
نومے سړے هم ملګرے شو څوک چه عيسیٰ له دَ شپے ورغلے وو، اَوْ قريبًا دَ
پنځوس سيره عُودو سره ئے لُوبان ګډ کړی راوړل. ۴۰ هغوئ دَ عيسیٰ لاش
واخستو اَوْ دَ خوشبُويو سره ئے دَ لټے په کفن کښے دَ يهوديانو دَ رواج په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مُطابق ونغښتو. ﴿۴۱﴾ کُوم ځائے کښے چه هغه په سولئ کړے شوے وو هلته
کښے يو باغ وو اَؤ په باغ کښے دَ ننه يو نوے قبر وو چه لا په کښے څوک ښخ
کړے شوے نهٔ وو. ﴿۴۲﴾ هر کله چه دغه قبر نيزدے وو اَؤ بله ورځ دَ سبت ورځ
وه ځکه چه هغوئ عيسیٰ دغلته وسپارلو.

دَ عيسیٰ مسيح له مړو نه بيا ژوندے پاځيدل

متی ۲۸ : ۱ ـ ۸، مرقوس ۱۶ : ۱ ـ ۸، لُوقا ۲۴ : ۱ ـ ۱۲

۲۰ ﴿۱﴾ دَ اِتوار په ورځ سحر وختی چه لا توره خړه وه مريم مگدلينی هغه قبر
له راغله اَؤ څهٔ گوری چه دَ قبر دَ خُلے نه گټ بيرته کړے شوے وو. ﴿۲﴾ نو
هغے په شمعُون پطروس اَؤ هغه بل مُريد پسے دَوَ کړو چا سره چه عيسیٰ مينه
کوله اَؤ ورته ئے ووئيل چه "هغوئ خو مالِک دَ قبر نه وړے دے، اَؤ دا نهٔ ده
معلُومه چه کُوم ځائے ئے هغه ښخ کړے دے."

﴿۳﴾ نو پطروس اَؤ هغه بل مُريد پاځيدل اَؤ قبر پلو روان شول. ﴿۴﴾ هغوئ څنگ
په څنگ زغاښتل خو بل مُريد دَ پطروس نه مخکښے شو اَؤ قبر ته ئے ځان
ورسوو. ﴿۵﴾ هغهٔ دَ ننه وکتل اَؤ دَ لټے کفن ئے وليدو چه هلته پروت وو خو دَ
ننه ورنهٔ راغلو. ﴿۶﴾ بيا شمعُون پطروس په هغهٔ پسے راغے اَؤ قبر ته ورننوتو.
هغهٔ دَ لټے کفن وليدو ﴿۷﴾ اَؤ هغه رومال چه دَ عيسیٰ سر ئے پرے تړلے وو
هغه دَ کفن سره نهٔ وو پروت بلکه ځان له جُدا نغښتے شوے په يو بل ځائے
کښے پروت وو. ﴿۸﴾ نو بيا کُوم مُريد چه مخکښے راغلے وو هغه هم قبر ته
ورننوتو اَؤ وئے ليدل اَؤ يقين ئے راغے. ﴿۹﴾ تر دغه وخته هغوئ دَ صحيفو په
مطلب نهٔ وُو رسيدلی چه دا ئے ښکاره کړے وه چه عيسیٰ به خامخا دَ مړو نه
بيا ژوندے پاځی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ مسیح مریم مګدلینی ته ظاهریدل

متی ۲۸ : ۹ - ۱۰، مرقوس ۱۶ : ۹ - ۱۱

۱۰ نو مُریدان بیرته کورته لاړل. ۱۱ خو مریم دَ قبر نه بهر ولاړه وه اَؤ ژړل
ئے. کله چه هغے وژړل نو بیا ئے په قبر کښے سر ور دَ ننه کړو، ۱۲ اَؤ هلته
ئے دوه فرښتے په سپینو جامو کښے دَ مړی په ځائے ناستے ولیدے، یوه سر
پَلو اَؤ بله پښو ته، په هغه ځائے کښے چرته دَ عیسیٰ لاش کیښودے شوے وو.
۱۳ هغوئ هغے ته ووئیل چه "اَئے ښځے! تهٔ ولے ژاړے؟"

هغے جواب ورکړلو چه "هغوئ زما مالِک چرته وړے دے اَؤ ما ته دا نهٔ ده
معلُومه چه هغه ئے کُوم ځائے ښخ کړے دے."

۱۴ دَ دے خبرو نه پس هغے مخ راواړولو اَؤ څهٔ ګوری چه عیسیٰ هم هلته ولاړ
دے، خو هغے ونهٔ پیژندلو چه دا عیسیٰ دے. ۱۵ عیسیٰ هغے ته ووئیل، "ته
ولے ژاړے؟ تهٔ څوک لټوے؟"

هغے دا خیال وکړو چه ګنی دا دَ دے باغ مالی دے، نو ورته ئے ووئیل،
"صاحبه! که چرے تا دَ دے ځائے نه وړے دے نو ما ته دا ووایه چه هغه دِ کُوم
ځائے ښخ کړے دے، نو زهٔ به هغه دَ هغه ځائے نه یوسم."

۱۶ عیسیٰ ووئیل، "مریمے!"

هغے هغهٔ ته مخ ورو ګرزوو اَؤ وئے وئیل، "ربونی!" چه په عبرانئ کښے اُستاذ
ته وئیلے شی.

۱۷ عیسیٰ ووئیل، "ما ته لاس مه راوړه ځکه چه زهٔ لا پلار ته نهٔ یم تلے خو زما
ورُونړو له لاړه شه اَؤ هغوئ ته ووایه چه زهٔ اوس خپل پلار ته اَؤ ستاسو پلار ته،
خپل خُدائے ته اَؤ ستاسو خُدائے ته پاس ځم."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۸ مریم مګدلینی مُریدانو له لاړه اَؤ وئے وئیل چه "ما مالِک ولیدو!" اَؤ هغوئ
ته ئے دَ هغهٔ پیغام ورسوو.

دَ عیسیٰ مسیح مُریدانو ته ظاهریدل

متی ۲۸ : ۱۶ ـ ۲۰، مرقوس ۱۶ : ۱۴ ـ ۱۸، لُوقا ۲۴ : ۳۶ ـ ۴۹

۱۹ هم دَ هغه اِتوار په ورځ ماښام چه مُریدانو دَ یهودیانو دَ ویرے نه دروازے
بندے کړے وے ناست وُو، چه عیسیٰ راغے دَ هغوئ په مینځ کښے ودریدو اَؤ
ورته ئے ووئیل، "په تاسو دِ سلامتیا وی!" ۲۰ اَؤ بیا ئے هغوئ ته خپل لاسُونه
اَؤ خپله پوښتئ وښووله. نو کله چه مُریدانو مالِک ولیدو نو هغوئ ډیر خوشحاله
شُو. ۲۱ عیسیٰ یو ځل بیا ووئیل چه "په تاسو دِ سلامتیا وی، څنګه چه پلار زَهٔ
را استولے یم هم دغسے زَهٔ تاسو استوم." ۲۲ بیا ئے په هغوئ وپُوکل اَؤ وئے
وئیل، "رُوحُ القُدس واخلئ! ۲۳ که چرے تاسو دَ چا ګُناهُونه ویخښئ نو هغوئ
ویخښلے شُو، اَؤ که چرے تاسو هغه ونهٔ ویخښئ نو هغه به نابخښلے پاتے
شی."

عیسیٰ اَؤ توما

۲۴ په دولسو مُریدانو کښے یو توما چه برغونے هم بللے شی دَ نورو سره هغه
وخت هلته موجُود نهٔ وو چه عیسیٰ راغے. ۲۵ نو مُریدانو هغهٔ ته حال ووے چه
مُونږ مالِک لیدلے دے. هغهٔ ووئیل چه "تر څو چه ما دَ هغهٔ په لاس دَ میخُونو
سُورے لیدلے نهٔ وی، اَؤ خپلے ګوتے مے پرے نهٔ وی لګولے په کُوم ځائے
کښے چه میخُونه ټک وهلی شوی وُو اَؤ خپل لاسُونه دَ هغهٔ په پوښتئ ونهٔ لګوم نو
زَهٔ به دا یقین ونهٔ کړم."

۲۶ یوه هفته پس دَ هغهٔ مُریدان بیا په کوټه کښے ناست وُو اَؤ توما ورسره
موجُود وو. سره دَ دے چه دروازے بندے وے نو عیسیٰ ورغے دَ هغوئ په مینځ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې ودریدو اَؤ وئے وئیل، "په تاسو دِے سلامتیا وی" ۲۷ بیا ئے توما ته
ووئیل، "خپلے گوتے دلته کیږده اَؤ زما لاسُونه ووینه اَؤ خپل لاس وړاندے کړه
اَؤ زما په پوښتئ ئے ولگوه اَؤ نور شک مه کوه خو یقین وکړه." ۲۸ توما
ووئیل، "زما مالِکه اَؤ زما خُدایه!"

۲۹ عیسیٰ ووئیل، "په دے چه تا زَهٔ ولیدم نو ایمان دِ راؤړو. بختور دی هغوئ
چه زَهٔ ئے نهٔ یم لیدلے خو ایمان راؤړی."

دَ دے کتاب مقصد

۳۰ بے شکه چه عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو په وړاندے نورے هم ډیرے مُعجزے
ښکارندے کړے، کُومے چه په دے کتاب کښے نهٔ دی لیکلے شوے. ۳۱ اَؤ
هغه چه دلته لیکلے شوے دی دا تش په دے غرض دی چه تاسو په دے ایمان
راؤړئ چه عیسیٰ هم مسیح دے، یعنے دَ خُدائے زوئے، اَؤ دَ ایمان راؤړلو په
وسیله دَ هغهٔ په نوم ژوندُون ولرئ.

دَ عیسیٰ مسیح اُوو مُریدانو ته ظاهریدل

۲۱ ۱ څهٔ مُوده پس عیسیٰ بیا دَ تیبریاس دریاب په غاړه مُریدانو ته خپل
ځان ښکارند کړو. ۲ شمعُون پطروس اَؤ توما چه برغونے هم بللے کیږی اَؤ
نتانی ایل چه دَ گلیل دَ قانا وو اَؤ دَ زبدی زامن اَؤ دوه نور مُریدان هم هلته
موجُود وو. ۳ شمعُون پطروس ووئیل، "زَهٔ دَ کبانو په ښکار ځم."

نورو ووئیل چه مُونږ به هم درسره ملگری شُو. هغوئ روان شول اَؤ کشتئ ته
وختل خو په هغه شپه ئے هیڅ ونهٔ نیول. ۴ چه سحر شو نو څهٔ گوری چه
عیسیٰ دَ دریاب په غاړه ولاړ دے خو مُریدانو ته دا نهٔ وه معلُومه چه گنی دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ دے. ۵ عیسیٰ هغوئ ته نعرے کړے، "اَئے هلکانو! څۀ مو ونیول که نه؟"

هغوئ جواب ورکړو چه "نه"

۶ هغۀ ووئیل، "دَ کِشتئ ښی لاس ته جال وولئ نو کبان به ونیسئ." هغوئ دغه شان وکړل اَوْ څۀ ګوری چه هغوئ جال کِشتئ ته نه شو راخیژولے ځکه چه په هغۀ کښې دومره ډیر کبان راګیر شوی وُو.

۷ بیا هغه مُرید چه عیسیٰ ورسره مینه کوله پطروس ته ووئیل، "دا خو مالِک دے!" کله چه شمعُون پطروس دا واؤریدل نو هغۀ خپله چُوغه واغوسته ځکه چه هغه بربنډ وو اَوْ دریاب ته ئے ودانګل. ۸ هغه نور په کِشتئ کښې راغلل اَوْ دَ کبانو ډک جال ئے راکښو ځکه چه هغوئ دَ وچے نه ډیر ورایسته نۀ وُو خو بس یو سل ګزه به ورایسته وُو. ۹ کله چه هغوئ غاړے ته راوختل نو هغوئ دَ سکارو اور ولیدو چه کب پرے پروت وو اَوْ لړه ډوډئ هم ورسره وه. ۱۰ عیسیٰ ووئیل چه "دَ خپلو هغه کبانو نه چه اوس مو نیولی دی څۀ راؤړئ."

۱۱ شمعُون پطروس کِشتئ ته ورغے اَوْ جال ئے مزکے ته راکښو چه دَ غټو کبانو نه ډک وو، اَوْ دا یو سل درے پنځوس وُو، اَوْ سره دَ دے چه دومره زیات وُو خو بیا ئے هم جال ونۀ شلیدلو. ۱۲ عیسیٰ ووئیل، "راځئ اَوْ وخورئ." په مُریدانو کښے یو کس هم دا همت ونۀ کړے شو چه تپوس ترے وکړی چه تۀ څوک یئے؟ ولے چه هغوئ ته دا پته وه چه دا مالِک دے. ۱۳ عیسیٰ راوړاندے شو، ډوډئ ئے واخسته اَوْ هغوئ له ئے ورکړه اَوْ کب ئے هم دغه شان تقسیم کړو.

۱۴ دا دریم ځل وو چه عیسیٰ دَ مړو نه ژوندے کیدو نه پس خپلو مُریدانو ته خپل ځان ښکاره کړے وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ اَؤ پطروس

۱۵ دَ خوراک نه پس عیسیٰ شمعُون پطروس ته ووئیل، ”شمعُونه دَ یوحنا زویه! تهٔ دَ نورو ټولو نه ګڼی ما سره زیاته مینه لرې څهٔ؟“

هغهٔ جواب ورکړو چه ”هو مالِکه! تا ته معلُومه ده چه زَهٔ تا سره مینه کوم.“

هغهٔ ورته ووئیل چه ”بیا نو زما ګډورى وڅروه.“ ۱۶ په دویم ځل هغهٔ تپوس وکړو چه ”شمعُون دَ یوحنا زویه! تهٔ ما سره مینه کوې؟“

پطروس ووئیل، ”هو مالِکه! تا ته معلُومه ده چه زَهٔ تا سره مینه کوم.“

هغهٔ ورته ووئیل، ”نو بیا زما ګډې سمبالې کړه.“ ۱۷ په دریم ځل هغهٔ ووئیل چه ”شمعُون دَ یوحنا زویه! آیا تهٔ ما سره مینه کوې؟“

پطروس په دې خبره غمژن شو چه هغهٔ ترې په دریم ځل دا تپوس وکړو چه تهٔ ما سره مینه کوې؟ هغهٔ ووئیل، ”مالِکه! تا ته هر څهٔ معلُوم دى اَؤ تا ته ښه معلُومه ده چه زَهٔ تا سره مینه کوم.“

عیسیٰ ووئیل، ”زما ګډې وڅروه. ۱۸ رښتیا رښتیا درته دا وایم چه کله چه تهٔ ځوان وې نو تا به خپله ملا په خپله تړله اَؤ چرته چه دې غوښتل هغه خوا به تلې خو کله چه تهٔ زوړ شې نو تهٔ به خپل لاسُونه خوارهٔ کړې اَؤ بل څوک به دِ ملا وتړی اَؤ هغه خوا ته به دِ بوزی چرته چه ستا دَ تللو نیت نهٔ وی.“ ۱۹ هغهٔ دا خبره دا ظاهرولو دَ پاره وکړه چه پطروس به په داسې مرګ وژلې کیږی چه دَ خُدائې جلال به په کښې ښکاره شی. بیا هغهٔ دا ووئیل چه ”په ما پسې راځه.“

عیسیٰ اَؤ دَ هغهٔ خوږ مُرید

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۰ پطروس راوګرزیدو اَؤ هغه مُرید ئے په څان پسے ولیدلو دَ چا سره چه
عیسیٰ مینه کوله، هغه چه دَ ډوډئ په وخت هغۀ ته راکښته شوے وو اَؤ دا تپوس
ئے ترے کړے وو چه ”مالِکه! هغه څوک دے چه په تا به مُخبری کوی؟“ ۲۱
پطروس چه هغه ولیدو نو دَ عیسیٰ نه ئے تپوس وکړو، ”مالِکه! هغۀ ته به څۀ
پیښیږی؟“

۲۲ عیسیٰ جواب ورکړو، ”که دا زما رضا وی چه هغه دِ تر هغے پاتے شی کله
چه زَۀ بیا راشم نو ستا په دے کښے څۀ؟ تۀ په ما پسے راځه.“

۲۳ دَ عیسیٰ دا وینا په مُریدانو کښے مشهُوره شوه اَؤ دا مطلب ترے واخستے
شو چه ګنی دغه مُرید به نۀ مری، خو عیسیٰ تش دا وئیلی وُو ”که دا زما رضا
وی چه هغه دِ تر هغے پاتے شی کله چه زَۀ بیا راشم نو ستا په دے کښے څۀ؟“

۲۴ دا هم دغه مُرید دے چه دلته چه څۀ لیکلی شوی دی دَ هغے ګواه دے. دا
په حقیقت کښے هغه دے چه دا ئے ولیکل اَؤ مُونږ ته دا معلُومه ده چه دَ هغۀ
ګواهی رښتیا ده

۲۵ نور هم ډیر څۀ دی چه عیسیٰ کړی وُو، که چرے دا ټول په تفصیل سره
لیکلے شوے وے نو زما دا خیال دے چه په ټوله دُنیا کښے به هغه کتابُونه چه
په دے لیکلی شوی وئے نۀ ځائیدل.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.